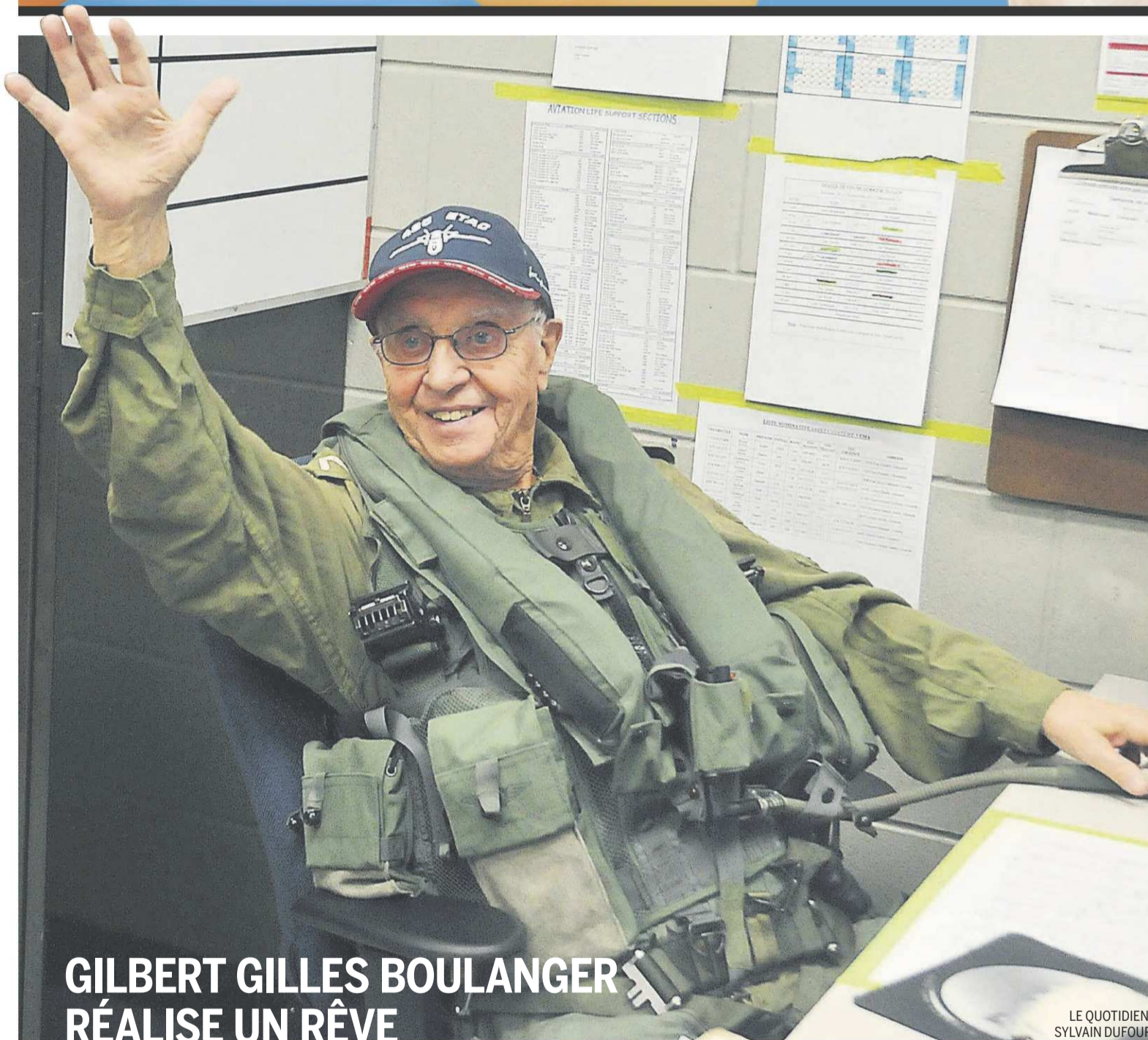
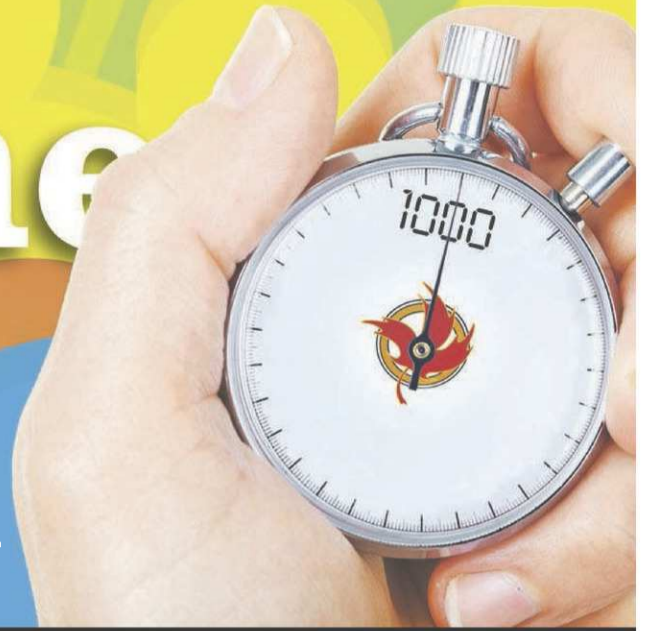




La Tribune

À 1000 JOURS DE SHERBROOKE 2013

CAHIER SPÉCIAL DE 16 PAGES



GILBERT GILLES BOULANGER RÉALISE UN RÊVE



HAÏTI EN ALERTE
Tomas menace d'inonder des milliers de réfugiés /20

Services de garde
Québec resserre les règles d'attribution des permis /10

GREEN COAST
Chandails italiens EXCLUSIFS
Boutique *Rejan Mode*
134, rue Wellington Nord
www.rejanmode.com 312102

LE QUOTIDIEN, SYLVAIN DUFOUR

PILOTE D'UN CF-18 À 88 ANS! /5



Notre plus grande vente de l'année se poursuit en NOVEMBRE sur tous nos véhicules d'occasion BMW et Mini Cooper en inventaire. N'attendez pas les grands froids!!!

BMW



supremautomobile.com

Le plaisir de conduire, M

Obtenez **3 mois gratuits** ou un rabais équivalent.

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE **0,9%**

- Série 3, 5, 7
- Utilitaire
- Cabriolet
- Mini Cooper

Suprem Automobile
Sherbrooke 819.821.9272
www.supremautomobile.com

OUVERT samedi

* Informez-vous auprès d'un de nos conseillers pour tous les détails de cette offre unique.

Un conseil sans papier pour 2011 ?

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après Gatineau, Montréal, Lévis, Trois-Rivières, Magog et plusieurs autres villes québécoises, le conseil municipal de Sherbrooke devrait à son tour abandonner les épaisses piles de papier qui servent à prendre des décisions.

Le service des affaires juridiques de la Ville de Sherbrooke planche sur un projet de conseil sans papier depuis plus de deux ans. Ce projet a obtenu l'aval du comité exécutif au cours des dernières semaines. Il sera présenté aux élus lors d'une séance du comité plénier le 8 novembre prochain, deux semaines avant l'étude du budget 2011, qui s'annonce particulièrement difficile.

«On ira de l'avant dès 2011 advenant une réponse positive du conseil municipal», confirme le président du comité exécutif de la Ville, Serge Paquin, en entrevue à *La Tribune*.

Les élus et les hauts fonctionnaires pourraient donc être dotés d'ordinateurs portables au cours de la prochaine année, à moins que la situation budgétaire de la Ville ne force les élus à retarder ce projet à 2012.

Il est difficile d'estimer la quantité de papier utilisé par la Ville de Sherbrooke, mais on peut sans contredit parler de plusieurs cen-



ARCHIVES LA TRIBUNE, FRÉDÉRIC CÔTÉ

La directrice des affaires juridiques, M^e Isabelle Sauvé, avait évoqué un projet de conseil municipal sans papier dès 2008.

taines de milliers de feuilles par année.

Lors des séances du conseil, toutes les deux semaines, les 19 élus, le maire, les hauts fonctionnaires et les journalistes reçoivent un épais document qui avoisine les 500 pages de format 8,5 sur 14. Plus souvent qu'autrement, ces documents finissent dans le bac de recyclage.

Depuis le milieu des années 2000, plusieurs municipalités québécoises ont décidé de se débarrasser de ces encombrantes piles de documents pour passer à l'ère numérique.

En 2008, la directrice du service des affaires juridiques de

la Ville, Me Isabelle Sauvé, avait évoqué ce projet en entrevue à *La Tribune*.

«On effectue présentement des comparaisons avec ce qui se fait ailleurs, avait-elle dit. On reçoit toutes sortes de commentaires. Certains conseils municipaux sont devenus des conseils sans papier, mais sont retournés au papier par la suite. Il y a des avantages et des inconvénients.» Parmi ces inconvénients, on note le coût d'achat des ordinateurs et le fait que certains élus impriment tout de même les documents transmis électroniquement.

Si la Ville de Québec hésite toujours à dire adieu au papier,

Lévis a fait le saut la semaine dernière.

À Montréal, le conseil municipal se déroule sans papier depuis deux ans.

À Gatineau, les élus disposent d'ordinateurs portables depuis près de trois ans, ce qui représente une économie de 1,3 million de pages par année.

Du côté de Magog, les économies annuelles de papier se chiffrent à environ 300 000 feuilles. Des conseillers impriment certains documents maintenant

disponibles sur ordinateur, mais la quantité de feuilles utilisées est vraisemblablement minime. L'achat d'une vingtaine d'ordinateurs et des logiciels nécessaires a coûté quelque 60 000 \$ aux contribuables magogois en 2007. Les économies en papeterie sont estimées à environ 10 000 \$ par année.

La MRC de Coaticook, le Canton d'Orford et la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke ont aussi abandonné le papier au cours des dernières années.

LA TRAGÉDIE DE DRUMMONDVILLE

« Le véhicule était en bonne condition »

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — L'analyse mécanique de la voiture dans laquelle quatre jeunes Drummondvillois ont perdu la vie à la mi-octobre a démontré qu'elle était en bonne condition.

Le coroner Yvon Garneau l'a confirmé hier : «Le véhicule était en bonne condition. Cette hypothèse est donc écartée dans l'enquête qui se poursuit», a-t-il affirmé, ajoutant qu'il faudra plutôt regarder du côté de la vitesse, de l'alcool ou d'une chaussée extrêmement glissante pour trouver les causes de l'accident.

«C'est peut-être une de ces causes ou les trois à la fois», a-t-il aussi avancé.

La tragédie est survenue sur le boulevard Mercure dans la nuit du 10 octobre, vers 3 h 30 du matin. Les victimes ren-

traient d'une fête dans une résidence privée, à deux kilomètres de là, quand leur voiture, une Oldsmobile 1990, a dérapé dans une courbe assez prononcée pour aller heurter un arbre situé au coin de la 123^e avenue. Une trace de dérapage était visible sur une distance d'environ 70 mètres.

Le conducteur et les trois passagers âgés de 18 à 22 ans, Gabriel Savard, Alex Jutras-Lizotte, Carl Francoeur-Ouellette et Jean-Benoît Pelletier, y ont laissé leur vie.

Aux lendemains de l'accident, l'âge avancé du véhicule avait été pointé du doigt comme une cause possible de l'accident. Ce que le coroner vient d'écartier comme hypothèse.

L'expertise a également démontré que le châssis de l'Oldsmobile n'était pas non plus affecté par la corrosion.

CONCOURS **La Tribune**

L'abonné chanceux!

Mme J. Lacroix, de la rue Champlain, à Sherbrooke.

Félicitations! Vous êtes l'abonné chanceux de La Tribune.
Appelez au 564-5466, avant 16 h 30, pour réclamer votre prix!

À 1000 JOURS DE SHERBROOKE 2013

SHERBROOKE2013
— JEUX DU CANADA —
— GAMES —

La Tribune

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

Sommaire	
Annonces classées	30 à 34
Arts et spectacles	21 à 23
Décès	35 à 37
Économie	25 et 28
Horoscope	32
Loterie	6
Monde	20
Mots croisés	32
Opinions	14
Sports	40 à 47

MÉTÉO

La Tribune

AUJOURD'HUI

PLUIE INTERMITTENTE

MAX.: 5° MIN.: 0°

Lever du soleil: 7 h 33
Coucher du soleil: 17 h 29

Rosemarie, 6 ans
École du Boisjoli

SAMEDI pluie intermittente,
max.: 3° min.: 0°

DIMANCHE pluie intermittente,
max.: 1° min.: 0°

RABAIS applicable sur abonnement

150 \$* de 12 mois pour 60 ans et +

(* Valide jusqu'au 24 novembre 2010, sur abonnement 12 mois à prix régulier adulte)

www.leprogy.com

2 adresses à Sherbrooke pour mieux vous servir.

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Puisque Richard Bergeron aime tant les rues piétonnières, le maire Tremblay a décidé de le mettre à pied.

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454



Un 4^e cas d'intoxication au « speed » à Magog



ARCHIVES LA TRIBUNE, CHRISTIAN LANDRY

Mercredi en début de soirée, à Magog, les policiers et les ambulanciers ont été appelés à venir en aide à une jeune femme de 19 ans qui était intoxiquée à la suite d'une consommation de stupéfiants qui pourraient être de la méthamphétamine.

CLAUDE PLANTE

claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La méthamphétamine, connu sous le nom de « speed », continue de faire des victimes dans la région de Magog. Une autre jeune personne a été intoxiquée par cette drogue virulente, déplore la Régie de po-

lice de Memphrémagog.

C'est le quatrième cas répertorié en quelques semaines dans ce secteur. Mercredi en début de soirée, les policiers et les ambulanciers ont été appelés à venir en aide à une jeune femme de 19 ans qui était intoxiquée à la suite d'une consommation de stupéfiants qui pourraient être

de la méthamphétamine.

La jeune femme, qui s'était réfugiée chez des voisins, était désorientée et son rythme cardiaque était anormalement élevé, indique la police de Magog. Devant son état, les voisins ont cru bon contacter les services d'urgence. Elle a été conduite à l'hôpital Hôtel-Dieu du CHUS

pour y recevoir des soins.

Depuis la fin octobre, Magog connaît une malheureuse vague d'intoxications à la méthamphétamine, aussi connue sous le nom de « ice ».

« On peut se douter qu'il y a eu d'autres cas mais nous n'avons pas été mis au courant, mentionne Paul Tear, porte-parole de la Régie de police de Memphrémagog. Quand on consomme une substance illégale, c'est rare qu'on souhaite que les policiers soient mis au courant. »

Encore une fois, on craint à Magog que cette drogue fabriquée dans des laboratoires clandestins fasse un jour un mort. « On ne sait jamais ce qu'il y a dans la pilule. C'est fait avec n'importe quoi », ajoute M. Tear.

« À notre connaissance, il n'y a pas eu de décès. Nous en serions

informés. »

L'enquête se poursuit du côté de la régie de police afin de trouver qui est le fournisseur. « Nous accueillons des informations pour l'enquête. Il faut protéger la population en tentant de trouver le vendeur. Les gens doivent savoir qu'il y a un risque à consommer de la méthamphétamine », dit-il.

« Si on prend par exemple un jeune qui éprouve des problèmes cardiaques, il faut savoir que ces personnes sont plus à risque d'avoir un arrêt cardiaque. »

Du côté du CHUS, on ne signale pas de recrudescence de cas d'intoxications à la méthamphétamine. Les seuls cas répertoriés au cours des dernières semaines sont ceux en provenance de Magog, note-t-on chez les gens des communications du centre hospitalier.

L'Unique et Authentique!

310, Côte de l'artiste, St-Denis-de-Brompton 819 846-6226
www.brasserielaclacbrompton.com

312392

vraies
VALEURS

mode clé . qualité supérieure . prix exceptionnel

twik



99⁹⁵

LE CABAN COURT
SAINT-MORITZ

Une économie de 20%. Le double boutonnage pure mode pour un manteau court aux accents militaires avec ses 4 poches graphiques, ses épaulettes, son capuchon amovible, ses ganses aux poignets. Laine et polyester. Noir, charbon, marine, rouge. Tp.p.m.g. Rég. 125.00



119⁹⁵

LA DOUDOUNE MONTAGNARDE
DUVET ET PLUMES

Une économie de 22%. Confort, chaleur, souplesse, allure mode, c'est l'essentielle doudoune longueur 3/4, en nylon léger matelassé à l'horizontale. Capuche tempête bordée façon fourrure, long fermoir sous patte pression, poches à rabat inversé. Noir, crème, choco. Tp.p.m.g. Rég. 155.00



59⁹⁵

LE MANTEAU
FRISONS ROMANTIQUES

Une économie de 61%. Le frison est partout, c'est un détail clé cette saison. Twik l'interprète à sa façon dans un manteau coupe empire, taillé en trois volants jupette, col en pointes arrondies surdimensionnées. Molleton de laine et polyester. Noir ou charbon. Tp.p.m.g. Rég. 155.00

 **simons**

Des vols réguliers à nouveau à l'aéroport ?

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des discussions sont menées présentement afin de ramener une liaison aérienne, sinon quotidienne du moins régulière, à partir de l'aéroport de Sherbrooke.

Selon le président du comité de développement de l'aéroport, David Price, des pourparlers seraient en cours avec des compagnies aériennes intéressées à offrir des vols aériens, en relève à Air Sherbrooke qui a mis fin à ses vols Sherbrooke-Toronto il y a maintenant un peu plus d'une année.

«On parle avec différentes compagnies qui sont intéressées à offrir un service depuis l'aéroport de Sherbrooke», a rapporté M. Price, en entrevue téléphonique, hier.

Il explique vouloir faire la tournée des chambres de commerce de la région afin de discuter avec elles des besoins des gens d'affaires.

«On veut également être sûr que la destination choisie est la plus pertinente. Est-ce nécessairement Toronto? Je ne le sais pas à ce moment-ci», a dit M. Price.

Il ajoute qu'il n'y a pas d'échéancier précis mais que tout cela ne se concrétisera pas cet hiver ou au printemps prochain. Vraisemblablement, il faudra attendre jusqu'à la fin de l'été 2011 avant que le dossier ne débouche sur un nouveau ser-



ARCHIVES LA TRIBUNE

Des pourparlers seraient en cours avec des compagnies aériennes intéressées à offrir des vols aériens, en relève à Air Sherbrooke qui a mis fin à ses vols Sherbrooke-Toronto il y a maintenant un peu plus d'une année.

vice aérien.

Enfin, M. Price a signalé que le service ne pourra pas être sporadique. Il devra être offert

sur une base régulière, quatre à cinq jours par semaines, a-t-il précisé.

Une étude financée par la

Conférence régionale des élus de l'Estrie doit se pencher sur l'aéroport de Sherbrooke et son apport au développement

économique de la région. On se penchera également sur une possible filière industrielle adjacente à l'aéroport.

ÉRIC ST-PIERRE PRONONCERA UNE CONFÉRENCE DANS LE CADRE DE « NUIT SANS FRONTIÈRES »

Commerce équitable: « des achats qui font une différence »

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le pouvoir de consommer est parfois plus grand que notre pouvoir de citoyen, et le commerce équitable est une bonne manière de l'exercer. Cette alternative fonctionne, jure Éric St-Pierre, un photojournaliste qui rend hommage à des producteurs de partout dans le monde dans *Le tour du monde équitable* paru récemment.

Dans ce troisième ouvrage, Éric St-Pierre s'est intéressé à plusieurs denrées équitables, dont le riz, le sucre, le thé... Les huit années consacrées au livre l'ont mené un peu partout sur la planète, à côtoyer les artisans, les paysans et d'autres travailleurs, pour documenter leurs histoires et immortaliser leurs visages. Ces gens qu'il a côtoyés sont autant de preuves que le commerce équitable a des retombées positives: notre pouvoir d'achat est important et il faut en être conscient et l'utiliser, fait-il valoir.

Pas un geste de charité

«Le commerce équitable n'est pas un geste de charité, mais bien un pacte de justice avec certains des plus marginalisés de notre planète», écrit-il en guise d'introduction dans un livre aussi documenté qu'illustré.

«Il y a d'énormes injustices sur la planète. On a eu la chance de venir au monde dans un pays riche. Il faut en être conscient et s'arranger pour que les choses



COURTOISIE, ÉRIC ST-PIERRE

Une photo tirée du Tour du monde équitable: Catherine Nana et sa fille concassent les noix de karité.

changent. Je ne veux pas culpabiliser les gens, le commerce équitable non plus. On ne fait pas de boycott, on fait des achats qui font une différence.»

«Quand on connaît d'où viennent les produits, on est plus apte à respecter les producteurs par la suite.» Son livre, fait-il

valoir, est un hommage aux producteurs, mais aussi un outil d'éducation.

«Oui, je peux dire que ça fonctionne», lance-t-il en ajoutant que «tout n'est pas parfait» et qu'il ne veut surtout pas adopter une «approche rose bonbon».

«Il y a plusieurs exemples tangibles com-

me intangibles. Quand tu parles de fierté, d'autodétermination, tu ne peux pas mettre de chiffres là-dessus.» Ces preuves, ce sont autant de visages, comme celui de Nazma, au Bangladesh, qui a pu faire construire sa maison grâce à son emploi ou encore celui de Shegitu Dube, qui enseigne dans une école en Éthiopie où des salles de classe ont été construites grâce aux primes équitables de la coopérative Negele Gorbitu.

Éric St-Pierre prononcera une conférence à 19 h ce soir, à la faculté de génie de l'Université de Sherbrooke, dans le cadre de l'activité «Nuit sans frontières», organisée par le club étudiant Ingénieurs sans frontières (ISF).

Au cours de sa présentation, il revisitera les grandes thématiques du commerce équitable à travers les différents produits de cette filière. L'événement débute ce soir et se poursuit jusqu'à 3 h demain. Toutes les grandes conférences ont lieu au local C1-3007. L'activité permettra aux participants de s'informer et de réfléchir sur leurs choix de vie.

Éric St-Pierre estime qu'avec cinq milliards \$ de ventes en 2008, le commerce équitable demeure une goutte d'eau par rapport à l'ensemble du commerce mondial. Mais s'il pouvait seulement l'influencer, ce serait déjà un pas. «Ce n'est pas vrai que la loi du marché doit toujours s'appliquer sans règles sociales.»

Pour connaître toute la programmation de Nuit sans frontières, on peut consulter le site www.nuitsansfrontieres.com

Aux commandes d'un CF-18 à 88 ans



GILLES
FISSETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — À moins d'un contretemps de dernière minute ou d'une météo défavorable, Gilbert Gilles Boulanger sera aux commandes d'un des deux CF-18 qui survoleront le ciel sherbrookoïse, ce matin, vers 11 h.

L'homme de 88 ans réalisera ainsi un rêve qui a été contrarié il y a deux ans lorsque son état de santé a obligé le report de l'activité.

Mais Gilles Boulanger est une force de la nature. Il s'est rétabli de son cancer. Ce matin, à la base de Bagotville, il montera à bord d'un McDonnell Douglas CF-18 Hornet, en compagnie du commandant de l'escadrille 425 Alouette, le lieutenant-colonel Sylvain Ménard. Le commandant de la base, le colonel Alain Pelletier montera à bord du second appareil.

La journée d'hier a été consacrée aux tests médicaux et à la familiarisation avec les équipements dont le siège éjectable.

«Selon l'horaire prévu, nous décollerons à 10 h 30. Nous nous dirigerons vers Granby, puis Sherbrooke avant de repartir vers le fleuve», a rapporté M. Boulanger alors qu'il était interrogé à ce sujet, en début de semaine.

Les deux avions survoleront Montmagny, St-Jean-Port-Joli, LaPocatière, Rimouski et Rivière-du-loup où M. Boulanger compte des membres de sa famille et de nombreux amis, lui qui est originaire de Montmagny. Il y est né en 1922.

«Ça va vite ces avions-là. Le vol doit durer deux heures. Il restera sûrement du temps pour aller plus loin», a estimé M. Boulanger.

Si Gilles Boulanger peut piloter un tel avion, c'est qu'il a été



LE QUOTIDIEN, SYLVAIN DUFOUR

Le Sherbrookoïse Gilbert Gilles Boulanger a reçu les dernières instructions avant de pouvoir monter à bord d'un CF-18 et d'en prendre les commandes pour un vol de deux heures, aujourd'hui.

membre de cet escadron d'appui tactique de chasse 425 Alouette. Durant la Deuxième guerre mondiale, il a été mitrailleur de queue à bord d'un bombardier Wellington. Il a effectué plus de 37 missions dont il est revenu sain et sauf, même si l'une de ces missions a mal tourné et que l'avion s'est écrasé. Récemment, il a décrit ces faits d'armes dans un roman, *L'Alouette affolée*, qui a été réédité, en avril 2010.

La passion de M. Boulanger pour l'aviation ne s'est jamais éteinte. Il a toujours piloté. Il a fondé les Faucheurs de margue-

rites qui organisent une activité à toutes les années à l'aéroport de Sherbrooke. Il est également le fondateur de l'agence de voyages Escapade. À 84 ans, il a même construit son propre biplace. Il fait déjà partie de ceux qui ont volé à une vitesse supersonique puisqu'il a voyagé à bord du Concorde. Il est membre du Panthéon de l'aviation du Canada.

Anxieux de prendre les commandes d'un tel bolide?

«Pas du tout. Je ne suis pas une nature anxieuse. Si je l'étais, je ne serais plus vivant»,

a-t-il répondu, juste avant de quitter Sherbrooke pour Bagotville où il était attendu en soirée, mercredi.

La journée d'hier a été consacrée aux tests médicaux et à la familiarisation avec les équipements dont le siège éjectable. Ce matin, une longue séance de briefing précédera l'envolée qui devrait durer deux heures.

Pour le président du comité de l'aéroport de Sherbrooke, David Price, il est évident que M. Boulanger va réaliser tout un exploit lorsqu'il s'envolera à bord du CF-18.

«Il n'y a pas beaucoup de civils, ni même d'anciens combattants qui ont eu l'occasion de voler à bord d'un CF-18. Quand j'étais secrétaire parlementaire du ministre de la Défense, j'ai eu l'occasion de m'asseoir dans un tel appareil mais je n'ai pas volé. Le ministre de la Défense du temps avait volé durant une dizaine de minutes... Monsieur Boulanger le fera pendant deux heures. C'est très exigeant physiquement. Aussi, il y a lieu de féliciter M. Boulanger pour cet exploit», a expliqué M. Price.

RESTAURANT

Jack O

à Mon goût!

Festival

crabe & langoustines

12 langoustines 9.95\$

1/2 livre de crabe d'Alaska 16.95\$

Magog, 481, rue Principale O. - 819 843-4448

Sherbrooke, 1564, rue Denault - 819 823-1274 • Rock Forest, 5156, boul. Bourque - 819 821-3139

Saint-Élie, 6031, ch. Saint-Élie - 819 821-0122 • Coaticook, 385, rue Child - 819 849-6006

Charles Sirois honoré par son *alma mater*

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Parce qu'il est un leader dans le secteur des télécommunications et de la haute technologie. Parce qu'il rayonne parmi les gens d'affaires québécois. Parce qu'il est un grand philanthrope. Parce qu'il demeure fidèle à son *alma mater*.

Voilà autant de raisons qui ont pu guider les responsables du Réseau des gens d'affaires de l'Université de Sherbrooke ainsi que la haute direction de cette institution du savoir dans leur décision d'honorer Charles Sirois, le président et chef du conseil et chef de la direction de Télésystème.

Hier soir, au cours du 11^e Gala du Réseau des gens d'affaires de l'université, un hommage a effectivement été rendu à ce diplômé de la faculté d'Administration, en 1977. M. Sirois joint ainsi un groupe sélect d'anciens diplômés à qui le réseau a reconnu des mérites hors de l'ordinaire. L'an passé, il s'agissait de Jean Charest et, avant lui, on a également reconnu la contribution au développement du Québec de gens comme Laurent Beaudoin, Paul Gobeil, Alban d'Amours, les frères Lemaire, Henri-Paul Rousseau et Raymond Royer.

«Je suis très touché. C'est un grand honneur que l'on me fait. Je me sens redevable



ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Charles Sirois a été honoré hier soir à l'occasion du 11^e Gala du Réseau des gens d'affaires de l'Université de Sherbrooke.

envers mon université qui a fait l'homme d'affaires que je suis. Je pense que le sens de l'entrepreneuriat est inné mais l'université m'a donné des outils pour le développer», a déclaré M. Sirois.

Il a ajouté que les anciens diplômés doivent permettre le rayonnement de leur université. Ils doivent également la soutenir financièrement, compensant ainsi le sous-financement par l'État.

« Je suis très touché. C'est un grand honneur que l'on me fait. Je me sens redevable envers mon université qui a fait l'homme d'affaires que je suis », a déclaré M. Sirois.

Les liens de M. Sirois avec la région sherbrookoise se prolongent également à travers ses deux enfants. Son fils, François-Charles, est né à Sherbrooke. Aujourd'hui, il préside l'entreprise familiale, Télésystème. Sa fille, Marie-Hélène, est diplômée de l'Université de Sherbrooke dont elle détient un baccalauréat en rédaction, en communication et en arts. Artiste peintre, elle vit à Magog. Par ses deux enfants, M. Sirois est grand-père cinq fois.

Activité de financement

L'activité annuelle est également une occasion de recueillir des dons pour la Fondation de l'Université de Sherbrooke. Ce 11^e gala a ainsi permis aux organisateurs de remettre 100 000 \$.

«Certes, il s'agit d'une somme inférieure aux 240 000 \$ de l'an dernier. Mais il faut tenir

compte du contexte économique plus difficile pour les entreprises. Aussi, nous sommes fiers des résultats», a déclaré le directeur général de la fondation et des relations avec les diplômés, François Dubé.

Charles Sirois est originaire de Chicoutimi où il est né en 1954. Il a commencé sa carrière au sein de l'entreprise familiale de radiomessagerie. Rapidement, il est devenu un chef de file dans ce secteur avec ses deux entreprises, National Pagette et National Mobile Radiocommunication. Ces deux entreprises ont fusionné avec Bell Cellulaire pour devenir Radiocommunication BCE. Aujourd'hui, M. Sirois est à la tête de Télésystème qui réalise des investissements par le biais de fonds de capital de risque dans les technologies de l'information et des communications.

Il a été le président du comité des dons exceptionnels lors de la campagne Ensemble 2004-2009 et président d'honneur d'un tournoi de golf de l'Association des diplômés de l'Université de Sherbrooke. Il a également créé le Fonds Charles Sirois qui verse des bourses aux étudiants dans le domaine de l'entrepreneuriat.

Le 11^e gala a été animé par Mitsou Gélinas, pour la deuxième année de suite. Il se tenait au Marché Bonsecours, à Montréal.

Seconde édition de la « Journée Phare »

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Une seconde édition de la «Journée Phare» sur la recherche en pharmacologie se tiendra à Sherbrooke aujourd'hui, avec l'objectif d'en faire une plus grande réussite qu'en 2009.

Cette fois, l'événement, dont l'instigatrice est Valérie Chartrand, vise à accueillir 200 participants, par rapport aux 150 de l'an dernier.

L'activité, qui se déroulera au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, se veut un point de repère pour les étudiants, chercheurs académiciens et industriels en pharmacologie. Elle

réunit des gens de l'Université de Sherbrooke et d'autres institutions francophones canadiennes et sert de tremplin pour le partage des connaissances, la formation des jeunes chercheurs et l'établissement de collaborations entre les divers laboratoires de pharmacologie au Canada.

Cette année, la «Journée Phare» recevra deux conférenciers de renom, le Dr Paolo Renzi, fondateur de Topigen et professeur titulaire à l'Université de Montréal, et le Dr Michel Desjardins, qui enseigne au même endroit et également titulaire de la Chaire de recherche du Canada en microbiologie cellulaire.

F. FARHAT

LUNETTERIE^{MC}

Opticiens d'ordonnances

31^{*}
POUR

C'est une réalité, partagez-le!

3 paires de lunettes complètes*
verres + montures

Examen de la vue sur place par un optométriste.

Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.

Examen de la vue sur place par un optométriste.

Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.

1. Pour un seul prix obtenez

2. Une paire de lunettes verres et monture.

3. Une 3e paire de lunettes verres et monture.

* Détails complets de l'offre dans les succursales participantes sur montures sélectionnées.
* Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre.
* Offre valide jusqu'au 30 septembre 2010.
* Montures de commerce dûment enregistrées et utilisées par les opticiens franchisés de la bannière F. Farhat Lunetterie sous licence de Groupe F. Farhat inc.

199\$

www.farhat.com

verres + montures
Simple vision
Résistants aux égratignures
inclus!

499\$

Verres progressifs
Résistants aux égratignures
Haute Définition
inclus!

819-562-5700
1300, boul. Plateau, St-Joseph

819-829-0089
3290 rue Portland, Portland

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2010-11-04

Jour de paye! 01 05 08 29 32 36 **21** compl.

Ebanco 02 04 06 07 10 11 19 20 21 22 **3** 914 08 10
28 32 37 38 42 44 56 59 67 69 **4** 8417 11 17 18

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 29 AOÛT 84 TAUREAU 9969787

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

40 JOURS DE BIE

1 lot de 40 000 \$ **1039248** (décomposable)

1 Mercedes-Benz B200 * **1709312** (non décomposable)

1 croisière grand luxe * **1703802** (non décomposable)

* Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 \$.

* Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 \$.

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

COURS D'ÉTHIQUE ET CULTURE RELIGIEUSE

Un commissaire invite à plus de souplesse

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — L'école québécoise s'est jusqu'à présent montrée peu accommodante avec les familles opposées au cours d'éthique et culture religieuse (ÉCR). Déplorant la situation, le commissaire Stéphan Fillion souhaite que la Commission scolaire des Sommets commence à faire preuve de plus de souplesse.

Plusieurs critiques ont été émises par des parents d'élèves après l'implantation du cours d'éthique et culture religieuse en 2008. Cependant, rares ont été les critiques émanant de l'intérieur du système d'éducation. En ce sens, la sortie de M. Fillion est donc inhabituelle.

Le commissaire affirme qu'il est temps de laisser le «libre choix aux parents» quant à ce controversé cours. «La Commission scolaire des Sommets devrait faire preuve d'ouverture, surtout que la Cour suprême du Canada a accepté d'entendre la cause de parents opposés», affirme-t-il.

Stéphan Fillion ajoute dans la foulée que la CSS devrait prendre ses distances face au ministère de l'Éducation, du Sport et du Loisir du Québec, qui prône, selon lui, la ligne dure envers les parents réfractaires. «La commission scolaire suit le Ministère, mais ce n'est pas vrai qu'il a toujours raison», lance-t-il.

M. Fillion soutient que, «dans un autre contexte», le monde de l'éducation serait certainement porté à ouvrir la porte à un «accommodement dit raisonnable» pour régler la problématique existante.

Présentement, les enfants qui ne fréquentent pas le cours d'éthique et culture religieuse, à la CSS, sont forcés de quitter les terrains de leur école chaque fois qu'il revient à l'horaire pour ne revenir qu'après la fin de celui-ci.

Par ailleurs, Stéphan Fillion



ARCHIVES LA TRIBUNE

Même si les manifestations contre le cours d'éthique et culture religieuse, comme celle-ci en 2008, se sont tues, quelques parents s'opposent encore à ce que leurs enfants y assistent. La Commission scolaire des Sommets a reçu cette année 16 demandes d'exclusion et 12 jeunes ne fréquentent pas le cours.

déplore que le procès-verbal d'une récente assemblée du conseil des commissaires ne contienne que peu de détails relativement à des interventions effectuées par des parents d'élèves déçus de l'attitude de la CSS dans ce dossier.

«Il y a eu une plainte formelle d'un parent pendant cette assemblée et elle a été reçue par le directeur général, mais le procès-verbal n'en parle pas. Aucun mot non plus sur des avis d'experts au sujet du cours d'ÉCR déposés le même soir», explique-t-il.

Secrétaire générale à la CSS, Lyne Beauchamp répond à cela

que les procès-verbaux ne constituent pas des comptes-rendus exhaustifs des réunions du conseil des commissaires. «Ce sont d'abord des témoins des résolutions adoptées par le conseil», ajoute-t-elle.

La problématique s'atténue

Aux yeux du directeur général de la CSS, Christian Provencher, les appréhensions envers le controversé cours sont clairement en voie de s'apaiser. «La posture neutre des enseignants face au contenu a calmé les inquiétudes des parents. On est passé d'une situation très explosive à un phénomène marginal

de contestation», soutient-il. Selon les chiffres fournis par la commission scolaire, 119 demandes d'exemption ont été formulées lors de l'année scolaire 2008-2009 et 22 élèves ont été retirés. Or, cette année, uniquement 16 demandes d'exclusion ont été déposées et 12 jeunes seulement ne fréquentent pas le cours.

M. Provencher paraît conscient que l'éventuel jugement de la Cour suprême dans ce dossier pourrait significativement modifier les règles. Par contre, il n'est pas question pour son organisation de poser des gestes en présumant du contenu du jugement.

Une autre élève de la CSS laisse le cours

MAGOG — Après avoir été choquée par les propos de son enseignant en éthique et culture religieuse, une des filles d'Alec St-Jean a décidé de ne plus suivre ce cours.

M. St-Jean avait déposé une plainte concernant ce cours lors d'une récente assemblée du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Sommets (CSS). Il alléguait notamment que l'enseignant concerné avait tenu des propos inappropriés en classe au sujet de la conception du Christ.

Un suivi a été fait par la CSS par la suite, sans qu'on puisse toutefois complètement recoller les pots cassés. «La direction m'a dit que le professeur est un personnage coloré et qu'il serait supervisé. Mais ma fille ne veut plus retourner dans le cours. Il



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Alec St-Jean a porté plainte à la Commission scolaire des Sommets au sujet du cours d'éthique et culture religieuse. Sa fille y aurait entendu des propos inappropriés au sujet de la conception du Christ.

y a des choses qui se disent et d'autres pas», estime le père de l'adolescente.

À la demande de la direction, sa fille est forcée de quitter les terrains de son école lorsqu'on donne le cours d'éthique et culture religieuse à sa classe.

«J'aurais préféré qu'on lui permette de faire ses devoirs à la bibliothèque de l'école pendant le cours. Mais non, il faut qu'elle parte même si ça complique beaucoup la situation pour elle. C'est bizarre: on traite souvent mieux les animaux», déclare Alec St-Jean.

Une première plainte

Bien que le cours d'ÉCR a fait couler beaucoup d'encre jusqu'à présent, la plainte de M. St-Jean était la première que recevait la Commission

scolaire des Sommets, indique son directeur général, Christian Provencher.

«On a traité les allégations dès le lendemain de la plainte. Il y a eu une rencontre avec les parents. Un suivi a aussi été fait avec l'enseignant. Si des écarts de compréhension existaient, on s'est organisé pour trouver une solution», explique M. Provencher.

Le grand patron de la CSS laisse entendre qu'à court ou moyen terme, les directions d'écoles et le service éducatif de sa commission scolaire se pencheront sur le contenu du fameux cours afin de voir s'il y a lieu de l'améliorer. «Pour le moment, on fait confiance à notre personnel», confie-t-il.

— Jean-François Gagnon



Cabana Sol

CONCEPT CLUB BRONZAGE



NOUVEAU BRONZAGE à Sherbrooke

PORTES OUVERTES POUR TOUS PENDANT 1 SEMAINE

DU SAMEDI 6 NOVEMBRE AU SAMEDI 13 NOVEMBRE

SÉANCE GRATUITE

pour tout nouveau client

PRÉSENTEZ-VOUS SUR PLACE POUR EN PROFITER!

HEURES D'OUVERTURE

**Lundi au vendredi, 8 h à 22 h
Samedi et dimanche, 9 h à 18 h**

2445, rue King Ouest, Sherbrooke
(voisin de la SAQ Sélection)

819 563-1852

* Voir détails au salon.

1311893

La saison du partage est ouverte

La Fondation Rock Guertin prépare les Paniers de l'Espoir

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est le temps de noircir son agenda d'activités, de faire le plein de denrées non-périssables et de rouler une partie de ses petites économies dans le vide-poche de l'entrée. Le temps de la générosité, du partage... et du Panier de l'Espoir! Cette année encore, alors que le temps se rafraîchit, dans les locaux de la Fondation Rock-Guertin et dans le coeur de ses bénévoles, ça se réchauffe!

«On entre dans notre blitz d'activités, il y aura peu de temps pour se reposer, prévient le directeur général de la Fondation Rock-Guertin, Denis Fortier. Nous faisons de nouveau appel à la générosité de la population afin d'être en mesure de répondre aux demandes. Chaque année, nous trouvons de nouvelles façons d'amasser un peu plus pour donner plus encore, et c'est grâce aux Sherbrookoïses qui savent toujours faire preuve de solidarité.»



Denis Fortier, directeur de la Fondation Rock Guertin

En 2009, la Fondation avait distribué pour plus d'un million



Les bénévoles de la Fondation Rock Guertin Karl Cordeau, Christianne Mercier, Yvon Gélinas et Richard Roy classent les produits avant de les distribuer aux gens dans le besoin.

de dollars en denrées alimentaires, dont la moitié pendant la seule période des Fêtes. Amorcé en 2008, le service de dépannage alimentaire tout au long de l'année gagne en popularité, des denrées étant distribués dans des écoles et à des familles référées par les CLSC. «En 2008, on faisait environ un dépannage alimentaire par trois semaines. Maintenant, c'est deux par semaine», souligne Denis Fortier.

Les demandes s'avérant sans cesse grandissantes, on a donc multiplié les activités et les

partenariats. Le dernier tournoi de golf a permis d'amasser 104 000 \$, soit 12 000 \$ de plus qu'en 2009. On a aussi engrangé quelques dizaines de milliers de dollars grâce à la luncheonette du resto Auguste et la campagne des sous noirs. La prochaine activité de financement majeure du mardi 30 novembre devrait permettre d'ajouter plus de 75 000 \$ dans les paniers si on se fie au succès de 2009 du Cocktail vin & fromage présenté chez Mercedes Benz, où s'étaient rassemblées quelque 400 personnes.

Parmi les traditionnelles activités du Panier de l'Espoir, on notera la Guignolée des médias, le souper du Buffet des continents, le radiothon CHLT 107,7 et la collecte des denrées organisée par Jean-Charles Doyon à Fleurimont, une initiative qu'il aimerait voir s'étendre aux autres secteurs.

«Nous, cette année, on va tenter une percée dans le secteur situé en bas de la place Boisvert, entre Galvin et King, explique celui qui mène ce projet depuis maintenant 14 ans. On sait que la première année, c'est plus

difficile, le temps que les gens s'habituent à nous voir débarquer. Mais après, on sait qu'ils vont nous attendre comme c'est le cas dans les autres coins de Fleurimont.

« On entre dans notre blitz d'activités. »

«Mais ce qui serait vraiment génial, à moyen terme, c'est de créer une espèce de toile de collecte de denrées, poursuit Jean-Charles Doyon avec son enthousiasme habituel. Moi, je serais prêt à aider des gens qui voudraient s'organiser dans les autres secteurs. Éventuellement, on pourrait couvrir toute la ville et donner encore plus à la Fondation.»

Qu'on se le tienne pour dit, les bénévoles sont prêts. Et pour tous ceux qui ont envie de rejoindre leurs rangs ou d'ouvrir leur porte-feuille, on peut le faire en contactant les gens de la Fondation au 819-562-0401.

LE CALENDRIER 2010 DE LA FONDATION ROCK-GUERTIN

- Parade du Père Noël
- > **Dimanche 28 novembre**
- Cocktail vin & fromage
- > **Mardi 30 novembre**
- Guignolée des médias
- > **Jeudi 2 décembre**
- Collecte de denrées J-C Doyon
- > **Samedi 4 décembre**
- Souper Buffet des nations
- > **Lundi 6 décembre**
- Radiothon CHLT 107,7
- > **Vendredi 10 décembre**
- Distribution des paniers
- > **Vendredi 17 décembre**

D'origine Volkswagen

Pièces. Service. Accessoires.



Assurez-vous que votre Volkswagen roule toujours comme une Volkswagen. Exigez les pièces D'origine Volkswagen.

Seules les pièces D'origine Volkswagen sont conçues expressément pour votre Volkswagen. Aucun ajustement nécessaire. Aucune modification requise. Juste la bonne pièce pour votre voiture au bon prix. De conception allemande, nos pièces sont faites pour durer et sont dotées d'une garantie limitée*.

Offre spéciale pour freins arrière, à partir de

169 \$[†]

Offre spéciale pour freins avant, à partir de

189 \$[†]

Comprend de nouvelles plaquettes D'origine Volkswagen plus l'entretien des étriers et l'inspection des disques. Offre spéciale pour freins arrière/avant de 329 \$[†]/399 \$[†] comprend le remplacement des disques.



*La garantie limitée est fournie par Volkswagen Group Canada Inc. Une garantie limitée de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité, s'applique lorsque les pièces ou accessoires sont achetés au moment de l'achat ou de la location d'un véhicule neuf. Une garantie limitée de 1 an ou 20 000 km, selon la première éventualité, s'applique lorsque les pièces ou accessoires sont commandés et installés après l'achat ou la location du véhicule. [†]Taxes applicables en sus. Les prix indiqués sont applicables à la Jetta A5. Visitez votre concessionnaire pour les détails ou pour obtenir les prix applicables aux autres modèles Volkswagen. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2010 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. « Volkswagen », le logo Volkswagen et « Jetta » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2010.

RÉNO DÉPÔT®

ON L'A.



* Grâce à la précision des thermostats électroniques. Évaluation basée sur les frais de chauffage d'une maison moyenne.

45\$
de rabais
à la caisse



Ce rabais est une initiative conjointe d'Hydro-Québec et de Réno-Dépôt.

Rabais applicable après les taxes et offert aux résidents du Québec seulement.



Rabais applicable à l'achat d'un paquet de 5 thermostats électroniques sélectionnés. Un seul rabais de 45\$ est consenti par client et par maison unifamiliale ou par condo. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

DU 3 AU 9 NOVEMBRE



OBTENEZ
des milles de récompense **AIR MILES^{md}**
en **PRIME** à l'achat des thermostats
électroniques sélectionnés.

Coupons disponibles en magasin et à renodepot.com

LES 6 ET 7 NOVEMBRE, DE 9 H À 17 H

Rendez-vous en magasin.

Venez rencontrer des **conseillers MIEUX CONSOMMER**
pour en savoir davantage sur les remises d'Hydro-Québec.



HEURES D'OUVERTURE: DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 21 H – SAMEDI ET DIMANCHE DE 8 H À 17 H – 16 MAGASINS-ENTREPÔTS

Le rabais de 45\$ est applicable après les taxes sur la marchandise à prix courant seulement et s'applique à l'achat d'un seul paquet de 5 thermostats électroniques. Le rabais ne s'applique pas aux thermostats suivants: HTM6IIE (UPM), HTM5IIDX (UPM), THIO4PLUS (Aube), STE402PW (Stelpro) et STE402NPW (Stelpro) vendus à l'unité. Un seul rabais de 45\$ est consenti par client et par maison unifamiliale ou par condo. Le client doit présenter une pièce d'identité au moment de l'achat comme preuve d'adresse. Aucun remboursement ou échange n'est consenti sans la facture et le coupon. Aucun remboursement partiel n'est accordé. Réno-Dépôt remplacera tout thermostat défectueux par un thermostat identique. L'offre ne peut être combinée à aucune autre promotion d'Hydro-Québec sur les thermostats. Le rabais ne peut être jumelé à aucun autre rabais, à aucune autre offre ou à aucune autre réduction. Réno-Dépôt s'efforce de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, Réno-Dépôt fera tout ce qui est en son pouvoir pour satisfaire sa clientèle. Ses prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. La politique du 13 à la douzaine s'applique à l'achat de 12 articles identiques. Le 13^e article est alors gratuit. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Offre de base: 1 mille de récompense par tranche de 20\$ des achats mensuels cumulatifs chez les marchands Réno-Dépôt, Botanix et RONA participants. L'offre AIR MILES^{md} ne s'applique pas sur le montant des taxes, à l'achat de cartes-cadeaux et aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand et ne peut être combinée à certaines offres. L'offre AIR MILES^{md} peut être modifiée sans préavis. La garantie de prix imbattables, avec 10% de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation ou de fin de saison, aux commandes spéciales, aux frais d'installation, aux soumissions et offres de contracteurs, aux erreurs de prix dans une publicité, aux clubs de consommateurs ni aux faillites des concurrents. Le produit doit provenir du même manufacturier et être le même modèle avec preuve à l'appui. Le prix utilisé pour effectuer la comparaison doit provenir d'un concurrent situé à l'intérieur d'un rayon de 25 km du magasin. Valide dans tous les magasins. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin ou au www.renodepot.com. ^{md} Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et RONA inc. © 4536631 Canada inc. (Réno-Dépôt) 2010.

Québec resserre l'octroi des permis de services de garde

JOCELYNE RICHER
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Il deviendra illégal, au Québec, de tenter de constituer des chaînes de garderies.

En vertu du projet de loi 126, déposé hier par la ministre de la Famille, Yolande James, Québec limite à cinq le nombre maximal de permis de services de garde qu'une personne pourra désormais acquérir. De plus, le nombre maximal de places accordées à une seule personne sera fixé à 300.

Actuellement, il n'existe aucune limite de nombre.

Le projet de loi, qui ne sera pas rétroactif, vise en fait à amener toute une série de correctifs devant mieux encadrer et uniformiser le fonctionnement du réseau, et ce, à plus d'un titre.

Pour ce qui est du processus

d'attribution des places, Québec cherche à mettre un terme à toutes les allégations de favoritisme qui circulent depuis des années, en confiant désormais à des comités régionaux la responsabilité légale de choisir à qui les places seront données.

Pour éviter à l'avenir toute accusation de favoritisme, Mme James s'est engagée à suivre les recommandations formulées par ces comités formés de cinq personnes issues notamment des conférences régionales des élus (CRÉ) et d'autres instances régionales.

«Il n'y a aucun gouvernement péquiste ou autre qui est allé aussi loin», a-t-elle dit en conférence de presse, ajoutant ne pas pouvoir imaginer un processus «plus transparent».

Le projet de loi vise aussi à éviter la revente de permis de gar-

derie ou le transfert d'actions, un autre problème qui a défrayé les manchettes au cours de l'année et nuit à l'image du réseau.

Le nombre maximal de places accordées à une seule personne sera désormais fixé à 300.

La ministre pourrait suspendre ou révoquer un permis si le transfert d'actions dépasse 10 pour cent.

Pour mieux asseoir la crédibilité de sa démarche, la ministre James a dit vouloir renforcer l'application des lois et règlements qui encadrent les services de garde.

Ainsi, le nombre d'inspec-

teurs va tripler pour passer à une soixantaine. Le processus d'embauche est en cours.

Des sanctions et amendes plus sévères sont prévues dans le projet de loi à l'intention des contrevenants qui exploitent des garderies illégales, donc celles qui comptent plus de six enfants et opèrent sans permis. Ils s'exposent à des amendes pouvant atteindre entre 1000 \$ et 10 000 \$ le nombre maximal de permis de services de garde qu'une personne pourra désormais acquérir, soit le double des montants actuels.

«Je voulais donner le signal très clair que pour des cas de garderies illégales, on n'acceptera pas ça. On s'est donné les plus grands moyens possibles pour fermer les garderies illégales», a-t-elle fait valoir.

Les enquêteurs du ministère

n'hésiteront pas à aller «jusqu'à saisir les biens d'une personne», a-t-elle ajouté, en disant miser sur les mesures dissuasives pour mettre de l'ordre dans le réseau.

L'intervention législative de la ministre James fait suite à un engagement pris par son prédécesseur, Tony Tomassi, qui était dans la tourmente à la suite de toute une série de bavures et d'allégations de favoritisme, et avait annoncé en avril une série de correctifs, avant d'être chassé du conseil des ministres en mai.

L'annonce du projet de loi a été bien accueillie par l'Association québécoise des Centres de la petite enfance (AQCPPE), qui aurait cependant apprécié que Québec intervienne beaucoup plus tôt pour corriger le tir.

«Si cela avait été fait plus tôt, il y a des situations déplorables qui ne se seraient pas produites», a estimé en point de presse la présidente de l'association, Hélène Gosselin.

L'AQCPPE s'inquiète par ailleurs du fait que le gouvernement n'ait toujours pas donné suite à son engagement, pris en 2008, de créer 15 000 places supplémentaires en cours de mandat.

Québec claque la porte de l'UMQ

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — La Ville de Québec a claqué la porte de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) hier.

Le maire de Québec, Régis Labeaume, estime que le nouveau président de l'UMQ, le maire de Saint-Jérôme, Marc Gascon, n'a pas donné suite à ses demandes qu'il juge légitimes.

Le maire Labeaume s'est également dit indigné du fait que l'UMQ, qui représentait sa ville, ne possédait aucun employé à Québec. Cette situation perdure depuis trois ans, un délai qui a assez duré, selon lui.

L'UMQ n'a pas tardé à réagir à cette annonce en publiant un communiqué dans lequel ses représentants disent ne pas accepter les «doutes émis sans fondement» par le maire de Québec. Ils réitèrent aussi leur confiance en M. Gascon, tout en accusant Régis Labeaume de se «désolidariser» du monde municipal.

Aux quatre coins du Québec, les maires ont bien mal digéré la défection de la Ville de Québec et surtout une des raisons évoquées, soit le fait qu'elle avait demandé — sans résultat — à l'UMQ «d'assurer une gouvernance de qualité, ne laissant aucun doute quant à l'intégrité de ses représentants».

Les maires membres du conseil d'administration ont réagi fortement aux propos du maire Régis Labeaume, a affirmé Marc Gascon, président de l'UMQ et maire de Saint-Jérôme. «On ne peut pas tolérer des propos comme ceux-là venant du maire de Québec, a lancé M. Gascon. Quand on parle de «ses représentants» au pluriel, ce n'est pas à l'endroit de n'importe qui, c'est à l'endroit des décideurs de l'Union.»

Le comité exécutif, ajoute-t-il, a donné le mandat à ses officiers «de regarder ce qui doit être dit et écrit à cet effet-là» et une décision sera prise la semaine prochaine à savoir si une suite juridique ou autre doit être donnée à l'épisode.

En conférence de presse hier, le maire Régis Labeaume avait identifié spécifiquement le maire de Saint-Jérôme, rappelant qu'il s'était opposé à l'élection de Marc Gascon à la présidence de l'UMQ dans un contexte où plusieurs allégations entachaient l'administration de la ville des Laurentides.

«Il ne peut pas y avoir d'apparence de manquements à l'éthique ou de mauvaise administration, surtout à la tête de l'organisation qui regroupe les villes du Québec», estime le maire Labeaume.

Au printemps dernier, des reportages de Radio-Canada ont soulevé des doutes sur le financement des élections du maire Gascon. Des adversaires politiques ont aussi questionné l'octroi de contrats de location sans appel d'offres. Aujourd'hui, le maire Gascon affirme qu'une vérification du ministère des Affaires municipales — en cours — viendra prouver hors de tout doute la probité des administrateurs de Saint-Jérôme.

Marc Gascon a finalement été élu à l'unanimité par les administrateurs de l'UMQ. «Je respecte totalement la décision de mes collègues maires, mais je refuse que M. Gascon parle au nom de la Ville de Québec», a dit hier Régis Labeaume.

Avec le départ de Québec, le budget de l'UMQ sera amputé de 300 000 \$, soit le montant de l'adhésion annuelle de la Ville de Québec qui ne sera pas renouvelée.

ONT LE
rdi matin

Ma fête
est le 12 mai

J'ai deux
enfants :
Aline et Robert

Mon meilleur
ami se nomme
Pierre

Vous ou un de vos proches souffrez de la maladie d'ALZHEIMER?

DIEX Recherche mène présentement une étude clinique sur un médicament expérimental pour potentiellement traiter les symptômes de la maladie d'Alzheimer.

LES PARTICIPANTS DOIVENT :

- déjà prendre un médicament pour traiter la maladie d'Alzheimer
- être accompagnés d'un aidant à chaque visite.

Les personnes admissibles seront suivies par une équipe de professionnels comprenant un médecin, une infirmière et une neuropsychologue. Ils bénéficieront également d'une compensation financière pour leurs déplacements.

Votre participation est importante pour l'avancement de la recherche!

Pour plus d'information,
communiquez avec Diex Recherche au
819 346-2887 ou visitez le www.diex.ca

DIEX
RECHERCHE

FÉLICITATIONS!

La sixième édition du Gala du mérite de la Faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke s'est déroulée le jeudi 4 novembre au Vieux Clocher de Sherbrooke.



La Faculté remercie chaleureusement Desjardins, son partenaire principal, qui a contribué à la réussite de ce gala.

Lors de cette soirée mémorable, 26 prix ont été remis à la communauté facultaire.



Sherbrooke vendredi 5 novembre 2010 - La Tribune

11

PRIX REMIS AUX MEMBRES DU CORPS ENSEIGNANT



PRIX ANDRÉ-PLANTE
P^r Claude Cyr



PRIX CÉSAR-GALÉANO
P^r David Fortin



PRIX DENISE-PAUL
P^{re} Caroline Bois



PRIX MARCEL BASTIN
P^r Martin Bisailon



PRIX GILLES-PIGEON
P^{re} Line Langlois



PRIX JACQUES-ÉTIENNE-DES-MARCHAIS
P^r Raymond Duperval

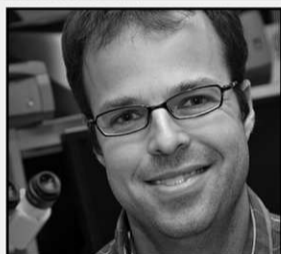
PRIX DE LA RECHERCHE



PRIX ENSEIGNEMENT DU PROGRAMME D'ERGOTHÉRAPIE
P^{re} Nadine Larivière



PRIX PIERRE-ET-DANIELLE-BOURGAUX
P^r André Carpentier



PRIX JEAN-DE-MARGERIE
Sciences biomédicales
P^r François Bachand



PRIX JEAN-DE-MARGERIE
Sciences cliniques ou pédagogiques
P^r Stephen Cunnane



PRIX ÉTIENNE-LE BEL
P^r Jean-François Beaulieu

PRIX REMIS AUX MEMBRES DU PERSONNEL



PRIX MAURICE-GROLEAU
M^{me} Sylvie Lamarche



PRIX DENISE-THÉBERGE
M^{me} Isabelle Guyon



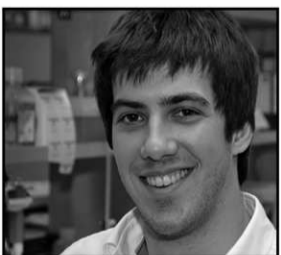
PRIX MADELEINE-CÔTÉ
M. Daniel Bergeron

PRIX SPÉCIAUX

Soulignons le succès de l'équipe des programmes menant à la désignation d'infirmière praticienne spécialisée en soins de première ligne, qui a obtenu le Prix du doyen pour tous ses efforts.

PRIX DU DOYEN

PRIX REMIS AUX ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS



PRIX LÉON-TÉTREAU
M. Marc-André Bellavance



PRIX JEAN-PIERRE-CAILLÉ
M. Guillaume Léonard



PRIX JACQUES-DROUIN
M. Marc-Antoine Marquis



PRIX BERTRAND-DUMAIS
D^{re} Émilie Leblanc



PRIX DENISE-LALANCETTE
M^{me} Isabelle Kane



PRIX DOMENICO-REGOLI
M. Vincent Frappier



PRIX FRANÇOIS-LAMY
M. Danny Bergeron



PRIX ROCH-BERNIER
D^{re} Marie-Pier Villemure



PRIX JEAN-DE-L.-MIGNAULT
D^r Charles Dussault



PRIX ÉTUDIANT EN ERGOTHÉRAPIE
M. Maxime Glandon



PRIX ÉTUDIANT EN PHYSIOTHÉRAPIE
M^{me} Carol-Anne Vallée

NAISSANCES

Une année « occupée » au CHUS

FRANÇOIS GOUGEON

francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — C'est parfois « serré » et « pas toujours rose » à la maternité du CHUS en raison de l'augmentation du nombre de naissances mais tout le monde y a toujours trouvé de la place.

Il n'y a donc pas à l'hôpital de Fleurimont d'histoire d'horreur comme à Maisonneuve-Rosemont où le manque de place lors d'un pic d'accouchements conduit les parturientes à mettre au monde... dans un placard, comme l'a révélé La Presse.

« On a des périodes parfois très serrées (plus de 250 accouchements en moins d'un mois) mais on arrive à accueillir tous les accouchements sur l'unité de maternité. Ça demande que tout le monde mette l'épaulé à la roue et soit proactif dans les épisodes de grande affluence. On peut par exemple favoriser des départs un peu plus vite que prévu, quand c'est possible, en offrant le suivi en externe », illustre le Directeur des services professionnels (DSP), le Dr Stéphane Tremblay, sur la façon de gérer les périodes de grande

affluence.

Cette gestion à Sherbrooke semble d'ailleurs tellement efficace qu'il n'est pas rare que le CHUS accueille le trop-plein de l'extérieur, comme cette femme de la Côte-Nord qui ne peut accoucher au CHUQ où encore les célèbres quadruplés de la région montréalaise qui ont vu le jour ici, l'an passé.

Le CHUS prévoit pour l'année qui prendra fin le 31 mars une autre grosse année de naissances: si la tendance se maintenant, ce sera une hausse de 3 pour cent, pour atteindre quel-

que 2900 nouveau-nés.

Par ailleurs, là où c'est « plus difficile », comme à Montréal et dans le reste du Québec, c'est d'arriver à trouver les ressources professionnelles pour le suivi de naissance. « Dans le cas des nouveau-nés qui n'ont pas de problème de santé, les ressources sont extrêmement limitées. On connaît le manque de médecins de famille », indique le Dr Tremblay, précisant que pour les situations problématiques ou pour toute urgence, comme en néonatalogie, on arrive à donner les services.

Montréal veut imposer une taxe aux propriétaires de véhicules

PIERRE SAINT-ARNAUD

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, confirme qu'il a l'intention d'utiliser ses nouveaux pouvoirs pour imposer une taxe additionnelle aux automobilistes par le biais de l'immatriculation afin de financer le transport en commun.

Son collègue de Westmount, Peter Trent, représentant les villes liées de l'île de Montréal qui n'ont pas ce pouvoir, a ajouté hier en point de presse avec le maire Tremblay que celles-ci ont demandé les mêmes pouvoirs à Québec.

Les deux hommes ont aussi l'intention d'inciter leurs homologues de Longueuil, Laval et des autres municipalités des couronnes membres de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) à en faire autant.

Le maire Tremblay affirme que le temps presse pour investir dans le transport en commun, faisant valoir que la congestion urbaine, en plus d'être intolérable, entraîne une perte de productivité annuelle évaluée à 1,2 milliard \$.

« On ne peut plus maintenir le statu quo et on ne peut plus financer les investissements dans le transport en commun du côté des villes par la taxe foncière », a-t-il fait valoir.

Selon lui, l'amélioration du transport en commun à travers la CCM ne peut que bénéficier à l'ensemble des automobilistes qui pourront dès lors choisir entre un service qui répond à leurs besoins ou utiliser leur voiture dans un environnement désengorgé.

Gérald Tremblay n'écarte pas un éventuel péage pour les automobilistes de l'extérieur de l'île, mais à plus long terme.

Le maire a refusé de préciser quelle somme il entendait réclamer aux automobilistes, indiquant que le montant serait connu lors du dépôt du budget.

PÉNURIE D'OBSTÉTRICIENS

Le ministre Bolduc « ne pouvait pas prévoir »



ARCHIVES LA PRESSE

Le ministre de la Santé Yves Bolduc a admis hier qu'il ne « pouvait pas prévoir » que la hausse des naissances au Québec serait telle que les maternités de certains hôpitaux ne répondraient plus à la demande.

ARIANE LACOURSIÈRE

MONTRÉAL — Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, se réjouit de voir que les mesures adoptées par son gouvernement pour hausser le taux de natalité, comme les garderie à 7 \$ et les congés parentaux, portent leurs fruits. Il mentionne toutefois qu'il « ne pouvait pas prévoir » que la hausse des naissances serait telle que les maternités des hôpitaux ne répondraient plus à la demande, comme l'a révélé La Presse hier.

« On n'avait pas prévu qu'il y aurait tant d'accouchements, reconnaît M. Bolduc. On n'est pas en crise actuellement, mais il faut agir tout de suite. »

Le ministre affirme que le nombre d'obstétriciens augmentera dès l'an prochain à Montréal. « Il faut aussi augmenter de 5 % à 10 % la capacité d'accueil en obstétrique à Montréal », dit le ministre. D'ailleurs, l'hôpital Maisonneuve-Rosemont offrira bientôt les services de sages-femmes. « Il faut aussi que les hôpitaux nous fassent des demandes pour augmenter leur espace et leur personnel infirmier. »

Des investissements seront faits dans les hôpitaux régionaux

pour que les bébés prématurés y soient repris plus rapidement. « Comme ça, des places se libéreront dans les hôpitaux de pointe de Montréal et on aura plus de marge de manoeuvre », explique M. Bolduc. Par exemple, un pédiatre sera engagé à l'hôpital du Sacré-Coeur. Cet hôpital du nord de Montréal ne possède actuellement pas de pédiatre et doit envoyer tous les bébés prématurés dans les hôpitaux de pointe.

« Plusieurs femmes ont maintenant trois enfants. C'était moins prévisible... On en ressent les effets. Mais toutes les femmes qui ont besoin d'accoucher pourront toujours le faire en toute sécurité », a assuré M. Bolduc.

Agnès Maltais, critique du Parti québécois en matière de santé, affirme de son côté que le manque d'accès à un suivi de grossesse est connu depuis 2008 : « Il ne s'est rien passé depuis. Encore une fois, on voit que le ministre Bolduc est dépassé. »

Elle ajoute que 35 médecins résidents pourraient actuellement pratiquer en obstétrique mais qu'il n'y a que 13 postes. « M. Bolduc a gelé l'affichage de postes depuis qu'il est là. La solution est à portée de main, mais il ne fait rien. » (La Presse)

Le tour du Mont

Le samedi

6 novembre, de 12 h 45 à 16 h

Demain



Collège
Mont Notre-Dame

Éducation internationale
École secondaire privée pour jeunes filles

Tirage
de 2 bourses d'études
de 1 000 \$ aux parents présents
à l'une des deux portes ouvertes
du 16 octobre et
du 6 novembre.

Règlements
sur place.

114, rue de la Cathédrale • 819 563-4104 • www.mont-notre-dame.qc.ca

DIX-HUIT POSTES DE JUGES VACANTS

Québec a fermé le robinet

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Depuis la mise sur pied de la commission Bastarache sur le processus de nomination des juges, à la fin de l'été dernier, le gouvernement Charest n'a nommé aucun magistrat.

Plus encore, seulement quatre juges ont été nommés depuis l'annonce de la commission d'enquête, en avril dernier.

Pourtant, 18 postes de juge sont actuellement vacants. Un

poste à la Chambre criminelle à Longueuil est encore à pourvoir pour remplacer le juge Ronald Dudemaine, qui l'a quitté en mai 2009.

Coïncidence, c'est aujourd'hui que se termine le mandat du juge en chef adjoint de la Cour du Québec Michel Simard, lequel avait jugé opportun de parler à l'ami d'une connaissance, Charles Rondeau, un important collecteur de fonds du Parti libéral du Québec, de son intérêt pour le poste.

À titre de juge en chef adjoint, le juge Simard faisait, d'office, partie de tous les comités formés pour choisir les magistrats de la Chambre civile à Québec. La nomination du juge Simard avait fait grincer des dents à Québec. Il est inhabituel que le gouvernement nomme un candidat qui, pour terminer son mandat de cinq ans, devra siéger au-delà de l'âge normal de la retraite.

Outre le poste du juge Dudemaine, Québec doit remplacer le

juge Denis Robert, à Saint-Hyacinthe, qui a quitté son poste il y a un an. Guy Lévesque, de la Chambre de la jeunesse à Montréal, a aussi quitté son poste en mars dernier, selon le site du ministère de la Justice du Québec.

Questionné par *La Presse*, le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, a souligné qu'il y avait une volonté de «modération» tant que l'ex-juge Bastarache n'aura pas soumis ses recommandations.

Ce dernier, pendant les audiences, s'est longuement attardé aux témoignages sur le processus de nomination des juges, qui l'intéressait clairement davantage que le différend entre Marc Bellemare et Jean Charest.

Il en est ressorti que, sous Jean Charest, le processus de nomination avait été modifié. Le premier ministre, chef de l'exécutif, reçoit la liste des candidats jugés aptes et en discute avec son adjointe, Chantal Landry, qui soulignait même parfois l'allégeance politique des aspirants à la magistrature.

Le ministre Fournier affirme qu'il importe de laisser le commissaire «faire son travail», mais il n'est pas question pour autant de stopper carrément les nominations: «On ne veut pas créer de blocage», dit-il, mais on souhaite procéder lentement pour que les prochaines nominations tiennent compte des observations de la commission. (*La Presse*)



Votre maison perd de l'énergie ?

Profitez de conseils et d'une aide financière pour réduire votre consommation d'énergie

RONA et l'Agence de l'efficacité énergétique, par l'entremise de son programme Rénoclimat, mettent tout en œuvre pour vous aider à améliorer votre habitation. Voici la marche à suivre avant de commencer vos travaux :

1. Communiquez avec l'Agence de l'efficacité énergétique afin d'obtenir la visite d'un conseiller évaluateur Rénoclimat qui analysera la performance énergétique de votre habitation*.
2. Passez dans un magasin RONA avec le rapport d'évaluation émis par votre conseiller. Les spécialistes de RONA vous recommanderont un entrepreneur ou vous conseilleront sur les matériaux à employer si vous souhaitez effectuer les travaux vous-même.

À l'issue des travaux, une deuxième visite (gratuite) du conseiller évaluateur permettra de déterminer l'amélioration énergétique de votre habitation et, ainsi, le montant des aides financières auxquelles vous aurez droit.

Obtenez des renseignements sur les aides financières, 7 jours sur 7

1 866 266-0008



RONA
Pour bien faire

*Le coût d'une évaluation avant travaux pour une maison unifamiliale est de 149,95\$ + taxes.

L'union libre et le libre choix



JEAN-GUY DUBUC
Collaboration spéciale

On vient d'apprendre qu'un tiers des couples au Québec vit en union libre. Et que trois enfants sur cinq naissent dans ce type de relation. Deux fois plus que dans le reste du Canada. Vive le Québec... libre!

En même temps, la Cour d'appel a décidé qu'une pension alimentaire devra être versée entre conjoints d'une telle union qui se séparent. Évidemment, on pense de l'homme à la femme. Ainsi, l'homme - ce que l'on suppose être ordinairement le cas dans le contexte actuel - qui se sépare de sa compagne devra lui verser des sommes d'argent pour compenser «l'injustice» de son départ.

En d'autres termes, les conjoints de fait profiteront des mêmes obligations et des mêmes avantages que les couples mariés ou engagés dans une union civile. Décision prise par la Cour devant délibérer sur le cas de ces fameux Lola et Éric. Défense de les nommer... Mais chacun sait que madame demande à monsieur une pension alimentaire de 672 000 \$ par année, en plus d'une autre pension de 411 123 \$ pour les enfants, profitant d'une maison de 2,3 millions \$ et quelques autres avantages. Bien sûr, le cas est unique et ne doit pas être considéré comme commun: les chiffres des riches ne sont pas ceux du peuple.

Pour «le peuple», la Cour veut protéger la situation des personnes, encore une fois ordinairement des femmes, qui sont laissées pour compte par un compagnon volage ou aux goûts variables.

Qu'advient-il si c'est justement la femme qui décide de quitter son compagnon? Si elle sait être assez habile pour l'obliger à la quitter pour mériter la pension? Si, comme il

advient de plus en plus dans les années à venir, la compagne profite d'un salaire supérieur à celui du compagnon? Si les deux sont indépendants et se quittent d'un commun accord?

S'il ne faut pas construire son jugement à partir des situations des plus riches, il ne faut pas davantage le figer dans des stéréotypes appelés à se transformer avec la société. Mais disons que ce sont là des considérations d'ordre purement matériel qui se calculent au cas par cas.

Il y a d'autres dimensions. Par exemple, celle de la responsabilité des personnes les unes envers les autres. Les amoureux qui veulent partager leur vie profitent aujourd'hui d'un grand choix dans le type d'union. Il est déjà loin le temps du passage obligatoire à l'église! Même les homosexuels ont obtenu le droit de voir leur union reconnue par une célébration officielle de l'État. Pourquoi? Pour valider leur engagement.

Car c'est d'engagement qu'il s'agit. Certains choisissent de ne jamais s'engager, envers rien ni personne. C'est leur droit, c'est leur choix. Avec les conséquences que ce choix comprend. D'où tous ces gens aux «compagnonnages» successifs, de deux, trois ou quatre ans, où se suivent les «ex» dont on aime faire allusion dans les conversations. Dans un tel contexte, évidemment, on ne s'engage pas: on profite simplement de l'un ou de l'autre.

Oui, beaucoup d'enfants naissent de ces couples; le chiffre est même étonnant: trois sur cinq. Ils pourront toujours profiter d'une pension alimentaire, si les parents ont su protéger leur progéniture.

Mais encore là, il faut revenir à la notion de responsabilité en jonction avec la liberté. On fait son choix librement; on en récolte les fruits et les obligations. On n'a jamais eu autant de liberté. Mais avec de nouvelles responsabilités.

Plus de temps pour les enfant

Puisque le gouvernement a autorisé une baisse des ratios dans les écoles primaires du Québec, pourquoi ne ferait-il pas de même dans les Centres de la petite enfance (CPE)? Tous, parents, éducatrices et les enfants, veulent plus de temps pour le

mieux-être et l'apprentissage de chacun.

Alors qu'attend le gouvernement pour repenser et agir pour améliorer cette réalité?

Anne Sweeney
éducatrice en CPE

QUÉBEC QUITTE L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Une injustice à dénoncer

Dans un article paru dans *La Tribune* de mardi, le journaliste David Bombardier nous brosse un tableau peu reluisant de l'état du régime de retraite des employés de la Ville de Sherbrooke. On y apprenait entre autres que depuis 2002, la Ville a versé en contributions pas moins de 40 millions \$ à même nos taxes pour renflouer le régime sans pour autant régler le problème et que les choses vont aller de pire en pire!

Lorsque l'on sait que seule une minorité de travailleurs a accès à un régime de pension à

prestations déterminées, comme c'est le cas pour les employés municipaux, et que la majorité des travailleurs, contrairement aux employés municipaux, doivent s'organiser, planifier et gérer par eux-mêmes leurs vieux jours et ce sans aucune garantie que les revenus anticipés seront au rendez-vous... Il ne faudrait tout de même pas demander à ces mêmes travailleurs de renflouer la caisse et de payer via leurs taxes municipales pour assurer la retraite des employés municipaux. Il y a des limites!

Dites-vous que si le régime

de retraite des employés municipaux bat de l'aile depuis la débâcle des marchés financiers, il en va de même pour les économies et les REER de la majorité des gens, seule source de revenu pour leur retraite.

Et, à ce que je sache, personne et aucun organisme n'est venu et ne viendra renflouer le bas de laine de la majorité des travailleurs et des retraités.

Cette injustice ne doit pas passer sous silence et doit être dénoncée.

Pierre Arcand
Sherbrooke

Abolir le régime à prestations déterminées ?

Présentement, la Ville de Sherbrooke est à renouveler la convention collective de ses employés syndiqués dans tous les services municipaux. Comme la partie syndicale ne sera jamais satisfaite, pourquoi ne pas en profiter pour abolir le régime de retraite à prestations déterminées pour le remplacer par un autre? Avec moins d'obligations. Présentement, ce sont les

payeurs de taxes qui doivent renflouer le régime lorsqu'il est déficitaire. À l'inverse, si mes placements personnels perdent de leur valeur, je ne peux compter sur les employés de la Ville pour me renflouer, donc je suis perdant des deux côtés.

Ma proposition serait aussi une bonne façon d'aider la Ville à mieux planifier ses dépenses au ni-

veau de la masse salariale. De plus, cela aiderait le maire Bernard Sévigny à honorer sa promesse de ne pas augmenter les taxes municipales au-delà du taux d'inflation.

À la Ville de mettre ses culottes et à faire de même avec le renouvellement des autres conventions collectives à venir.

Raymond Boutin
Sherbrooke

Déversement d'huile usée dans la rivière Magog

Des impacts environnementaux mineurs, affirme le ministère de l'Environnement

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La compagnie American Biltrite a déversé de l'huile usée dans la gorge de la rivière Magog, hier matin, au centre-ville de Sherbrooke. En raison du fort débit d'eau, les impacts environnementaux sont mineurs, affirme le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

Une erreur humaine est à l'origine du déversement, confirme Serge Veilleux, vice-président aux opérations d'American Biltrite, une compagnie spécialisée notamment dans le moulage de produits de caoutchouc.

Aux environs de 9 h 15, un mélange d'eau et de résidus d'huile provenant du bassin de rétention d'une presse a été déversé par erreur dans la rivière Magog. En temps normal, seule l'eau est pompée dans la rivière, explique M. Veilleux.

Une certaine quantité d'huile, difficile à quantifier, s'est ainsi retrouvée à la surface de l'eau.

«Nous avons immédiatement contacté le ministère de l'Environnement et les autorités fédérales pour les avvertir, raconte M. Veilleux. Nous avons ensuite installé des boudins d'ab-



IMACOM, CLAUDE POULIN.

Une bonne partie de l'huile déversée accidentellement dans la rivière Magog a pu être récupérée grâce à l'installation de boudins d'absorption.

sorption pour limiter les dégâts. Nous avons aussi fermé toutes les conduites d'eau qui se déversent dans la rivière. Une équipe de nettoyage a été appelée sur les lieux. »

«Ils ont été en mesure de ramasser une bonne partie de l'huile », indique de son côté le porte-parole du MDDEP en Es-

trie, Daniel Messier.

«C'est clair qu'il y a eu un peu d'huile dans la rivière, mais l'impact pour la faune et la flore sera très minime compte tenu du débit de la rivière à cet endroit-là», ajoute M. Messier. American Biltrite recevra un avertissement du MDDEP, mais il n'est pas question pour

l'instant d'avis d'infraction ou de poursuite.

Des correctifs ont déjà été apportés pour qu'un tel événement ne se reproduise plus, affirme le vice-président aux opérations d'American Biltrite. Serge Veilleux se dit désolé de ce qui est arrivé. Il insiste sur le fait que l'entreprise veut être un

bon citoyen corporatif et a l'environnement à coeur. American Biltrite compte obtenir la certification environnementale ISO 14001 le printemps prochain.

Un déversement d'huile semblable à celui d'hier était survenu chez American Biltrite il y a environ cinq ans, dans un autre département de l'usine.



SCÈNE DE CRIME?

Personne, pas même un de vos proches, n'a le droit de vous forcer à lui donner de l'argent par **la ruse, la manipulation ou la menace**. Si une personne en qui vous avez confiance profite de vous, vous pouvez obtenir de l'aide. **Protégez-vous et protégez les gens que vous aimez en apprenant à reconnaître les signes de l'exploitation financière.**

LES MAUVAIS TRAITEMENTS ENVERS LES AÎNÉS

IL EST TEMPS D'OUVRIER LES YEUX

Pour recevoir de l'information du gouvernement du Canada au sujet de la prévention des mauvais traitements envers les aînés, visitez le www.aines.gc.ca ou composez le **1 800 O-Canada** (1-800-622-6232) ATS : 1-800-926-9105.



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada



MOMO
SPORTS

www.momosports.com

PROMOTION

THE NORTH FACE



Quelques jours
seulement.

*Tous les vêtements,
manteaux,
chaussures,
bottes et
équipement.*

JUSQU'À

50%

RABAIS



Sherbrooke
819 822-3077

Granby
450 372-9066

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et n'est pas remboursable ou monnayable.
Photos à titre indicatif seulement. Produits 2009.

312959

RENCONTRE D'ÉCHANGES

Il faut poser un regard différent sur les jeunes

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Poser un regard différent sur les jeunes. Voilà ce à quoi la direction du Centre jeunesse de l'Estrie convie les citoyens du secteur de Rock Forest, en organisant une rencontre d'échanges, le mercredi 10 novembre.

Cette activité, rapporte la direction du Centre jeunesse de l'Estrie, a pour objectif de présenter le rôle de l'établissement, d'entendre les interrogations des personnes présentes et de trouver des pistes de solution afin que «la population puisse, elle aussi, soutenir la jeunesse en difficulté».

Éviter de généraliser

«Nous comprenons que les événements de cet été (enlèvement et mort de Réjeanne Pelletier-Charette) ont pu faire vivre des inquiétudes à plusieurs personnes de la région. Cependant, nous devons tout faire pour éviter que l'ensemble des jeunes ayant des besoins de protection ou de réadaptation se voient coller une étiquette de délinquant dangereux alors que leur réalité est vraiment toute autre.»

«C'est notre rôle de mieux faire connaître le portrait réel de ces jeunes et notre mission auprès d'eux», a expliqué la directrice générale, Marie Caron.

Elle rapporte que, depuis les dernières semaines, de nombreux citoyens ont communiqué avec l'établissement afin de mieux connaître les caractéristiques de la clientèle desservie, principalement celle

qui réside au point de service Val-du-Lac.

«Les gens sont surpris d'apprendre que des enfants de six ans résident sur le site. La plupart des places, c'est-à-dire 87 places sur 99, sont réservées à des jeunes âgés entre 6 et 18 ans qui ont développé des troubles de comportement à la suite d'événements vécus dans leur milieu familial. Notre clientèle n'est donc pas exclusivement composée de jeunes qui ont commis des crimes, comme plusieurs le prétendent», a précisé pour sa part le directeur des services de réadaptation, Bruno Maranda.

Une nécessité

La couverture médiatique des derniers mois et l'approche de la Semaine annuelle des centres jeunesse ont confirmé à l'établissement la nécessité de tenir une telle activité avec la population.

«Il est essentiel que les gens comprennent le travail qui est fait en centre jeunesse.»

«Nous ne pouvons agir seuls. C'est pourquoi nous profiterons de cette occasion pour lancer un appel à la responsabilité collective en sensibilisant les gens à venir en aide aux parents et aux enfants en difficulté plutôt que de les mettre dans des situations d'exclusion, de mépris et d'indifférence», a souligné le directeur de la protection de la jeunesse, Alain Trudel.

Les personnes intéressées par cette rencontre sont attendues à compter de 18 h 45, le mercredi 10 novembre, à l'Hôtellerie Le Boulevard, au 4201, boulevard Bertrand-Fabi, à Sherbrooke.

Axe René-Lévesque: Forest fait le tour des quartiers

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Des assemblées de consultation informelles sur l'axe René-Lévesque sont effectuées depuis quelques semaines par le conseiller du district de Rock Forest. Serge Forest fait le tour des quartiers qui seront touchés par le nouvel axe routier de trois kilomètres. La première pelletée de terre est toujours souhaitée pour la fin 2012.

«Je suis à la quête d'informations pour savoir comment les citoyens perçoivent ce projet, explique Serge Forest. Je veux mieux connaître les réalités de chacun des secteurs touchés.»

Ces consultations prennent la forme d'assemblées de cuisine. Elles permettront à la Ville de Sherbrooke de se préparer en vue de deux séances de consultation élargies. Ces consultations auront lieu au début 2011 et juste avant l'été.

Ces consultations seront réalisées dans le cadre de l'étude d'impact que la Ville doit présenter au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP). Si cette étude satisfait le MDDEP, celui-ci pourrait autoriser le projet sans faire appel au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE). Des audiences du



Serge Forest

BAPE prolongeraient les délais de trois à six mois, voire d'un an selon Serge Forest.

Jusqu'à maintenant, le conseiller Forest a consulté des citoyens des secteurs Jacques-Cartier, Labonté, Yamaska et Paillard. D'autres rencontres sont prévues avec des résidents des secteurs Matis, Maréchal, Marini et Saint-Jacques d'ici la mi-décembre.

Parmi les commentaires recueillis, Serge Forest note que les citoyens du secteur Yamaska réclament une zone tampon entre la rue Yamaska et le nouvel

axe routier. Ce secteur est présentement boisé. Quant aux résidents du secteur Paillard, ils voudraient que l'axe René-Lévesque emprunte la rue du Haut-Bois plutôt que de traverser leur quartier avant d'être raccordé au boulevard Bourque.

La Ville, rappelons-le, étudie ces deux variantes de raccordement (l'une par la rue du Haut-Bois, voisine des Terrasses Rock Forest, et l'autre par la rue du Président-Kennedy, via le secteur Paillard). Dans les deux cas, une dizaine d'expropriations seraient nécessaires.

Le tracé comporte également des variantes en ce qui a trait au prolongement du boulevard de Portland jusqu'au boulevard Industriel/route 220, à la hauteur du chemin Labonté.

L'axe René-Lévesque comportera deux voies, séparées par un terre-plein. Il comptera quatre carrefours giratoires, soit à la hauteur du boulevard Industriel/chemin Labonté ainsi que des rues Magnelli (accessible via Marini et Mondor), Matisse et Henri-Labonne. Son développement s'effectuera au gré du développement domiciliaire, mais il est prévu que la portion entre le boulevard Industriel et la rue Magnelli soit construite en premier, afin de désenclaver rapidement le quartier Mi-Vallon.

Les cols bleus déposent une contre-proposition

SHERBROOKE — Le Syndicat des cols bleus a déposé sa contre-proposition de convention collective à la Ville de Sherbrooke, hier matin, devant le conciliateur. Le comité de négociations de la partie patronale l'étudiera aujourd'hui.

«On ne fera pas de commentaires», indique le président du comité

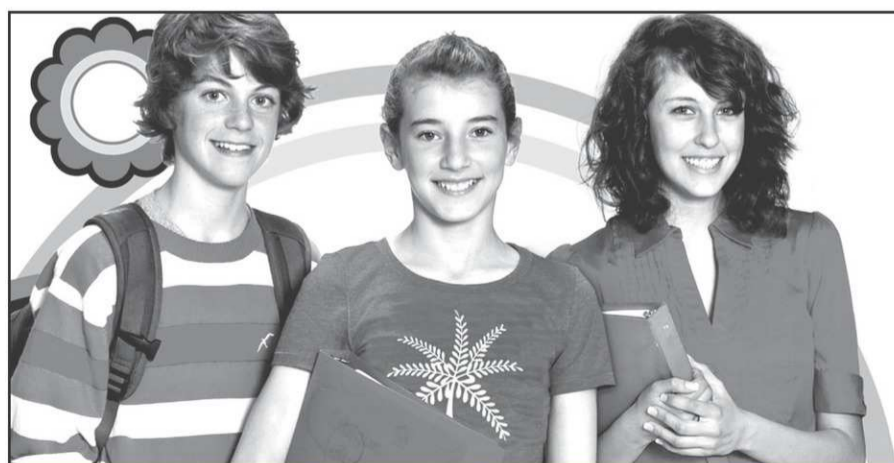
exécutif et porte-parole de la Ville dans ce dossier, Serge Paquin.

Deux rencontres de négociations portant uniquement sur le renflouement du régime de retraite sont aussi prévues aujourd'hui et lundi prochain. La Ville et l'ensemble des groupes de syndiqués municipaux siègent à

cette table indépendante.

Rappelons que la Ville souhaite signer une convention collective valide jusqu'à la fin 2014 avec tous ses syndicats. L'offre de la Ville est conditionnelle à ce que tous l'acceptent au plus tard mercredi prochain. Le Syndicat des cols bleus a déjà signifié son refus.

Formation



Le Salésien, ça me passionne!

- Études-sports : soccer, tennis et hockey
- Nouveau programme en environnement : DécouVERTE
- Options langues : anglais et espagnol dès la 1^{re} secondaire

PORTES OUVERTES

DEMAIN

Samedi 6 novembre, 13 h

Tirage d'un forfait familial* au Centre de villégiature Jouvence et d'une bourse d'études de 1000 \$ applicable au Salésien

* Forfait de deux jours et une nuit; valeur de 425 \$.

EXAMENS D'ADMISSION

Les samedis 13 et 20 novembre, à 9 h



Le Salésien

École secondaire privée pour filles et garçons

A.E.P.E. Association des écoles privées de l'Estrie

135, rue Don Bosco Nord, Sherbrooke
Tél. : 819 566-2222 • Téléc. : 819 566-6969

www.seminairesalesien.org

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES NATURELLES

La région adopte une vision commune

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La journée de consultation tenue par la Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire (CRRNT), un peu plus tôt cette semaine, «aura non seulement permis aux intervenants régionaux de mieux s'approprier les différents enjeux auquel fait face la région, mais également de participer à l'élaboration d'une vision régionale intégrée commune».

Voilà le bilan que dresse le président de la Conférence régionale des élus de l'Estrie (CRÉ), Maurice Bernier, de cette activité à laquelle ont participé plus de 120 intervenants impliqués dans la gestion du territoire. Cette journée de consultation a porté sur les enjeux, les orientations et les objectifs à retenir dans le Plan régional de développement intégré des ressources naturelles et du territoire (PRDIRT) de l'Estrie.

«Je vous dirais que nous avons atteint nos objectifs, aujourd'hui (mercredi) si vous partez d'ici en vous disant que le PRDIRT

n'est pas le plan de la commission (CRRNT), ni celui de la CRÉ de l'Estrie, mais bien le nôtre! Il s'agit du Plan de la région que chacun d'entre nous portera. Vous serez effectivement tous parties prenantes de sa mise en oeuvre et nous souhaitons que ce plan vous ressemble et nous rassemble», a dit M. Bernier, lors de la clôture de la rencontre.

La CRRNT relève de la CRÉ de l'Estrie. Elle a pour mission de soutenir et de promouvoir la mise en valeur et la gestion intégrée des ressources naturelles, tant en territoire privé que public.

D'entrée de jeu, le président de la commission, Réjean Masson, avait donné le ton à cette journée en expliquant que, «peu importe l'organisation que nous représentons aujourd'hui, nous sommes tous à même de sentir le vent de changement. Nous n'avons pas la prétention de marquer l'Histoire en pensant tout changer. Nous avons par contre l'intention et la volonté de sortir des sentiers battus et d'emprunter des voies prometteuses pour l'Estrie.»

Les participants étaient invi-



Maurice Bernier

tés à se pencher sur les thématiques concernées par le plan régional de développement (forêt, faune, énergie, mines, territoire) et de dégager un consensus régional.

Ils ont eu à se prononcer sur deux enjeux majeurs, soit la création de richesse par le développement des ressources naturelles et du territoire; et la gestion intégrée des ressources naturelles et du territoire.

« Nous avons par contre l'intention et la volonté de sortir des sentiers battus et d'emprunter des voies prometteuses pour l'Estrie. »

Il a été question notamment de l'importance de poursuivre les actions concernant la certification des territoires forestiers; la préparation de la relève de la main-d'oeuvre; l'encadrement de l'accessibilité aux territoires et aux ressources naturelles; l'implication des propriétaires dans la mise en valeur intégrée des ressources naturelles de leurs propriétés; la protection de la biodiversité, de l'eau et des paysages; les activités récréatives, la chasse; la production énergétique à partir de ressources renouvelables; et la gouvernance en matière de gestion intégrée des ressources naturelles et du territoire.

Exhibitionnisme: un suspect rencontré par les policiers

CLAUDE PLANTE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un homme de 36 ans a été rencontré par les policiers à la suite d'une plainte pour un acte d'exhibitionnisme survenu lundi à Magog.

Selon la Régie de police de Memphrémagog (RPM), l'individu a été identifié par ses victimes. Comme il s'agit d'une infraction sommaire, l'homme sans antécédent en semblable matière n'a pas été formellement arrêté, mais son dossier doit être soumis au procureur pour déterminer si des accusations seront portées contre lui.

Ce sont des informations provenant du public qui ont mené les policiers jusqu'à lui, mentionne Paul Tear, porte-parole de la RPM.

Rappelons que lundi sur l'heure du dîner, un individu aurait fait de l'exhibitionnisme devant des élèves dans le secteur des rues Saint-David et Saint-Patrice Est, au centre-ville.

Les policiers demandaient l'aide de la population pour faire avancer le dossier. L'homme en question demeure dans ce secteur de Magog, ajoute M. Tear.

Formation





COMMISSION SCOLAIRE
Eastern Townships
SCHOOL BOARD

Aller de l'avant. Ensemble.

Votre enfant pourrait être éligible.

Vous voulez la meilleure éducation pour votre enfant ?
Vous désirez que votre enfant fréquente une école anglophone?
Donnez à votre enfant l'opportunité de bénéficier d'une formation bilingue, en utilisant les technologies du 21^e siècle.

La période d'inscription débutera le 25 octobre 2010.

Pour savoir si votre enfant peut fréquenter une école anglophone, communiquez avec l'école de la Commission scolaire Eastern Townships la plus près. Visitez notre site web à www.etsb.qc.ca ou téléphonez au **819 868-3100**, pour obtenir de l'information additionnelle.

Tout un avantage.

PORTES OUVERTES

École secondaire Alexander Galt
1700, rue College
Sherbrooke (Lennoxville) (Québec)
819 563-0770

Le 6 novembre

Centre d'apprentissage Eastern Townships (École alternative)
1700, rue College
Sherbrooke (Lennoxville) (Québec)
819 822-4248

Le 6 novembre

Un permis spécial pour transporter l'arbre de Noël

CLAUDE PLANTE
claude.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'immense arbre de Noël qui doit illuminer le marché de la Gare de Sherbrooke durant le temps des Fêtes est tellement gros que son déplacement se fait plus difficilement que prévu.

On a dû stopper le transport en attendant de recevoir un permis spécial pour pouvoir circuler dans la Ville, signale Nathalie Poirier, directrice des communications à la corporation Sherbrooke, Cité des rivières.

L'épinière de 57 pieds devait arriver à proximité de la promenade du Lac-des-Nations et de la terrasse Savoroso mercredi, mais fera plutôt son apparition ce matin. Il sera érigé sur son socle entre 9 h et 10 h.

Une fois mis en place, l'arbre atteindra 65 pieds de hauteur.

«Il est dix pieds plus haut que celui de l'an dernier, mentionne Mme Poirier. À sa base, ses branches font sept pieds de circonférence. Nous avons dû stopper son transport, le temps qu'on délivre un permis spécial.»

«Il sera mis en place à l'aide d'une grue», dit-elle.

L'arbre a été coupé à Saint-Isidore-de-Clifton. Âgé de plus de 80 ans, il sera décoré de 30 000 lumières DEL, soit approximativement le même nombre de lumières que le fameux arbre du Rockefeller Center de New York, fait remarquer la corporation sherbrookoise. «Ces lumières consomment environ le même courant que deux séchoirs à cheveux, note Mme Poirier.

C'est le jeudi 25 novembre prochain, à 18 h, que la population sera invitée à assister à l'illumination de cet arbre, et du même coup à l'inauguration du marché de Noël du marché de la Gare de Sherbrooke. Pour la période des Fêtes, le marché de Noël ouvrira ses portes jusqu'au 24 décembre.

Les besoins de secours augmentent pour la Croix-Rouge

Une activité de financement se tiendra la 17 novembre au Salésien

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — En Estrie comme au Québec, la Croix-Rouge s'attend au fil des ans à une recrudescence des besoins de secours à la population en raison de catastrophes plus répandues à cause des changements climatiques et pour différentes autres raisons.

D'ici 2014, l'organisation humanitaire prévoit une augmentation de 19 pour cent de ses interventions au Québec; ce qui fera passer ses dépenses de 8 à 12 millions \$.

« La Croix-Rouge, ici, hier, aujourd'hui et demain. »

«Que ce soit à cause des catastrophes naturelles, des sinistres de toutes sortes ou simplement la prévention, la Croix-Rouge va toujours être de plus en plus sollicitée. Et nos bénévoles, qui accomplissent des tâches extraordinaires, sont dévoués pour y répondre. Mais en même temps, ça demande plus d'argent pour les diverses fournitures et la prise en charge temporaire des sinistres», a indiqué Michèle Dionne, permanente à la Croix-Rouge.

Elle a d'ailleurs rappelé que les dernières semaines ont été particulièrement actives pour la Croix-Rouge en région, autant avec les trois derniers gros incendies d'immeubles à Sherbrooke que les évacuations à cause des inondations de la fin septembre provoquées par les débordements de la Saint-François.

Mme Dionne était de passage



IMACOM, MAXIME PICARD

L'invitation au cocktail de financement pour la Croix-Rouge s'est faite en présence de Robert Lussier, du Comité de campagne, de Michèle Dionne, permanente à la Croix-Rouge, de Philippe Grenier, président d'honneur et de Jean Gagnon, président de la section de Sherbrooke de la Croix-Rouge.

à Sherbrooke hier pour assister à l'annonce de la formation d'un premier cabinet de campagne formé de gens d'affaires qui se mobilisent en faveur de la Croix-Rouge.

«Les gens qui ont vécu une catastrophe n'ont souvent peu ou pas de protection. Ils sont en mesure de voir que le réconfort et le soutien des intervenants de la Croix-Rouge font la différence. En retour, c'est normal que

la communauté contribue un peu plus», a émis en substance le porte-parole de ce groupe de sollicitation, Robert Lussier, directeur général de la Caisse Desjardins du Lac des Nations.

Dans cet esprit, son organisation d'une dizaine de personnes tiendra le 17 novembre une activité «renouvelée», soit un cocktail-dinatoire, sous la présidence d'honneur de Philippe Grenier, également président

de la Chambre de commerce de Fleurimont, et avec comme invité d'honneur Claude Métras de Raymond, Chabot, Grant, Thornton. Sous le thème «La Croix-Rouge, ici, hier, aujourd'hui et demain», l'événement se tiendra au Séminaire Salésien, de 17 à 19 h et l'objectif est de 25 000 \$. Les billets au coût de 60 \$ chacun sont disponibles à l'agence de voyage Mercedes ou au 819 575-0629.

Maison d'enseignement

Champlain
COLLEGE - LENNOXVILLE

**CÉGEP
PUBLIC**

*Oui! Tu peux réussir
en anglais...
Venez nous visiter!*



2580, rue Collège, Sherbrooke
(arrondissement de Lennoxville)
819 564-3666 poste 124

**Portes
Ouvertes**

le samedi
6 novembre
de 9 h à 14 h

www.crc-lennox.qc.ca

La tempête Tomas menace Haïti

DAPHNÉ CAMERON

MONTRÉAL — Les Haïtiens étaient sur le pied d'alerte, hier soir, à l'approche de la tempête tropicale Tomas, qui menaçait de laisser dans son sillage des inondations meurtrières et de violents glissements de terrain.

Les autorités haïtiennes ont ordonné, hier, la fermeture des écoles et commencé à évacuer les camps de fortune érigés après le séisme de janvier où s'entassent plus d'un million de personnes. La plupart des sinistrés seraient toutefois restés sur place pour protéger leurs quelques biens ou parce qu'ils n'ont nulle part où aller.

«Mes soeurs et frères, quittez les zones à risque, je vous en supplie», a imploré le premier ministre haïtien, Jean-Max Bellerive, au cours d'une allocution télévisée prononcée en compagnie des principaux ministres du gouvernement. «Il y aura des averses et du vent sur tout le pays, ne soyez pas têtus, déplacez-vous si vous êtes dans des endroits fragiles.»

À 17 h heure de Montréal, Tomas se trouvait à 450 km au sud-ouest de Port-au-Prince, avec des vents soufflant à 85 km/h, selon le Centre national des ouragans des États-Unis (NHC). La tempête progressait vers le nord à 7 km/h et devait se transformer en ouragan. À cette vitesse, le centre de la tempête devait passer près de la Jamaïque et d'Haïti au cours de la nuit dernière. Selon les projections du NHC, des pluies torrentielles menaçaient aujourd'hui le nord, le sud et l'ouest du pays.



THE ASSOCIATED PRESS

Des soldats de l'ONU et un travailleur humanitaire aide un enfant à monter à bord d'un camion nolisé pour évacuer le camp de réfugiés Corail-Cesselesse, en Haïti, avant l'arrivée de l'ouragan Tomas qui risquait de balayer le pays dès la nuit dernière. Plus d'un million d'Haïtiens ont été avisés de quitter les camps de fortune qu'ils habitent depuis le tremblement de terre de janvier dernier. Ces camps risquent d'être inondés.

Au moment de mettre sous presse, des habitants de Port-au-Prince joints par *La Presse* ont rapporté qu'une fine pluie avait commencé à tomber sur la capitale à partir 18 h (heure de Montréal). On ne recensait pas encore de vents violents.

«Il y a un gros nuage dense et épais qui s'est formé au-dessus de la ville au cours de la journée», a raconté Étienne Côté-Paluck,

journaliste québécois indépendant établi à Port-au-Prince. «La crainte, c'est que la pluie qui a commencé à tomber devienne torrentielle et dure 10, 12, voire 20 heures et inonde les camps et les zones où vivent les gens les plus pauvres.»

«Je n'ai pas encore observé de mouvement de panique au sein de la population, mais il y a beaucoup d'inquiétude», a ajou-

té Gypsy Michel, travailleur humanitaire du Centre d'étude et de coopération internationale, une ONG québécoise. «Le défi, c'est d'héberger une population qui n'est pas guérie du traumatisme du tremblement de terre et d'avoir accès à une population très fragile.»

Avec l'Agence France-Presse et The Associated Press

DERNIÈRE HEURE Un avion de ligne s'écrase à Cuba

THE ASSOCIATED PRESS

LA HAVANE, CUBA — Un avion de ligne cubain reliant Santiago de Cuba à La Havane s'est écrasé hier soir avec 68 personnes à bord, dont 28 étrangers, a annoncé la télévision d'État cubaine. La télévision ne précise pas s'il y a des survivants.

L'avion du transporteur AeroCaribbean s'est écrasé près du village de Guasimal, dans la province de Sancti Spiritus, dans le centre de l'île. L'avion transportait 61 passagers et sept membres d'équipage.

Le reportage affirme que 28 étrangers se trouvaient dans l'avion, mais ne précise pas leur nationalité.

La télévision d'État n'a pas donné de détails sur ce qui s'est produit. Ce vol serait l'un des derniers à avoir quitté Santiago de Cuba avant l'arrivée de la tempête tropicale Tomas, qui suivait une trajectoire qui devrait la faire passer entre l'extrémité est de Cuba et la côte ouest d'Haïti.

Les médias cubains avaient précédemment affirmé que les vols et les trains à destination de Santiago avaient été suspendus en attendant le passage de la tempête. AeroCaribbean est une propriété de la société d'État Cubana de Aviacion.

Tour de globe

Atterrissage d'urgence d'un A380 à Singapour

SINGAPORE — La compagnie aérienne australienne Qantas a décidé d'immobiliser ses six gros porteurs Airbus A380 hier après qu'un moteur d'un de ces avions a pris feu, obligeant le pilote à effectuer un atterrissage d'urgence à Singapour avec 459 personnes à bord.

L'appareil à double pont, qui devait se rendre à Sydney, s'est posé sans encombre et il n'y a pas eu de blessé, a précisé Qantas. Il s'agit du plus sérieux incident en vol d'un A380, le plus gros avion au monde, depuis sa mise en service en octobre 2007 pour un vol de la Singapore Airlines vers Sydney.

Des témoins à bord de l'avion et au sol ont fait état d'explosions, mais la compagnie aérienne a assuré qu'il n'y en avait pas eu.

Les autorités indonésiennes ont affirmé que le problème de moteur

ne pouvait pas être lié aux récentes éruptions volcaniques du Mont Merapi, situé sur l'île de Java, à environ 1300 kilomètres à l'est de l'endroit où se trouvait l'avion quand le moteur a pris feu.

— The Associated Press



AGENCE FRANCE-PRESSE

La police a rassemblé des débris du moteur défectueux de l'Airbus A380 qui s'est posé d'urgence, hier, à Singapour.

Un glissement de terrain fait 15 morts au Costa Rica

SAN JOSE, Costa Rica — Un glissement de terrain provoqué par la pluie a fait au moins quinze morts dans un faubourg de San José, la capitale du Costa Rica, ont annoncé hier des responsables des secours. Une dizaine de personnes sont toujours portées disparues.

Des sauveteurs, certains accompagnés de chiens, ont entamé des recherches pour retrouver des rescapés, mais n'ont jusqu'à présent découvert qu'une quinzaine de cadavres, dont celui d'un enfant, selon Hector Blanco, un porte-parole de la Croix-Rouge.

Le glissement de terrain s'est produit à San Antonio après deux jours de fortes pluies qui ont entraîné la crue d'un cours d'eau et poussé près de 600 personnes à gagner des abris à San Jose.

— The Associated Press

L'activité du mont Merapi s'intensifie

MERAPI, Indonésie — Les éruptions du volcan le plus meurtrier d'Indonésie semblaient s'intensifier hier, le cratère projetant des nuages de cendres bouillantes dans un grondement semblable à celui du tonnerre, recouvrant d'une épaisse poussière des villes situées jusqu'à 250 kilomètres de là.

Le bilan des victimes du volcan a été porté à 44 morts, dont six dans les 24 dernières heures, et le gouvernement a ordonné aux transporteurs aériens de se tenir loin du volcan imprévisible.

Le mont Merapi, dont le nom signifie «montagne de feu», est l'un des volcans les plus actifs du monde.

Mais même ceux qui ont passé leur vie à l'étudier sont perplexes devant son comportement erratique depuis l'éruption du 26 octobre.

— The Associated Press

La doyenne meurt à 114 ans

SAINT-BARTHÉLÉMY — La doyenne de l'humanité, Eugénie Blanchard, est décédée, hier, à l'âge de 114 ans, à l'hôpital de Bruyn, à Saint-Barthélemy (Antilles françaises), a-t-on appris auprès de l'établissement où elle résidait depuis 30 ans.

L'ancienne religieuse s'est éteinte à 3 h du matin, a expliqué à l'Associated Press le directeur de l'hôpital. Elle était née à Saint Barth le 16 février 1896. Ses obsèques devraient avoir lieu cet après-midi. Le député de la Guadeloupe, de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy lui a rendu hommage hier, évoquant «une femme qui aura consacré sa longue existence à faire le bien autour d'elle». Il précise que la doyenne était devenue une «figure de Saint-Barthélemy» et «méritait vraiment son surnom de 'Douchy' pour la douceur qu'elle savait communiquer aux autres».

— The Associated Press

Daran en sons et dessins



STEVE BERGERON
steve.bergeron@latribune.qc.ca

Critique

MAGOG — «Ça marche, ton truc!» a-t-on envie de dire à Daran après la primeur qu'il a présentée hier soir au Vieux Clocher de Magog. Nerveux qu'il était, le mec. Ça ne paraissait pas, mais quand on lance un tout nouveau concept de spectacle, où vous jouez en solo pendant qu'un bédéiste dessine simultanément vos chansons sur grand écran, vous ne devez pas vous sentir gros dans vos baskets.

Mais le pari est gagné, pour le concept en lui-même, mais surtout parce que Daran a installé l'atmosphère qu'il fallait pour que ça fonctionne. C'est-à-dire une complicité rapide et forte (dès la deuxième chanson en fait), pour que la soirée prenne un ton informel, presque «dîner entre amis». Dès lors, il pouvait nous chanter tout un carrousel d'images, pendant que son partenaire Michel Alzéal pouvait dessiner comme ça lui chantait. Même les temps morts (il y en a eu quelques-uns) passaient bien dans ce contexte.

Petit rappel: renversé par la bande dessinée qu'Alzéal a créée à partir des textes de ses chansons, Daran a invité son nouvel ami à donner des prestations graphiques en direct avec lui sur scène, avec une caméra qui capte chacun de ses coups de crayon ou de pinceau. Présentée un seul soir à Avignon l'été dernier, la formule revit pour la mini-tournée québécoise du chanteur cet automne.

Et pas besoin de connaître toutes les chansons de Jean-Jacques Daran pour apprécier la soirée.

L'aisance du monsieur, son humilité non feinte, la beauté de ses textes et le talent du bédéiste font l'essentiel du travail.

«C'est pas du tout au point, ce qu'on présente ce soir!» a prévenu Jean-Jacques pour parer les coups. Il installait ainsi une connivence qui ne s'est jamais relâchée. «C'est un concept qui rend humble, parce que je joue devant une salle qui regarde toujours au-dessus de moi. En fait, je fais la bande-son d'un dessinateur.»

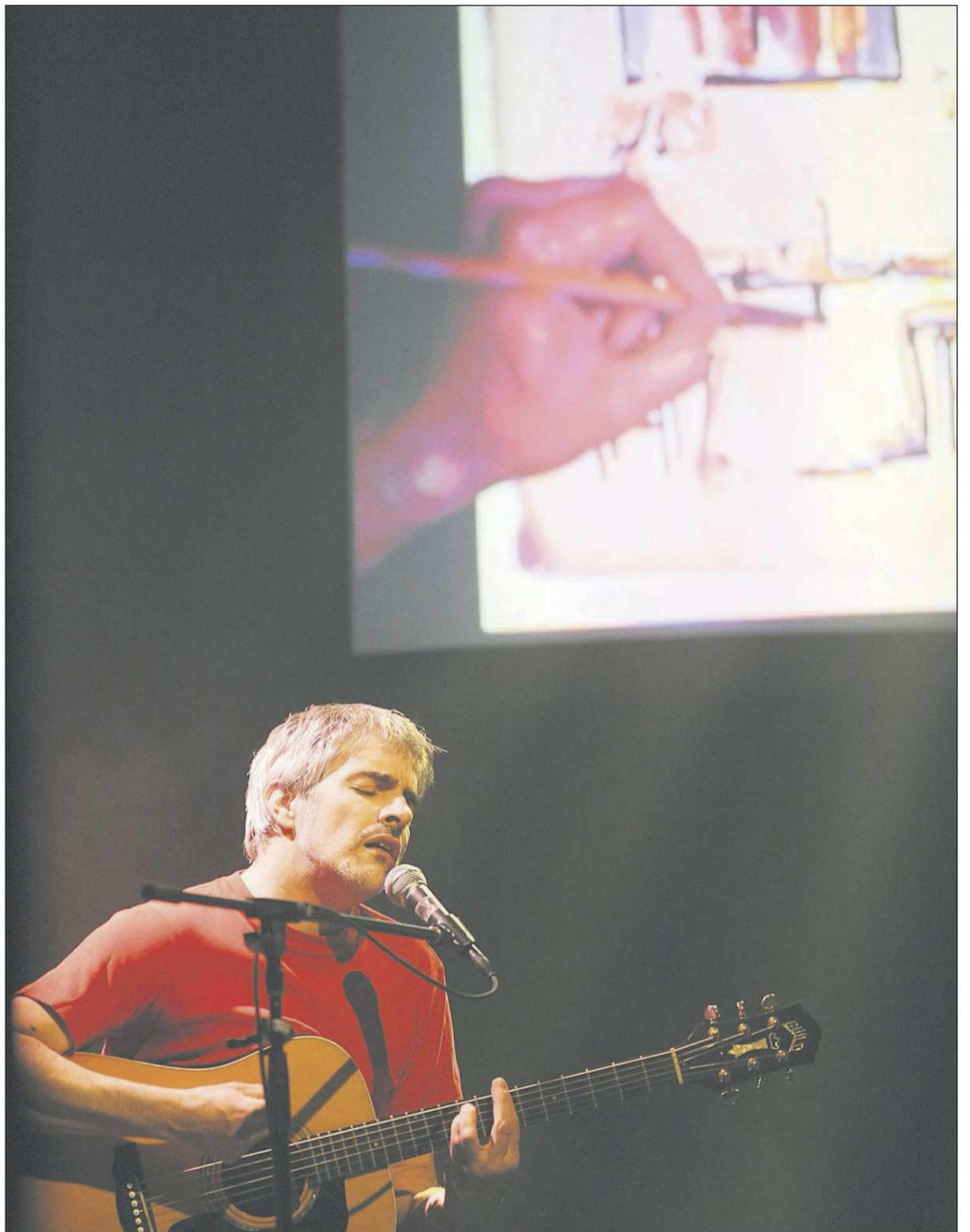
Un orchestre dans sa guitare

Si tout ça à l'apparence d'une spontanéité naturelle, c'est sans doute parce que bien des choses ont été pensées d'avance, associées aux 20 ans de métier de Daran qui s'actionnent. Même sans groupe rock pour l'accompagner, Daran fait sortir tout un orchestre de sa guitare sèche, qu'il maîtrise comme une troisième main. Sa voix possède encore la puissance et le lyrisme.

Seul petit hic: en dénudant ainsi ses chansons, le musicien révèle que plusieurs de ses oeuvres s'appuient sur des structures très similaires. On aura ainsi l'impression que *Dormir dehors* commençait quand c'était plutôt *Le boxeur* et *Trous noirs*. Petit cachottier, va!

Il reste à mettre au point la qualité de la projection quand le dessinateur travaille à la mine (le trait paraît peu à l'écran) et voir la possibilité d'inclure quelques surprises supplémentaires, comme lorsque le bédéiste renverse au faux verre d'alcool sur son dessin pendant la chanson *Au moins*. Bien que fascinante à voir aller, la main de Michel Alzéal produit souvent des oeuvres prévisibles, en lien direct avec le thème des chansons.

Très bon flash toutefois d'avoir fait monter sur scène deux personnes du public pour les faire dessi-



IMACOM, RENÉ MARQUIS

Grâce à une connivence vite établie avec un public chaleureux malgré sa petite taille (une centaine de personnes), Daran et son coéquipier, le dessinateur Michel Alzéal, ont tricoté une soirée parfaite par son intimité hier au Vieux Clocher de Magog.

ner leur vision de *Dormir dehors*. Le résultat était très réussi. Chaque classe ayant toujours eu son

petit Picasso ou sa reine du compas dans l'oeil, Daran peut sûrement tenter le coup chaque soir

sans problème. Avec juste une ou deux chansons de plus, s'il lui plaît, car c'était trop court.

RETOUR DE SON

Condamnée pour téléchargement illégal

MINNEAPOLIS — Une femme du Minnesota condamnée à payer 1,5 M \$ US pour avoir partagé de la musique en ligne n'a pas l'intention de verser cette somme à l'industrie du disque, ses avocats croyant que son amende ne reflète pas les véritables dommages encourus.

Jammie Thomas-Rassett s'est fait condamner, à trois occasions différentes, à payer une amende à l'industrie de la musique pour avoir violé de plein gré les droits d'auteur de 24 chansons. En 2007, on lui avait ordonné le paiement de 222 000 \$ US. L'an dernier, un second jury l'avait condamnée à 1,92 M \$ US. Le troisième jury a déterminé mercredi qu'elle devrait plutôt payer 1,5 M \$ US.

L'un de ses avocats, Me Kiwi Camara, a déclaré hier que sa cliente ne paierait pas cette somme, et il prévoit s'opposer à l'amende en démontrant que l'acte permettant l'imposition de tels dommages pour violation de droits d'auteur n'est pas constitutionnel.

— The Associated Press



PIERRE HOUDE

Pierre remplacera Paul au *Cercle*

MONTRÉAL — Pierre Houde remplacera son frère, Paul, à titre de maître de jeu à l'émission *Le Cercle*.

Le commentateur sportif sera l'un des maîtres de jeu invités des prochaines semaines. Il sera à l'émission dans la semaine du 22 novembre.

Paul Houde est en convalescence depuis qu'il a subi avec succès, en septembre, des pontages aortocoronariens à l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal.

Diverses personnalités le remplacent au poste de maître de jeu, aux côtés de l'animateur Charles Lafortune, depuis ce temps. Outre Pierre Houde, *Le Cercle* recevra prochainement comme maîtres de jeu invités Guy Nantel (semaine du 8 novembre), Yves Pelletier (semaine du 15 novembre), Ève-Marie Lortie (semaine du 29 novembre), Mélanie Maynard (semaine du 6 décembre) et Guy Jodoin (semaine du 13 décembre).

— La Presse Canadienne

Un bi pour grand-papa

Séance d'orthographe

STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca



Dans l'expression «faire un bi», quand plusieurs personnes se mettent à l'ouvrage pour une tâche, est-ce que «bi» s'écrit ainsi et pourquoi?

Marielle Saint-Louis
Sherbrooke

Le site Rabaska.com comporte une chronique de M. Serge Fournier sur le sujet. Elle résume admirablement l'information que vous cherchez.

Donc, le mot *bi*, c'est-à-dire une prestation collective de travail, est emprunté à l'anglais américain *bee*. Ce mot désignait une «rencontre de voisins qui unissent leurs forces pour le bénéfice de l'un d'entre eux». Son apparition remonte à 1769. Le mot est aussi attesté en anglais canadien depuis 1814.

Mais il ne faudrait pas, souligne M. Fournier, «rejeter trop rapidement l'existence d'une origine française». On

retrouve en effet, dès 1265, le mot *bien* (*bieing, biain, bian*), qui était une «sorte de corvée d'hommes ou de charrois utile au seigneur pour son approvisionnement ou l'entretien de sa forteresse et de son domaine». Il se peut donc que le mot ait passé par l'anglais avant de nous revenir.

Au Québec, le mot est relevé dans de nombreux glossaires depuis 1880, comme synonyme de *corvée*. Évidemment, il s'agit d'un usage populaire, davantage utilisé à l'oral (ce qui explique pourquoi vous ne l'aviez jamais vu écrit). Mais si vous voulez l'écrire, il est plus naturel, en français, de remplacer les deux e par un i.

Dans certaines régions du Québec, le mot *bi* désignerait aussi le repas que tous les contributeurs prennent ensemble une fois leur corvée terminée. Aujourd'hui, on utilise plutôt le mot *pidze*. Comme dans:

«Venez m'aider à déménager et je vous offre la *pidze*!»

Langue dans le vinaigre

Les auteurs de la plus récente publicité de Home Depot (la campagne *Home Depot rénove la vie de...* conçue par l'agence Cossette) commettent la même erreur que je dénonçais l'an dernier dans une publicité de la marque Sans Nom, c'est-à-dire utiliser le mot *item* comme synonyme d'*article* ou de *produit*. Le narrateur déclare en effet que chez Home Depot, «on fait tout pour vous offrir des centaines d'*items* à prix réduit chaque semaine». C'est un anglicisme.

Perles de la semaine

Lisez entre les lignes tout l'amour des profs pour leurs élèves. À moins que ce soit seulement du blanc...

A choisi un bon ami depuis le début de l'année: le calorifère.

Votre fils m'a affirmé qu'il n'avait pu faire son devoir parce que vous l'aviez obligé à regarder la télévision jusqu'à 2 h du matin.

Ce trimestre, on parvient à distinguer la table sous les graffitis.

Tente de progresser... vers la porte quand ça sonne.

Voilà deux semaines que votre fille passe d'excellentes nuits dans mon cours.

Ce trimestre, j'ai surtout noté que votre fils me prenait pour une imbécile en faisant passer pour une calculatrice son téléphone portable.

Nous avons arrêté de demander les présences, car un élève s'appelait Hulet et il y avait toujours quelqu'un pour dire: «Il manque Hulet!»

Questions ou commentaires?
Steve.bergeron@latribune.qc.ca.

En bref

B.E.T.A.L.O.V.E.R.S. au Tremplin

SHERBROOKE — Une journée avant de faire la première partie du groupe Randon Recipe au Boquébère, les

B.E.T.A.L.O.V.E.R.S. donneront un concert au bénéfice du Tremplin 16-30 ce soir, à 20 h 30.

Situé sur la rue Wellington, le Tremplin favorise l'émergence de jeunes talents prometteurs qui se produisent sur sa scène ou présentent leurs créations en arts visuel. En 2009, 182 activités ont été présentées dans ses locaux pour un total de plus de 7000 participants.

Participants de la première édition de l'événement Sherbrooklyn le printemps dernier, les B.E.T.A.L.O.V.E.R.S. représenteront prochainement l'Estrie lors des Coups de coeur francophone de Montréal.

— La Tribune

Un souper presque parfait chez vous ?

SHERBROOKE — L'équipe de tournage de l'émission *Un souper presque parfait*, diffusée à l'antenne de V, passera prochainement une semaine à Sherbrooke et est à la recherche de cinq hôtes qui voudront bien lui ouvrir leur cuisine.

Du 22 au 26 novembre prochain, les cinq candidats retenus devront, à tour de rôle tout au long de la semaine, inviter à souper les quatre autres dans une véritable compétition de cuisine et d'art de recevoir. Le meilleur chef de la semaine remportera un prix en argent de 2000 \$.

Avant de commencer à penser à leur menu, les intéressés peuvent d'abord s'inscrire sur le site de la station au www.vtele.ca.

— La Tribune

«UN FILM INDÉNIABLEMENT PERCUTANT SUR L'AMOUR FAMILIAL. La fin vous réjouira.»
Rex Reed, THE NEW YORK OBSERVER

GAGNANT!
MEILLEUR FILM
BOSTON FILM FESTIVAL

CONVICTION
(Version française de CONVICTION)

WWW.FOXSEARCHLIGHT.COM

À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE Consultez les guides-horaires des cinémas

DREAMWORKS

MEGAMIND
(Version française)

À L'AFFICHE Consultez le guide horaires des cinémas
Dans les cinémas, REAL D 3D et IMAX 3D

VIDÉOFILMS ET FILMS SÉVILLE PRÉSENTENT

FILM D'OUVERTURE DU FESTIVAL INTERNATIONAL DU CINÉMA EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

LOUIS MORISSETTE JULIE PÉREAUULT MAXIM ROY DANIELLE PROULX GÉRARD POIRIER VINCENT BILODEAU ALEXANDRA SICARD JOSEPH ANTAKI FARIBA

RESTE AVEC MOI

UN FILM DE ROBERT MÉNARD
PRODUIT PAR ROBERT MÉNARD, CLAIRE WOJAS, CLAUDE BONIN

www.resteavecmoi-lefilm.com

DÈS AUJOURD'HUI! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

GAGNANT DE 11 PRIX INTERNATIONAUX
VENISE - TORONTO - VALLADOLID - NAMUR

2 200 000 \$ AU BOX OFFICE!
LE CHOIX DU CANADA AUX PROCHAINS OSCARS

★★★★★
- THE GAZETTE

★★★★★
- RUE FRONTENAC

«UN GRAND FILM QUÉBÉCOIS.»
- MARC CASSIVI, LA PRESSE

★★★★★
- LA PRESSE - JOURNAL DE MONTRÉAL - LE SOLEIL
- CINOCHÉ.COM - ICI WEEKEND (24H) - LA TRIBUNE
- LECINEMA.CA - ECHOS VEDETTES

D'APRÈS LA PIÈCE DE WAJDI MOUAWAD

INCENDIES
UN FILM DE DENIS VILLENEUVE

www.incendies-lefilm.com

13 ANS+ À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

LA MAISON DU CINÉMA
www.lamaisonducinema.com

EST-CE LE VISAGE D'UN TUEUR?

«★★★★»
- New York Post

Passionnant... palpitant... perspicace »
- The New York Times

AL PACINO
VOUS NE CONNAISSEZ PAS JACK

12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25
63, KING OUEST, 566-8782

Semaine culturelle à Magog

MAGOG — Les activités culturelles et artistiques se multiplieront en sol magogois durant l'édition 2010 de la Semaine culturelle de Magog, qui se déroulera du 7 au 14 novembre.

Pas moins de 27 activités, tels des expositions, un symposium d'art visuel, des concerts, ainsi que des soirées de contes, figurent à l'horaire de cette semaine spéciale. Une cinquantaine d'artistes et intervenants culturels participeront à l'événement annuel de différentes manières.

Il est possible de consulter la programmation détaillée de la Semaine culturelle de Magog en se rendant au www.ville.magog.qc.ca/semaineculturelle. La vaste majorité des activités sont gratuites pour les Magogois.

— Jean-François Gagnon

De jeunes passionnés répondent à l'appel de l'ÉNC

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Présentement en tournée pan-canadienne dans le but de recruter de futurs élèves, l'École nationale de cirque a attiré son lot de jeunes passionnés des arts du cirque, hier soir à l'école primaire St-Patrice de Magog.

D'âges primaire et secondaire, les jeunes mordus de l'univers circassien ayant répondu à l'appel de l'École nationale de cirque étaient au nombre d'une trentaine. Il s'agit d'un des plus importants groupes attirés jusqu'à présent par l'établissement scolaire spécialisé dans le cadre de sa tournée.

Coordonnateur au Cirque des étoiles de Magog, l'ex-champion de ski acrobatique Lloyd Langlois était à l'école St-Patrice hier avec plusieurs de ses protégés. Il ne cachait pas sa joie d'accueillir dans sa région une institution aussi prestigieuse, qui a formé nombre d'artistes évoluant aujourd'hui avec de grandes troupes.

«Je suis vraiment très fier. C'est un privilège de recevoir l'École nationale de cirque. Ça démontre qu'on reconnaît de plus en plus le travail du Cirque des étoiles. J'espère que l'on répétera l'expérience dans le futur», confiait M. Langlois.

À son avis, le passage de l'institution à Magog constituera une source de motivation pour les jeunes artistes de son organisation. «J'ai de très bons jeunes qui participent à cette activité de présélection. Leur participation leur donnera une très bonne expérience», a-t-il ajouté avant le début de la séance.

Directeur des communications à l'École nationale de cirque, Christophe Rousseau note que l'objectif de son organisation n'est pas uniquement d'identifier des jeunes talentueux, mais aussi d'encourager les passionnés à redoubler d'efforts afin d'un jour être admis par l'institution.

«La tournée communique nos attentes aux jeunes. À travers les exercices qu'on leur fait faire, ils voient nos exigences. S'ils aspirent à devenir élèves chez nous, ils doivent se réveiller tôt. Il faut développer le corps pour être un artiste du cirque», explique M. Rousseau.



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Le coordonnateur du Cirque des étoiles, Lloyd Langlois, était fier de la présence à Magog hier de l'École nationale du cirque, représentée ici par son directeur des communications, Christophe Rousseau. À l'avant, on reconnaît Ariane Lemay, Félix Pépin ainsi que Clément Moliner-Roy, trois jeunes mordus de cirque.

Des étoiles dans les yeux

Âgé de 16 ans, Clément Moliner-Roy était probablement le doyen des participants à la rencontre d'hier. «J'ai une passion pour le cirque depuis quelques années. J'aimerais être admis à l'École nationale», mentionnait ce jongleur et acrobate.

Félix Pépin, 11 ans, rêve pour sa part déjà de faire partie du Cirque du Soleil. «Je me pratique le plus souvent possible et je pense toujours au cirque. Je trouvais que cette activité aujourd'hui (hier) serait une bonne occasion de prouver que je suis bon», a-t-il indiqué.

«Je me sens un peu nerveuse, reconnaissait pour sa part Ariane Lemay, 9 ans, avant sa participation à la rencontre. Mais je suis à l'école St-Patrice surtout pour le plaisir. Je ne veux pas faire carrière là-dedans. J'aimerais être docteur plus tard.»

Au Québec, ces derniers jours, l'établissement spécialisé a visité les villes d'Amos, Disraeli, Rivière-du-Loup et Gaspé, en outre. Montréal, Vancouver, Toronto, Edmonton, Ottawa et Halifax figurent également parmi les localités où sera dépêchée une équipe de recrutement.

EXPOSITION

L'ingéniosité signée

J. Armand Bombardier

Le système barbotin-chenille



Découvrez le mécanisme qui a révolutionné le monde du transport!

Revivez les étapes franchies pour mettre au point cette importante invention et montez à bord d'une authentique autoneige B12.

Musée J. Armand Bombardier
450 532-5300 • museebombardier.com

À la bonne franquette



80 CHEFS DU QUÉBEC
DÉVOIENT LEURS RECETTES SIMPLES
DE TOUS LES JOURS



Grâce à La Tribune et Les Éditions Transcontinental

20 personnes chanceuses recevront ce livre.

Les chefs nous en mettent plein la vue dans leur établissement, où leurs prouesses culinaires font l'objet de beaucoup d'attention. Mais lorsqu'ils sont loin de leur toque, lorsqu'ils se retrouvent en privé, que cuisinent-ils? Concept unique en son genre, ce livre nous propose de le découvrir. Du souper de semaine au brunch du dimanche, des spécialités familiales aux mets pour enfants, des plats passe-partout aux extras du samedi soir, les 80 chefs invités révèlent les recettes toutes simples qui font leur succès auprès de leurs proches. On a mis les chefs au défi : pas plus de 10 ingrédients par recette, incluant le sel et le poivre!

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à :
Concours La Tribune « À la bonne franquette »
C. P. 250, succ. Place de la Cité
Sherbrooke (Québec) J1H 5B5

La Tribune

Nom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Tél. rés. : Tél. bur. :

Nommez trois journalistes de La Tribune.....

.....

.....

Tirage, le mardi 16 novembre 2010, 11 h.

Une femme tuée lors d'une violente collision

JEAN-PIERRE BOISVERT

jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — L'intersection du rang 7 et du chemin Jean-de-Brébeuf, à St-Germain-de-Grantham, a été le théâtre d'une violente collision qui a causé la mort d'une femme hier matin.

Selon ce que rapporte la Sûreté du Québec, vers 10 h 30, la conductrice d'une automobile aurait omis de faire un arrêt obligatoire alors qu'elle circulait en direction ouest sur Jean-de-Brébeuf. Une camionnette provenant du rang 7, a heurté violemment l'automobile du côté conducteur. L'impact a été sévère et la victime a été tuée sur le coup. «Un médecin a constaté son décès sur place», a fait savoir l'agente Éloïse Cossette, de la SQ, qui n'a pu dévoiler

l'identité de la dame.

Selon ce qu'il a été possible de savoir, la victime serait âgée dans la jeune vingtaine. L'autre conducteur a été blessé mais on ne craint pas pour sa vie. La route a été fermée à la circulation durant plusieurs heures.

Il y a enquête du coroner Yvon Garneau qui ne prévoit pas déposer d'accusation au criminel contre l'autre conducteur. Des prélèvements ont été ordonnés par Me Garneau sur le corps de la jeune victime.

Cette intersection est considérée problématique car d'autres accidents mortels sont survenus dans le passé au même endroit. Le coroner entend répertorier ces accidents dans les prochains jours. Plusieurs citoyens ont souvent demandé d'installer un arrêt obligatoire aux quatre coins.



PERFOTO GHYSLAIN BERGERON

La conductrice d'une automobile aurait omis de faire un arrêt obligatoire avant que son véhicule ne soit heurté violemment par une camionnette, du côté conducteur. L'impact a été sévère et la victime a été tuée sur le coup.



PERFOTO GHYSLAIN BERGERON

Un incendie a ravagé dans la nuit de mercredi à hier une partie de la ferme de Dominic Girard, à Saint-Germain-de-Grantham.

250 veaux périssent dans un incendie

DRUMMONDVILLE — Un incendie a ravagé dans la nuit de mercredi à hier une partie de la ferme de Dominic Girard, à Saint-Germain-de-Grantham, causant la mort de 250 veaux et provoquant des dommages estimés à près d'un million de dollars.

Une trentaine de pompiers de Saint-Germain, Wickham, Saint-Eugène, Saint-Nazaire-d'Acton ainsi que de Drum-

mondville ont dû intervenir vers 5 heures du matin à la ferme située au 572 route 239.

«C'est une défectuosité électrique dans le silo séchoir qui a causé un court-circuit et le feu a pu atteindre la vieille grange située tout près», a expliqué Gilles Pinard, porte-parole du Service incendie de St-Germain.

«Nous avons pu sauver un bâtiment tout neuf près de la vieille grange, mais les dommages sont

considérables si l'on considère la perte des animaux et la perte totale du bâtiment.

«L'affaire se complique par le fait qu'il faut vider complètement les 225 tonnes de maïs que contient le silo afin d'aller éteindre complètement le feu qui couve encore dans le fond», a ajouté M. Pinard hier en fin d'après-midi. Personne n'a été blessé.

— Jean-Pierre Boisvert

Le restaurant Horace Poutine ravagé par le feu

DRUMMONDVILLE — Le restaurant Horace Poutine, situé à l'angle du boulevard St-Joseph et de la 110^e Avenue, à Drummondville, a été la proie des flammes en pleine heure du souper hier.

Selon une cliente, Joanie Déry, c'est une autre cliente assise près de la fenêtre qui a averti l'assistante gérante que des étincelles tombaient du toit. «Dans le restaurant, on ne voyait pas grand-chose, mais quelqu'un a crié qu'il fallait appeler les pompiers. Il y avait une dizaine de tables occupées par une vingtaine de clients. Nous sommes tous sortis calmement et personne n'a été affecté outre mesure», a-t-elle raconté.

Le restaurant Horace Poutine était en rénovation depuis deux mois environ. Les pompiers ont reçu l'appel vers 17 h 45. «Il a fallu prendre le contrôle assez vite car le feu était pris dans l'entre toit et il aurait pu se propager rapidement», a constaté Yves Beurivage, chef des opérations

au Service incendie de la Ville de Drummondville.

Selon lui, l'origine des flammes pourrait être liée aux travaux de rénovation. «Ce n'est pas certain encore car notre investigation n'est pas terminée. Ce n'est que la partie droite du restaurant qui a été atteinte. La partie neuve n'a pas été touchée», a-t-il dit, précisant qu'une trentaine de sapeurs ont été appelés à intervenir sur les lieux. M. Beurivage a confirmé que personne n'a été blessé.

Parmi les dizaines de curieux qui assistaient, sous la pluie battante, au déploiement des pompiers de l'autre côté de la 110^e avenue se trouvait l'une des serveuses du restaurant. Elle n'était pas d'humeur à faire des commentaires.

Après être rentrés à la caserne, les pompiers ont cependant été rappelés sur les lieux, tard en soirée, alors que l'élément destructeur s'attaquait à nouveau à la structure.

— Jean-Pierre Boisvert

Hatley reçoit une aide de Québec

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Hatley devient la 13^e municipalité inscrite sur la liste des localités qui bénéficieront d'une aide financière pour absorber les coûts de travaux de bris de couvert de glace effectués entre les 1^{er} janvier et 30 avril 2010.

La municipalité de Hatley est la seule en Estrie qui bénéficiera du Programme général d'aide financière lors de sinistres en rai-

son de travaux réalisés l'hiver dernier pour briser des glaces. Située à proximité du territoire estrien, Drummondville figure toutefois aussi sur la liste.

«Je salue l'implication de notre gouvernement qui, par ce soutien, vient en aide aux sinistrés de Hatley. Ce programme est un geste concret qui démontre que notre gouvernement est conscient de la problématique liée à la fonte des neiges», a déclaré le député d'Orford, Pierre Reid.

S&P/TSX 12 878,79 207,67	TSX CROISSANCE 1994,46 45,82	\$ CAN 99,76 ¢ US 0,44	DOW JONES 11 434,84 219,71	S&P 500 1221,06 23,10	NASDAQ 2577,34 37,07	OR US 1383,10 45,50	PÉTROLE 86,49 1,80
---	---	-------------------------------------	---	--	-----------------------------------	----------------------------------	---------------------------------

Les Bourses grimpent

LA PRESSE CANADIENNE
ET AGENCE FRANCE-PRESSE

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé en forte hausse, hier, atteignant un sommet de près de deux ans, au lendemain de l'annonce par la Réserve fédérale américaine de nouvelles mesures de relance de l'économie.

L'indice composé S&P/TSX a gagné 207,67 points, à 12 878,79 points. Les titres des matières premières ont affiché la plus importante progression, alors que l'intention de la banque centrale américaine de racheter des centaines de milliards de dollars en obligations a affaibli davantage le dollar américain, faisant grimper les prix du pétrole et des métaux.

Les marchés ont été par contre légèrement affectés par un recul de l'action de PotashCorp (TSX: POT) de plus de trois pour cent après qu'Ottawa eut rejeté mercredi l'offre d'acquisition du producteur canadien de potasse par le conglomérat anglo-australien BHP Billiton. Le titre de la compagnie a clôturé à 141,43 \$, en baisse de 4,78 \$. La faiblesse du dollar américain a poussé le huard, en hausse de 0,44 cent, à 99,76 cents US. À New York, la Bourse a été portée à des sommets inédits depuis la chute de la banque Lehman Brothers en 2008 par l'annonce de nouvelles mesures de relance aux États-Unis: le Dow Jones a gagné 1,96% et le Nasdaq 1,46%.

«C'est la suite de la réponse positive aux annonces de la Fed faite par le marché en fin de séance de mercredi. Les places financières mondiales ont bien réagi aussi, et on a poursuivi», a constaté Scott Marcouiller, de Wells Fargo Advisors.

TÉLÉPHONIE SANS FIL

Bell accroîtra ses dépenses pour contrer la concurrence

SYLVAIN LAROCQUE

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Devant l'arrivée de nouveaux concurrents dans le marché de la téléphonie sans fil, notamment Vidéotron au Québec, Bell Canada (TSX:BCE) continuera d'investir massivement afin de persuader ses clients de ne pas lui fausser compagnie.

«Nous avons certainement augmenté (nos dépenses en fidélisation) au troisième trimestre et nous anticipons que cela se poursuivra», a déclaré le président et chef de la direction de Bell Canada Entreprises (BCE), George Cope, au cours de la téléconférence portant sur les résultats trimestriels.

Les dépenses en fidélisation prennent généralement la forme de promotions ou de rabais que les entreprises de télécommunication consentent aux clients qui menacent de passer à la concurrence.

À la fin septembre, Vidéotron, une filiale du conglomérat Québecor Media, a lancé son réseau sans fil dans certaines régions du Québec. C'est Bell, numéro un du sans fil dans la province, qui a le plus à perdre de cette offensive: l'entreprise plus que centenaire avait grandement souffert de l'entrée de Vidéotron dans le marché de la téléphonie filaire, il y a cinq ans.

Dans le marché ontarien, Bell fait face à deux nouveaux concurrents: Mobilicity, Wind Mobile et Public Mobile, ce dernier étant également présent dans la région de Montréal.



George Cope, président et chef de la direction de BCE.

Il faut croire que les efforts défensifs de Bell ont porté leurs fruits: au troisième trimestre, Bell n'a pratiquement pas senti l'arrivée des nouveaux joueurs.

Cela pourrait toutefois changer au quatrième trimestre, alors que Vidéotron aura bien amorcé le recrutement de nouveaux clients.

Au cours de la période qui a pris fin le 30 septembre, Bell a enregistré des ajouts nets de 159 465 abonnés à ses services sans fil postpayés, un record pour l'entreprise. Il s'agit d'une hausse de 31 pour cent par rapport au même trimestre de l'an dernier.

Le revenu moyen tiré de chaque abonné a augmenté de 1,41 \$ en un an pour atteindre 53,54 \$, au-delà des attentes des analystes financiers. M. Cope a tenu à préciser que le revenu moyen provenant des abonnés au nouveau réseau cellulaire de Bell, lancé il y a un an, s'élève à 80 \$. Rogers a récemment annoncé une baisse des ajouts nets d'abonnés et du revenu moyen par client.

Le revenu moyen par abonné issu des services de données a crû de 39 pour cent, de sorte que ce segment représente désormais 23 pour cent du chiffre d'affaires de la division sans fil.

Le chiffre d'affaires de celle-ci a donc progressé de 8,1 pour cent pour atteindre 1,27 milliard \$.

La Caisse de dépôt s'associe au Cirque du soleil

HÉLÈNE BARIL

MONTRÉAL — La Caisse de dépôt tiendra un rôle dans les prochains spectacles du Cirque du soleil. Pas comme acrobate ni jongleur, mais comme investisseur, ce qui constitue une première pour les deux entreprises.

La Caisse a investi 25 millions pour financer les prochaines productions du Cirque en Amérique du nord, a fait savoir le président de la Caisse, Michael Sabia, qui s'adressait hier aux membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Ce partenariat est un exemple parfait de ce que peut faire la Caisse pour les entreprises du Québec, estime M. Sabia, qui veut découvrir d'autres entreprises comme le Cirque du soleil au Québec.

Les deux productions qui seront financées en partie par la Caisse prendront l'affiche l'été prochain, l'une au Radio City Music Hall de New York et l'autre au théâtre Kodak de Los Angeles.

Le Cirque du Soleil est une entreprise à succès qui n'a pas de problème à se financer. Si la Caisse a décidé d'y investir, c'est pour «accélérer sa croissance», a précisé le porte-parole de la Caisse, Maxime Chagnon. Il s'agit d'un investissement qui sera rentable pour la Caisse, a-t-il assuré.

Le Cirque du soleil a peut-être conquis le monde, mais les PME québécoises, en général, n'exportent pas assez, estime Michael Sabia. «Seulement 30% des PME québécoises qui exportent le font en Europe, et 16% seulement de ces PME vont en Asie. C'est peu, trop peu», a-t-il dit.

Il croit que la Caisse de dépôt peut aider les entreprises du Québec à exporter davantage. «Servir de pont entre nos entreprises et le monde. C'est le volet de notre stratégie de développement économique que nous devons accentuer et intensifier».

En plus du partenariat avec le Cirque du soleil, la Caisse s'est entendue avec la Banque HSBC pour offrir du financement et des contacts pour la réalisation de projet de plus de 10 millions de dollars à l'étranger.

La Caisse de dépôt entend multiplier ce genre d'initiatives. Michael Sabia promet des partenariats avec des fonds souverains, des caisses de retraite et d'autres investisseurs institutionnels. (La Presse)

LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 4 NOVEMBRE

TAUX DIRECTEUR : 1,00%	TAUX PRÉF.	HYPOTHÈQUES			ÉPARGNE QUOT.	DÉPÔT À TERME		CPG
		1 AN	3 ANS	5 ANS		30 JOURS	90 JOURS	
BMO BANQUE DE MTL	-	3,20	4,00	5,29	0,25	-	-	1,50
BANQUE ROYALE	-	3,20	4,00	5,29	1,25	0,15	0,50	1,45
CIBC	-	3,30	4,10	5,29	0,10	0,05	0,10	0,75
BANQUE SCOTIA	-	4,30	4,15	5,29	0,15	0,05	0,05	0,75
TD CANADA TRUST	-	3,20	4,00	5,29	0,05	0,15	0,25	0,75
BANQUE NATIONALE	3,00	3,20	4,00	5,29	0,01	0,30	0,50	0,85
BANQUE LAURENTIENNE	3,00	3,20	4,00	5,29	0,05	0,15	0,25	0,75
BANQUE HSBC CANADA	-	3,20	4,00	5,29	1,00	0,30	0,40	0,75
CAISSES DES JARDINS ESTRIE	3,00	3,40	4,10	5,29	0,00	0,40	0,60	0,75
FIDUCIE DES JARDINS	-	-	-	-	-	0,40	0,60	0,75
LA CAPITALE	-	-	-	-	-	-	-	-
GRUPE INVESTORS	3,00	3,30	4,10	3,89	-	-	-	-

SOURCE: CANNEX

Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	04-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.67	0.01	0.15%	154 519
Domtar Cp	80.91	1.91	2.42%	60 643

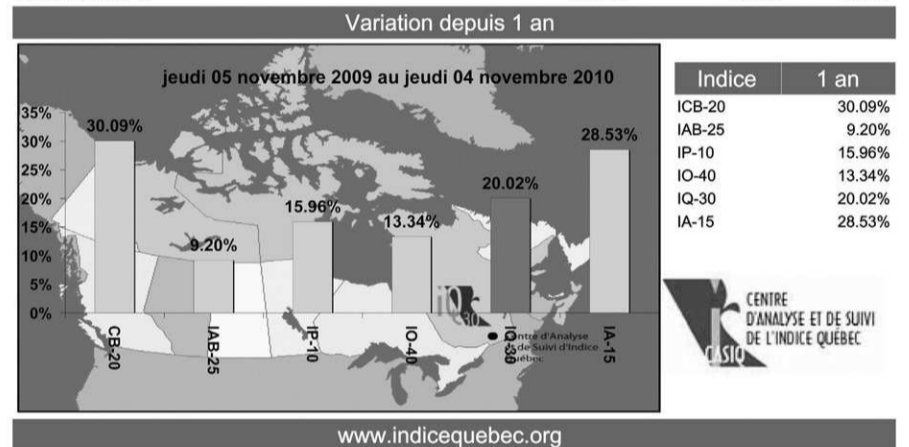
Indices Québec	04-11-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1299.61	6.46	0.50%	11.19%
Indice Québec 120	1363.30	6.13	0.45%	11.22%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	04-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Domtar Cp	80.91	1.91	2.42%	60 643
Power Corporation du Canada	28.88	0.80	2.85%	1 573 431
Molson Coors Brewing Company	49.95	0.75	1.53%	476 308
MRRM Inc.	5.00	0.75	17.65%	5 400
Groupe SNC-Lavalin Inc.	52.69	0.73	1.40%	231 417
Les Industries Dorel	34.25	0.68	2.03%	42 351
Banque Royale du Canada	54.99	0.63	1.16%	2 952 865
Mines Richmont Inc.	5.29	0.59	12.55%	193 945
Corporation Financière Power	31.17	0.56	1.83%	555 296
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	32.05	0.41	1.30%	157 264
Semafo Inc.	12.31	0.29	2.41%	2 421 196
Gammon Lake Resources Inc	7.05	0.27	3.98%	1 197 930
Laboratoires Paladin Inc.	28.10	0.26	0.93%	3 951
Quebecor Inc.	35.88	0.25	0.70%	109 228
Quest Rare Minerals LTD	4.71	0.23	5.13%	319 189

IQ-120 : Les plus fortes baisses	04-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Stella-Jones Inc.	25.50	-1.00	-3.77%	28 553
Quincaillerie Richelieu Ltée	28.50	-0.60	-2.06%	17 275
Cogeco Inc.	32.75	-0.50	-1.50%	2 583
Banque Nationale du Canada	66.24	-0.44	-0.66%	666 220
Alimentation Couche-Tard Inc.	23.97	-0.34	-1.40%	729 720
Velan Inc.	12.95	-0.30	-2.26%	8 645
Transcontinental Inc.	15.35	-0.29	-1.85%	451 075
Saputo Inc.	37.53	-0.26	-0.69%	309 075
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	65.25	-0.22	-0.34%	1 117 796
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	27.70	-0.19	-0.68%	554 493
Uni-Sélect Inc.	26.25	-0.16	-0.61%	4 248
Metro Inc.	45.99	-0.16	-0.35%	127 582
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	6.60	-0.15	-2.22%	36 251
Atrium Innovations Inc.	14.59	-0.14	-0.95%	66 818
5N Plus	6.45	-0.14	-2.12%	47 216

IQ-120 : Les plus actifs	04-11-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	5.05	0.40%	7 835 038
Banque Royale du Canada	54.99	1.16%	2 952 865
Mega Bloks Inc.	0.61	1.67%	2 928 448
Ressources KWG inc.	0.11	4.76%	2 873 400
Explorations Sulliden Inc.	1.43	9.16%	2 802 388
Semafo Inc.	12.31	2.41%	2 421 196
Corporation Minière Osisko	14.29	1.49%	2 363 847
Banque de Montréal	60.24	-0.02%	1 935 160
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	8.98	0.22%	1 905 179
BCE Inc.	33.80	0.12%	1 896 208
Power Corporation du Canada	28.88	2.85%	1 573 431
Mitec Telecom Inc.	0.03	-16.67%	1 520 500
Gammon Lake Resources Inc	7.05	3.98%	1 197 930
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	65.25	-0.34%	1 117 796
Groupe CGI Inc.	15.42	0.06%	1 009 863

D'un Océan à l'autre ...	04-11-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1282.06	2.48%	12.70%
Indice Alberta 25	1071.86	2.77%	8.45%
Indice Prairie 10	1577.37	-0.24%	19.77%
Indice Ontario 40	1120.68	1.31%	3.83%
Indice Québec 30	1299.61	0.50%	8.02%
Indice Atlantique 15	1781.60	0.28%	16.14%



Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

12^e édition

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT



LE GALA FORCES AVENIR
LE 10 NOVEMBRE 2010 À 16H00
AU THÉÂTRE GRANADA DE SHERBROOKE

La Tribune

Ville de Sherbrooke

Québec

Hydro Québec

RDI

WWW.FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE

FINALISTES



UNIVERSITÉ LAVAL

JEUX PHOTONIQUES

UN PROJET ENGAGÉ À DÉMYSTIFIER ET À VULGARISER LA SCIENCE DE LA LUMIÈRE

En organisant les 2^e Jeux photoniques, le Regroupement des étudiants en photonique et optique de l'Université Laval voulait mettre sur pied une activité à la fois éducative et ludique afin de démystifier la science de la lumière auprès d'étudiants de 5^e secondaire. Cette journée de compétitions a regroupé 27 équipes, pour un total de 115 élèves provenant de trois écoles secondaires de Québec. Ces équipes devaient relever six défis pour les moins loufoques, comme dévier un faisceau laser à l'aide de lentilles en Jell-O, faire rouler un bolide fonctionnant à l'énergie solaire ou jouer une partie de mini-golf optique à l'aide de lasers et miroirs. Le succès a été tel, que les organisateurs ont été invités à d'autres activités de promotion des sciences auprès des jeunes, ont offert des ateliers à différents endroits et ont été invités à présenter leur projet lors de la conférence internationale *Optics + Photonics*, tenue à San Diego en août 2010.

AVENIR Société, communication et éducation



UNIVERSITÉS LAVAL, UNIVERSITÉ MCGILL, UNIVERSITÉ CONCORDIA, UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE ET ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL

PARTICIPER À L'ÉDUCATION DES CITOYENS DU MONDE (INGÉNIEURS SANS FRONTIÈRES)

UN PROJET ENGAGÉ À PROMOUVOIR L'ÉDUCATION DES CITOYENS DU MONDE

C'est avec un souci de collectivité qu'Ingénieurs sans frontières (ISF), sections universitaires Laval, McGill, Concordia, Sherbrooke et Polytechnique, travaillent au développement de l'esprit critique, de la conscience sociale et de l'ouverture d'esprit des jeunes, mais aussi des moins jeunes. Pour y parvenir, les membres d'ISF ont développé, pour les jeunes du primaire et du secondaire, des ateliers liés au développement international, aux technologies adaptées et à la consommation responsable. Depuis le début, plus de 2800 jeunes ont pu se familiariser avec ces différents thèmes. Puis les membres de l'ISF ont recréé un village du Burkina Faso lors des activités de Nuit sans frontières à Montréal, amenant plus de 800 personnes à se familiariser avec la coopération internationale. À cela s'ajoutent d'autres activités ou événements afin de promouvoir l'achat de produits équitables ou l'investissement dans des fonds responsables.



UNIVERSITÉ CONCORDIA, UNIVERSITÉ MCGILL, UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL ET UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

REGARDS SUR LE CHILI

UN PROJET ENGAGÉ À PRÉSERVER LA MÉMOIRE DES ANNÉES SOMBRES DU CHILI

Le projet *Regards sur le Chili* est la contribution d'un groupe d'étudiants au combat contre la perte d'une mémoire collective qui désirent que jamais les années de dictature du général Augusto Pinochet ne soient oubliées. Pour y parvenir, cinq étudiants de quatre universités de Montréal (Concordia, McGill, de Montréal et UQAM) ont invité les élèves du cours d'histoire du XX^e siècle de 5^e secondaire de l'École internationale de Montréal à se joindre à eux pour réaliser un court-métrage et une exposition artistique. À l'aide d'entrevues filmées avec des Chiliens établis au Québec, ils désiraient tracer un parallèle entre l'histoire populaire et l'histoire académique du pays. Au printemps 2010, l'exposition prenait forme après six mois de travail intense. Le court-métrage fut diffusé dans un centre d'art d'Outremont. Il pourra aussi vivre à travers Histoire de vie Montréal, l'ONF et sur le site Web de Parole Citoyenne.

Un bilan des plus positifs pour ACCORD

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — À Bromont, IBM et Delsa sont voisines. Longtemps, leurs échanges se sont limités à la tondeuse à gazon. Puis, avec le programme ACCORD, elles se sont parlées davantage, au point de devenir partenaires au sein du Centre d'innovation en microélectronique, pour lequel 218 millions \$ seront investis.

Le programme ACCORD, ça fonctionne très bien, ont témoigné toutes les entreprises et les intervenants qui ont participé, il y a quelques jours, à l'exercice de bilan auquel les a conviés le ministère du Développement économique, de l'innovation et de l'exportation.

Le programme ACCORD, rappelle Daniel Meunier, adjoint exécutif au bureau régional du ministère, a été mis en branle en Estrie en 2005. Cinq ans plus

tard, le bilan est très positif.

«C'est une réussite. Tout est basé sur la mobilisation de chacun et le partenariat. Dans les cinq créneaux qui ont été identifiés pour la région, on connaît du succès», a-t-il rapporté.

ACCORD veut dire Action concertée de coopération régionale de développement. Il se traduit par le regroupement de leaders des milieux industriels, des décideurs économiques et d'autres intervenants d'une même région afin d'y construire un système productif régional qui sera compétitif en Amérique du Nord et, même, à travers le monde.

Ici, en Estrie, cinq créneaux d'excellence ont été identifiés. Il s'agit de la transformation du bois d'apparence et composites; du matériel de transport et élastomères; la micro/nanotechnologies pour l'électronique de pointe; la biotech santé; et, finalement, les bio-industries environnementales.

Dans le créneau de la transformation du bois d'apparence et composites, des efforts sont consacrés afin que l'industrie soit reconnue «comme une industrie qui innove, tant en matière de produits et de procédés qu'en ce qui a trait à la gestion, et qui mise sur les réseaux pour croître».

«C'est une réussite.

Tout est basé sur la

mobilisation de chacun

et le partenariat. Dans les

cinq créneaux qui ont été

identifiés pour la région,

on connaît du succès.»

Déjà, un centre de veille stratégique a été mis sur pied ainsi

qu'une mutuelle de formation de la main-d'oeuvre et le Réseau Innobois qui veut favoriser l'arrimage entre les besoins de l'industrie et les ressources de soutien à l'innovation.

Pour le créneau du matériel de transport et élastomères, des actions sont déjà en marche. On parle d'accroître la capacité d'innovation, de favoriser l'implantation d'entreprises stratégiques et d'assurer la disponibilité d'une main-d'oeuvre qualifiée. L'objectif est de faire en sorte que la région soit reconnue comme un pôle majeur de classe mondiale en transport terrestre, en 2013.

De son côté, le créneau estrien de la micro/nano-technologie se développe en partenariat avec son vis-à-vis de la Montérégie. Il veut favoriser la fabrication de composantes de micro-électroniques à haute valeur, privilégier la mise en marché de nouvelles applications technologiques et

renforcer la collaboration entre les différents acteurs.

Dans le créneau de la Biotech Santé, ce n'est qu'en juin dernier que s'est conclue l'entente de mise en oeuvre. Le plan d'action prévoit des mesures afin de faire connaître le créneau, mobiliser les acteurs, consolider et accentuer le maillage entre les industriels et les institutions.

Enfin, dans le créneau des bio-industries environnementales à l'intérieur duquel on compte 30 entreprises, déjà dix projets ont vu le jour. Ils nécessiteront des investissements de 3,3 millions \$. Dans ce créneau, le maillage fonctionnerait bien. Les efforts seront mis afin d'obtenir l'adaptation de la réglementation et de la normalisation pour les énergies renouvelables. On mise également sur l'exportation des technologies et sur le financement des phases de démonstration technologique et de commercialisation.

BMW
535i xDrive
2011



Le plaisir
de conduire.^{MD}

supremautomobile.com

Une Classe à Part!

LA NOUVELLE BERLINE BMW DE SÉRIE 5

« Meilleure nouvelle voiture de luxe 2011 de plus de 50 000 \$ »

- Association des journalistes automobiles du Canada



xDrive : le système de traction intégrale
le plus intelligent au monde.

BMW EfficientDynamics
Moins d'émissions, plus de plaisir.



Suprem Automobile - BMW
Sherbrooke 819.821.9272

www.supremautomobile.com

OUVERT SAMEDI



PLUS PURE
QUE LA PURETÉ
PURIFIÉE.



Voyez au-delà des publicités.

Une simple publicité peut difficilement révéler ce qu'une entreprise a d'unique. C'est pourquoi Workopolis vous donne accès à ces qualités qui distinguent chaque employeur. Que vous recherchiez une compagnie qui offre un horaire d'été, qui vous envoie à Paris en voyage d'affaires ou qui organise une « journée des enfants au bureau », vous saurez trouver tout cela avec Workopolis. Visitez Workopolis aujourd'hui et trouvez l'endroit qui vous mettra en lumière.

Visitez workopolis.com

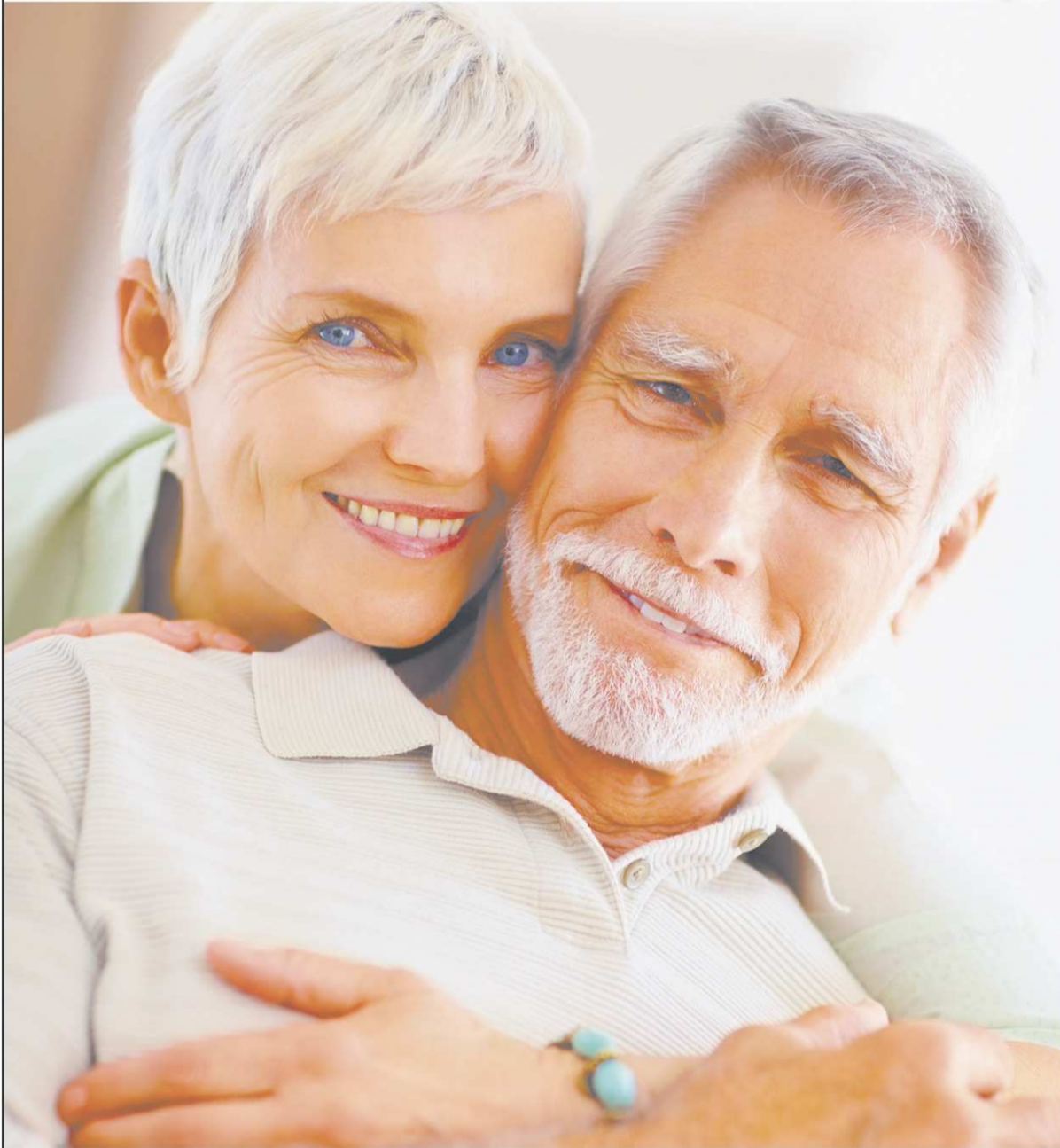

WORKOPOLIS
Mettez-vous en lumière

M E S S A G E I M P O R T A N T

Vous travaillez ou avez travaillé dans un **environnement bruyant**?

Saviez-vous que?

Le gouvernement peut vous indemniser financièrement
De plus, même si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, vous avez droit à une **autre évaluation** et donc possiblement à une **nouvelle compensation**.



Saviez-vous que?

*1 personne sur 2 de 75 ans et plus souffre de surdité
1 personne sur 3 de 65 ans et plus souffre de surdité
1 personne sur 10 souffre de surdité
et 1 personne sur 100 consulte!*

Saviez-vous que?

*Nous consultons...
Un spécialiste pour nos yeux régulièrement
Un spécialiste pour nos dents annuellement
Prenez votre santé auditive en mains!
Consultez un professionnel pour vos oreilles!*

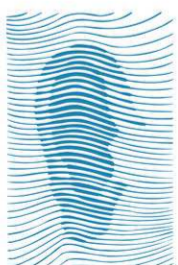
Saviez-vous que?

*Nous offrons...
Une nouvelle technologie 100% digitale
- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler*

Nous offrons une
GARANTIE DE 4 ANS
SANS FRAIS DE SERVICE
sur toute nouvelle prothèse*

Incluant :
Examens - Visites annuelles
Nettoyages - Modifications - Ajustements
- Examens électroacoustiques
- Réparations faites au bureau

Entendre et comprendre enfin!



LaPlante & Associés
AUDIOPROTHÉSISTES

CENTRE PROFESSIONNEL BELVÈDÈRE
300, rue Belvédère Nord, bureau 104
SHERBROOKE

Aussi à DRUMMONDVILLE, GRANBY et THETFORD MINES

819 821-4435 Sans frais : **1 888 821-4435**

Consultation, examen
et prothèse auditive

SANS FRAIS†



†Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. *Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement. Certaines conditions s'appliquent.

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



FINANCES
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

*** NOUVELLE annonce ***
6 LOGEMENTS NEUF AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT. Grandeurs, 3½ et 5½. Entrées indépendantes, finition supérieure, revenu annuel 48 000\$. Rendement 17%. Prix demandé 650 000\$. Tél.: 819 840-6123 ou 819-448-6123.

INVESTISSEUR PRIVÉ CHERCHE de 3 à 30 logements 1980 et +.
www.immo-universel.com 819 620-8320

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

99 900\$ - MOINS CHER QU'UN LOYER. NOUVEAU À ST-ÉLIE magnifiques condos, 2 c.c., bien éclairés, grands balcons, près des services, vue sur Mont-Orford. 819 820-9249.

CONDO RÉCENT 4½, près rivière St-François, Centre-ville, 4e ét., très éclairé, ascenseur, tranquille. Info et visite : 819 565-2270

20 TERRES, TERRAINS

RECHERCHE TERRE À BOIS, achat de coupe de bois, surtout du cèdre mais autre essence aussi. Possibilité de subventions pour coupe sélective, + de 20 ans d'expérience, petites machineries, tracteur, remorque. Laissé message au 819 877-2740.

TERRAINS SECTEUR FLEURIMONT pour 6 log. et plus, prêts à bâtir, à 2 pas de l'université et du CHUS, à partir de 119,000\$. 819 840-6123.

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

26 COMMERCES À VENDRE

AUTO-PARTS PIÈCES D'AUTOS: Fonds de commerce, outillage. St-Georges de Beauce. Prêt à opérer. 819 475-2883.

SHERBROOKE - Fonds de commerce cie Aliments M & M, équipement complet, presque neuf, prêt à opérer. 819 475-2883.

41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

BEAU GRAND 4½, rue Laval, Bromptonville. Construction récente, 1er pallier, entrée privée. 665\$/mois. 819 347-5352.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER
1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. Tél. 819 563-6204

1130, 13e AVENUE NORD
3½, 4½, 5½ libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1 ½ - 3 ½
Libres, meublés, chauffés, lav-séch., 406 rue Bowen Sud. Tél.: 819 345-0435

1470 CONSEIL. Grand 4½, 575\$ par mois. Libre imméd. 819 620-4728, 819 822-5844.

215, 18e AVENUE NORD PROMOTION
Cul-de-sac. 4½, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 812-4997, 819 566-1745

3½ - 121, 4e AVENUE
Chauffés, poêle et frigo fournis, 450\$/mois. Concierge : 819 542-6095.

3½ À LOUER, poêle, frigo et aspirateur central inclus, buanderie au sous-sol, plancher bois flottant, porte patio 819 740-4150.

3½, entrée lav-séch., 5½ MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, près services, cul-de-sac. 819 829-0004, 819 562-2945.

3½, MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS, à 2 pas du cégep. 819 565-5751, 819 562-2945, www.gipb.ca

4½, 3½, MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, près Galeries Quatre-Saisons, CHUS, école 24-Juin. 819 565-7757, 819 566-8153, www.gipb.ca

4½ - 3½ MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS. 935-950 Des Blés, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819-432-6914, 819 562-2945. www.gipb.ca

4½, 5½ MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude. Près des services, autobus. 819 346-6350, 819 347-9845, www.gipb.ca

4½, 5½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308, 819 562-2945.

4½, 7½ libres immédiatement
Non chauffés, modernes, pas d'animaux. 819 563-9732

4½ À LOUER IMMÉD. - URGENT!
Coin tranquille, avec balcon, vue sur un boisé, facile à chauffer, stat. Près de tous les services, CHUS. 526\$/mois. 819 345-7122

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

4½ spécial, MOIS GRATUIT, tout inclus, cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin, autobus. 819 822-3818, 819 563-2832. www.gipb.ca

4½ STYLE CONDO PROMOTION
Près du CHUS. Tranquillité. 822 rue DES LYS, face aux Résidences Soleil. 819 346-7148, 819 566-1745.

5½ GRAND 10e ave Nord, 1er plancher, dans triplex, planchers bois franc. Près des serv. Jour: 819 575-6777; soir : 819 563-7714

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5½ GRAND, ERNEST-THÉRIALT près CHUS, Fleurimont. 3 c.c., 2 stat., remise. 720\$/mois rien d'inclus. Libre imm. Tél.: 819 562-5958 ou 819 674-8856.

5½, MOIS GRATUIT. ACCÈS FAUTEUIL ROULANT. Chauffé, eau chaude. 819 562-2945, 819 829-0004. www.gipb.ca

5½ STYLE CONDO, 715\$ par mois., rien d'inclus, refait à neuf, libre imm. 2 MOIS GRATUITS. 819 820-7421, 819 571-9139.

7e AVE. NORD. 4½ PCES DANS 6 LOG. Grand, non-chauffé, non-meublé, libre 1er décembre. 490\$/mois. Clientèle âgée. Tél.: 819 565-3544.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

APPARTEMENTS CHÂTELAINE
3½, 4½, 5½, chauffés, eau chaude. 819 569-8236, 819 432-4347

*** NOUVELLE annonce ***
FLEURIMONT, près CHUS et Université. 5½ de 1300 pi car, style condo, planchers en stratifié. Avec ou sans garage. À partir de 825\$/m., poss. mois gratuit. 819 446-6120.

GRAND 5½ - 570\$ - 8E AVENUE NORD pl. flottants, tranquille, près services, stat., libre imm. Tél: 514 651-6193 / 819 858-2459

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

HORIZONTALEMENT

- Déformé par des bosses ou des creux - Don fait par testament.
- Liquide gras utilisé pour faire la cuisine - Il permet d'immobiliser un membre fracturé.
- Qui n'est pas présente - Échange d'un objet contre un autre.
- Bruit qui fait toujours rire les enfants - Honorées.
- Qui a un excès de poids - Qui est à elle.
- Femelles du porc - Mammifère végétarien à longues oreilles.
- Vraiment pas courant - Qui ont atteint

un certain degré de développement.

- Piquants qui poussent sur la tige de certaines plantes - Il en faut de la bonne dans le jardin.

VERTICALEMENT

- Chacune des parties d'un livre.
- Moment du jour où la première lueur blanchit l'horizon - Style de musique dont les paroles sont récitées sur un air rythmé et répétitif.
- Instrument pointu et tranchant utilisé par les chirurgiens pour faire des incisions.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	E	R	T	I	C	A	L	P	O		
2	A	G	E	E	A	C	A	D	I	E	N	
3	C	A	S	S	E	N	T	U	N	I	S	
4	C	L	E	C	O	E	U	R	L			
5	I	R	A	L	E	S	E	C	F			
6	N	E	V	E	U	T	I	S	A	N	E	
7	V	E	R	S	I	O	N	M	U	R		
8	G	E	R	E	E	T	E	M	P	E	S	

5 1/2 NEUF AVEC GARAGE *** 2 MOIS GRATUITS ***

Secteur Fleurimont, à 2 pas du CHUS et de l'Université.
Magnifique 5 1/2 de 1 300 pi ca avec beaucoup de rangement,
finition supérieure, lumière abondante, moulures au plafond,
plancher de stratifié et céramique.

Demandez une visite.

819 446-6120

301451

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

GRAND LOFT À LOUER, 2000 pi. ca., pl. flot, chambre fermée, libre imm. 900\$/mois tout inclus. UN MOIS GRATUIT. Contacter Edith: 819 821-0366; Valérie 819 821-0622.

LIBRE IMMÉD., DANS 8 LOG.

4 1/2 près CHUS, immeuble récent. Jour: 819 993-8950, soir: 819 575-1211.

LUXUEUX, IMMENSES 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coquelicots, coin Chalfoux et 11e, près Hôtel-Dieu. **1 MOIS GRATUIT.** 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com

MAISON DE CAMPAGNE À PARTAGER, près Bishop, entièrement meublée. Disp. imm. 819 823-1300. ravspect211@yahoo.com

MOIS GRATUIT, 3 1/2, 4 1/2 chauffés, eau chaude. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819-432-6914, 819 562-2945.

MOIS GRATUIT, 4 1/2 chauffés, eau chaude, accès fauteuil roulant. Près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945.

MOIS GRATUIT, 4 1/2, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. www.gipb.ca

MOIS GRATUIT, 4 1/2, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. www.gipb.ca

MOIS GRATUIT, 4 1/2 tout inclus, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819 563-2832, 819 822-3818.

PRÈS DU CÉGEP

Logements 1 1/2 et 3 1/2, rénovés à neuf. Libres imméd. Daniel : 819 572-7700

REMISE EN ARGENT 1000\$

AVEC BAIL 12 MOIS
STYLE CONDO, IDÉAL PROFESSIONNEL. Const. neuve, 5 1/2, stat. int. & ext., remise 12x12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libre 1er janvier 2011. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$

À 2 minutes du CHUS. 4 1/2 = 520\$. Imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$

Près des Galeries Quatre-Saisons 4 1/2 = 540\$, 5 1/2 = 595\$, 1er janvier 2011 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$

Rue Aberdeen, 1 1/2 = 385\$ tout inclus, 5 1/2 = 545\$. Libres immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$

Terrill & De la Bruère 3 1/2 = 465\$ ch., eau ch., poêle, frigo. Libre immédiatement. FAITES VITE!!! 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

NOUVELLE annonce
SECTEUR FLEURIMONT. Nouvelle const., 3 1/2 de 650 pi car, près CHUS et Université. Style condo, moulures au plafond, douche hydromassage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. A partir de 555\$/mois, Poss. mois gratuit! 819 446-6120

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

0 souci - 1ère qualité
1 MOIS GRATUIT
Place Bourgogne (rue Pavillon)
Avec le mois gratuit = 3 1/2 à 454 \$ - 4 1/2 à 541 \$ - 5 1/2 à 568 \$
Logements entièrement rénovés
Chauffés, eau chaude fournie, piscine, autobus
Conciergerie sur place : Diane 819 822-1220
Nathalie : 819 570-0438
Audrey : 791-4448

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Pas de tapis. Poss. semi-meublé, petit log. seul. Bienvenue étudiants. Plusieurs secteurs disponibles. 819 820-2286 poste #1 www.distributionsmatinales.com

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2
Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immeubles; faites affaire directement avec le proprio! Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée. www.lesimmeublesrieux.com 819 823-5453

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2
PROMOTION
2705 Galt ouest, app. 202
819 679-5049, 819 566-1745

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de 395\$ tout inclus
Edith : 819 821-0366
Valérie : 819 821-0622

1 MOIS GRATUIT - 4 1/2, 5 1/2, 3 1/2
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

2 1/2 GRAND NOV. ET DÉC. GRATUITS
1625, McManamy, pl. fl., vue lac Nations, ascenseur, piscine int., 455\$. 819 580-1529

3 1/2, 420 McManamy
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$/mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

3 1/2 À 425 \$/MOIS - Libre imméd. et très grand 2 1/2 à louer, rien d'inclus, petit immeuble tranquille, grand terrain privé à l'arrière. Idéal pour étudiant, près de tous les services, situé sur la rue Short. Contacter Jean-Sébastien au 819 842-1173.

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
Magellan
3 1/2 = 475\$, 4 1/2 = 535\$, 5 1/2 = 585\$
Chauffés, eau chaude. Libres imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2
LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD
3005 RUE RICHARD, SUITE 103
W.E. 819 574-7785, 819 566-6778

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
BANQUE DE LOGEMENTS
Bureau: 745 McGregor, app. 101
Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

3 1/2 RUE RAOUL-BRUNEAU
Chauffé, eau chaude, poêle et frigo fournis, 455\$ libre imméd. Aussi 1 1/2 375\$ tout compris. 819 620-6221; 819 562-4827

4 1/2, 1er plancher, chauffage et eau ch. fournis, refait à neuf, stat., buanderie, transport à proximité, 525\$. Près univ. 819 571-4842.

4 1/2 BEAU, grand, propre, bien situé, chauffé, eau chaude, 1er étage, tranquille, près des services, rue Dubreuil. Tél.: 819 566-4397.

4 1/2 GRAND - NOVEMBRE GRATUIT
1er étage, chauffé, eau chaude fournie, libre imm. Références : 819 212-6266.

4 1/2, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près Mont Bellevue et Université, autobus. 819 571-4842, 819 562-2945, www.gipb.ca

4 1/2 PRIX SPÉCIAUX 1125 des Seigneurs

475\$ à 535\$, poss. chauffés. Balcons, propres, tranquilles. Près services et Univ. de Sherb. Non-fum. 819 346-3022

5 1/2 540\$/MOIS, EAU CH. FOURNIE,
plancher céramique et bois franc.
Libre imm. Tél.: 819 347-1148.

5 1/2, libre 1er janvier, beau et grand, très tranquille, dans 8 log., pl. tuile et bois flottant 600\$ chauffé, eau chaude. 819 820-2190.

7 1/2 NEUF, style condo, sur 2 étages, 4 c.c., 2 s. bains. Libre imméd., près de tous services. 819 821-0770.

À 7 MIN. DE L'UNIVERSITÉ, PLACE DU PHARE, 3 1/2 - 4 1/2 RUE PRINCE. Libres imméd., rénovés. Daniel: 819 572-7700.

* APP. RODRIGUE, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 *
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libres 819 574-5604, 819 348-2137

BEAU GRAND 4 1/2 MODERNE
Près des services. Libre imméd. 819 821-3993, 819 432-1498 819 846-4826, 819 572-0407

DISP. IMMÉD.
Entièrement rénovés. Studio 375\$ / mois, 3 1/2 425\$ / mois, 4 1/2 515\$ / mois. 61 Wellington sud, 1 mois gratuit bail 1 an, 2 mois gratuits bail 2 ans, rien d'inclus. 819 437-6386, 819 437-8769

GRAND 4 1/2 - 1400 RUE KINGSTON
rénové, 565\$/mois chauffé, eau chaude. Pas de chien. Libre 1 mois gratuit. 819 829-2485

GRAND 4 1/2 BIEN ÉCLAIRÉ, 2 grandes chambres à coucher, chauffage et eau chaude inclus. Règlements de fonctionnement appropriés afin d'obtenir un endroit tranquille et propre. Aucun animal permis. 819 823-5453.

STUDIO - 320\$/MOIS RIEN INCLUS
Semi-meublé, 2 balcons et stat. Libre. Près Univ. de S. Éric 819 679-7437

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

0 souci - 1ère qualité
1 MOIS GRATUIT
Place Bourgogne (rue Pavillon)
Avec le mois gratuit = 3 1/2 à 454 \$ - 4 1/2 à 541 \$ - 5 1/2 à 568 \$
Logements entièrement rénovés
Chauffés, eau chaude fournie, piscine, autobus
Conciergerie sur place : Diane 819 822-1220
Nathalie : 819 570-0438
Audrey : 791-4448

3 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude, rez-de-chaussée. Accès à la rivière, endroit tranquille. Idéal retraités. Non fum. 819 864-9777.

5 1/2 ET 8 1/2 NEUFS,
Avec garage, climatisés, 895\$ à 1195\$/mois. Tél: 819 574-6666.

5 1/2 NEUF, À SOUS-LOUER à partir du 1er décembre ou avant. 750\$ / mois. 4717 rue Gaboriault, Rock Forest. 819 820-4071.

5 1/2 - URGENT! 577\$ PAR MOIS, au 5288 rue de Gaspé, libre 1er déc., eau ch. fournie, plancher de béton. 819 823-0687

6 1/2 GRAND - Libre 1er nov. Constr. neuve. Parfait pour jeune famille. Secteur paisible. 830\$/mois. 819 212-1792, 819 570-4773.

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
Magellan
3 1/2 = 475\$, 4 1/2 = 535\$, 5 1/2 = 585\$
Chauffés, eau chaude. Libres imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2
LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD
3005 RUE RICHARD, SUITE 103
W.E. 819 574-7785, 819 566-6778

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
BANQUE DE LOGEMENTS
Bureau: 745 McGregor, app. 101
Jour 819 566-1745, autres 819 679-5058

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

0 souci - 1ère qualité
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Promotion - 1 mois gratuit
3 1/2 = 454 \$, 4 1/2 = 541 \$, 5 1/2 = 605 \$
Très beaux appartements, près du Carrefour, tranquilles, paysager, concierge sur place.
Nathalie : 819 570-0438 ou Tommy : 819 791-1190

1 1/2, 370\$ et 3 1/2, 440\$ près parc J.-Cartier 55 rue Bryant - Repoints
Edith: 819 821-0366. Valérie: 819 821-0622

1 1/2 - LIBRE IMMÉD., eau chaude incluse, stat., 365\$ par mois. Enquête de crédit. Tél.: 819 821-0668, 819 821-2106.

1 MOIS GRATUIT, 3 1/2, chauffé, eau chaude, pl. flottant, à partir de 500\$/mois. Tél.: 819 437-7111 / 819 578-2151

3 1/2, 4 1/2 et 6 PCES, près CARREFOUR
au Faubourg du Nord
819 820-9993

4 1/2 CHAUFFÉ - 1 MOIS GRATUIT!
Entrée lav-séch. Libre 1er novembre. 545\$. Contacter Séphane au 819 678-2024

4 1/2, IMMEUBLE EN BÉTON.
Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info : 819 575-7834

4 1/2 RUE SYLVIO-LACHARITÉ, b. franc. et céramique, remise, 2 stationnements. Libre imm. Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000

4 1/2, VIEUX NORD, Chauffés, eau chaude, pl. flottants, 475\$ / mois. Pas d'animaux. Occupation immédiate. Dernier mois gratuit avec bail d'un an. 819 822-1356, 819 573-0883

5 1/2, CESSION DE BAIL, 691\$ chauffé, eau chaude, rue McGregor, 3e étage, piscine, stat., poss. de 2e stat. payant. 819 565-1818.

5 1/2 GRAND rez-de-chaussée, 2 stat., tranquille, petite rue du nord, 10 min. Univ./Carrefour, lave-vaisselle fourni. 819 823-9605; 819 560-2826; 819 812-4335

5 1/2, rénové, 3 c.c., 2 salles de bains, foyer aux granules, 2 stat. 2645 Portland app. 1. Libre imm. 819 574-3022, 819 565-3522.

5 1/2 STYLE CONDO, disp. 1er janvier. 179 rue Landry (cul-de-sac), 2 pas du carrefour. 819 572-4060.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

6 1/2 (CONDO) 2600 PORTLAND, rénové, chauffé, eau chaude, piscine, garage. Libre immédiatement. 514 519-3860.

CONDO DE PRESTIGE
6 1/2 sur 2 étages, foyer, a/c, 2 s.b. Style loft. 1100\$/mois. Disp. maintenant 819 565-7590

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$
Rue Cousineau, 3 1/2 = 470\$ et 1 1/2 = 435\$. Chauffés, eau chaude. Vieux nord, dans un cul-de-sac. Libres immédiatement. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

TRÈS GRAND CONDO, 5 1/2 NEUF
foyer, climatisé, libre 1er novembre Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

52 APPARTEMENTS MAGOG

À MAGOG BEAU GRAND 4 1/2
rénové, 595\$. Aussi condos 4 1/2 neufs, foyer, air climatisé. 775\$ / mois. Tél. 819 347-5673, 819 347-5669

56 APPARTEMENTS AUTRES

ASBESTOS, 299 DU ROI, grand 4 1/2, 2 stationnements déneigés, libre 1er déc., 305\$/mois. Tél.: 819 212-0680.

EAST ANGUS, 3 1/2 à 380\$ - 4 1/2 à 420\$ - 5 1/2 à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 832-2218.

58 MAISONS À LOUER

295 CH. CRAIG NORD, 1 km village Danville 7 pces (2 s. b.), chauffage biénergie, grand terrain, 700\$. Libre 1er nov. 819 569-8579

ASCOT CORNER, petite maison, 1 grande c.c., chauffage/électricité/meublé / tout compris. 475\$/mois. Libre imm. 819 564-8378

QUARTIER MI-VALLON

Jolie maison à Rock Forest, clé en main, 2 c.c., 2 s. de bains, foyer au gaz, chauffée, éclairée, meublée, tout inclus, déneigement, câble, Internet. 1100\$/mois. Du 1er déc. à la fin avril. Tél: 819 563-2591, 819 578-5277

64 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO RÉCENT 4 1/2, centre-ville, près rivière St-François, 4e ét., très éclairé, ascenseur, tranquille. Info et visite: 819 823-9727

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

65 VACANCES, CONDOS

CONDO FLORIDE A LOUER
du 1er déc. au 31 janvier 2011, 2 c.c., 2 s.b., piscine, situé sur terrain de golf à Boca Raton, 15 min. de la plage, 1500\$ US/mois. 819 349-5286 jour; 819 847-0453 soir.

CONDO HOLLYWOOD (DANIA) à louer

(poss. d'achat), 2 c.c., 2 s.b., meublé à neuf, tv française, net, 1 km plage/marché public, situé Complexe Meadow Brook Lakes. 819 849-7937

66 CHAMBRES À LOUER

BELLES CHAMBRES FRAIS PEINTES
à partir de 275\$/mois tout compris, 869 King Ouest. 819 564-6662, 819 345-7194

CENTRE - TRANQUILLE

Tout inclus + Internet. Libre imméd. 250\$ à 350\$ par mois. 819 345-3637, 819 674-7379.

CHAMBRE POUR 50 ANS ET PLUS, travailleur ou retraité, meublée, privée, tout incl., non fumeur. Tél. : 819 437-9820.

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

GRAND LOCAL INDUSTRIEL
À louer, très bien situé, coin Boul. Industriel et rue Léger, à Sherbrooke. 5 600 pi carré incluant garage avec 2 grandes portes et espace de bureau. Tél: 819 564-5151

LOCAL À LOUER, 1666 GALT EST.
29 pi large x 34 pi profond, porte électrique 12 1/2 pi haut x 13 1/2 large. Idéal pour commerce ou camionneur. Tél: 819 347-1148.

LOCAUX À LOUER (3)
1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car. Info. : 819 564-2171

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Si la Nouvelle Lune en Scorpion vous met le sourire aux lèvres aujourd'hui, c'est principalement attribuable au fait que les gens qui vous entourent ne feront rien pour vous contrarier. En fait, le bonheur risque de provenir de la bonne disposition des autres à votre endroit et de leur coopération. Possibilité de faire découvrir quelque chose à une personne qui vous est chère.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Ce vendredi empreint d'un climat de Nouvelle Lune ne devrait pas permettre aux choses de demeurer statiques. En demeurant aux aguets, vous serez en mesure de profiter d'une opportunité largement convoitée. Certes, de la saisir risque de faire des envieux; mais de la laisser passer peut vous conduire au regret. Il faut pourtant que quelqu'un en bénéficie. Pourquoi ne serait-ce pas vous?



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Tout complexe minant votre estime personnelle devrait être éliminé immédiatement. S'effectuant au sextil votre Signe, la Nouvelle Lune en Scorpion intensifie votre charisme tout en accentuant votre pouvoir de séduction. C'est le temps de rayonner, tant en société que dans votre intimité. Alors profitez-en, vous ne devriez laisser personne indifférent.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Cette Lune Nouvelle Lune en Scorpion peut vous contraindre à vous contenter d'un deuxième choix. Rappelez-vous que l'obtention de votre premier choix n'est pas définitivement exclue et qu'il suffit essentiellement de savoir patienter. Pesez le pour et le contre; il vaut probablement mieux attendre un peu que de consentir à un arrangement qui ne vous convient pas réellement.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Avec la Nouvelle Lune en Scorpion, amie des Poissons, les sorties vous sourient, mais il sera plus enrichissant de miser sur une poignée de relations intimes que sur la surabondance de rencontres superficielles. La popularité sociale peut remplir un agenda, mais elle n'est jamais aussi enrichissante qu'un lien approfondi avec quelqu'un qui vous comprend, vous complète et vous remet en question.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Une rencontre imprévue peut vous inciter à considérer d'autres alternatives et à modifier votre parcours. N'oubliez pas que le climat de Nouvelle Lune en Scorpion risque d'éveiller votre impulsivité. Essayez de ne pas vous laisser influencer trop facilement. Souvenez-vous du plan d'action que vous aviez convoité initialement avant de changer votre fusil d'épaule.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

S'effectuant en face de votre Signe, cette Nouvelle Lune en Scorpion devrait vous motiver. Du moment que les autres éprouvent l'envie de vous faire plaisir, vous ne devriez éprouver ni scrupules ni malaises à accepter un traitement royal. C'est le temps de vous laissez gâter et de profiter pleinement de la situation. Tout ce qu'il vous reste à faire... c'est de manifester votre appréciation.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

En raison du climat incertain apporté par la Nouvelle Lune en Scorpion, certaines personnes devront peut-être altérer leurs plans, ce qui vous obligerait à modifier votre programme avec peu de préavis. Il est donc préférable de prévoir un maximum de flexibilité dans votre planification. Assurez-vous d'être au courant de tout changement horaire éventuel avant de vous rendre quelque part.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

S'effectuant au trigone de votre Signe, la Nouvelle Lune en Scorpion vous réserve un vendredi émouvant. Un événement peut maintenant vous attribuer davantage de reconnaissance publique et de prestige sur le plan social. Malgré cela, c'est au niveau de l'intimité que vous aurez l'occasion de faire le plus d'étincelles. Le moment est opportun; n'hésitez pas à formuler une proposition.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Sous une Nouvelle Lune en Scorpion, au carré du Lion, il est recommandé de lâcher prise face à toute situation se situant en dehors de votre contrôle. Prenez un peu de recul et patientez; les choses se placeront sous peu. La solution à un problème ne devrait pas tarder, mais d'ici là, vous devriez éviter de vous impatienter. Un appareil défectueux ne fonctionne pas mieux face à l'énerverment.



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Étant donné qu'elle s'effectue au sextil de votre Signe, la Nouvelle Lune en Scorpion ne devrait pas être trop problématique. Cependant, n'oubliez pas que ce climat Soli-Lunaire peut rendre certaines personnes plus susceptibles, et que conséquemment, leurs réactions peuvent être quelque peu imprévisibles. Vous contournez un problème en prenant la peine de peser vos mots.



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

S'effectuant chez votre voisin le Scorpion, cette Nouvelle Lune ne devrait pas vous affecter directement. Par contre, vous risquez d'en constater les effets sur des personnes de votre entourage, et votre arbitrage pourrait être réquisitionné, ouvertement ou par sous-entendu. Une attitude décontractée peut faire toute la différence pour ce qui est d'impressionner quelqu'un.

Le sudoku

4	8							
3		7	5			4		6
				3		2		
		6	2		3		8	
		3		9				
9		4		5				7
		5				7		
	7	8			9		6	4
	4			1			3	

Niveau de difficulté : MOYEN

1641

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	9	5	7	3	4	2	1	6
6	4	7	2	1	9	3	5	8
3	2	1	5	8	6	7	9	4
4	1	8	3	2	5	6	7	9
2	7	6	8	9	1	4	3	5
9	5	3	4	6	7	1	8	2
7	8	9	1	4	2	5	6	3
5	6	4	9	7	3	8	2	1
1	3	2	6	5	8	9	4	7

Par Fabien Savary 1640

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Les mots croisés

5 novembre 2010

No 2593

HORIZONTALEMENT

- Se dit de ce qui ne modifie que les apparences.
- Foncent - Se battre.
- En Amérique du Nord - Née depuis longtemps - Prière à la Vierge.
- Rassembler - Fair-play.
- Avalé - Sort d'une grande école.
- Orienter - Prendre ses aises sur un siège (Se).
- Prototypes.
- Liquide organique - Petite lettre.
- Étendue désertique - Plan défini par la verticale locale et l'axe de la rotation de la Terre.
- Exigu - Incisives.
- Possessif - Mise en éveil.
- Désappointé - Légumineuses.

VERTICALEMENT

- Douleurs musculaires.
- Maigre - Récalcitrant.
- Jouet de plage - S'expatrier.
- Manganèse - Persécuta les chrétiens - Siège à New York.

- Métal blanc et brillant - Moitié d'une unité.
- Dramatique - L'Ohio en est un.
- Anticosti - Protester - Lawrencium.
- Adjectif indéfini - Vue élémentaire.
- C'était le do - Il n'est pas favori.
- Soutenir une idée - Frottée d'huile.
- Prénom - Griser.
- Grésiller - Poignées.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Le mot perdu

ARGENT - Un mot de 7 lettres

X	U	E	U	X	U	L	E	I	M	O	N	O	C	E
T	A	H	C	A	S	H	L	N	O	C	N	A	R	O
B	A	B	A	N	O	M	I	N	A	L	E	C	P	C
E	C	N	A	V	A	R	E	J	T	E	U	R	O	N
R	O	N	S	R	X	E	O	B	O	L	E	R	I	V
F	T	I	R	E	R	U	H	N	U	T	C	D	O	I
I	I	T	U	C	E	H	E	C	E	S	A	L	E	R
R	S	T	O	R	Q	U	E	T	E	R	M	E	M	O
E	A	R	C	P	E	R	U	S	U	A	E	E	M	N
G	T	O	G	A	M	E	N	E	G	J	N	U	O	E
N	I	A	G	R	E	I	D	N	E	P	I	T	S	R
A	O	B	E	R	E	R	A	B	A	I	S	E	O	E
H	N	N	F	A	S	T	E	E	H	C	E	D	L	U
C	T	N	O	I	T	A	D	I	P	A	L	I	D	X
E	C	O	N	O	M	E	S	P	E	C	E	J	E	U

ACHAT

- ACTIF
- AISE
- ARRHES
- AVANCE
- AVARE
- CASH
- COTISATION
- COURS
- DECHE
- DILAPIDATION
- ECHANGER
- ECHEANCE
- ECONOME

ECONOMIE

- ESCROC
- ESPECE
- FASTE
- GAIN
- GENE
- IMPOT
- JEU
- JOUER
- JUTEUX
- LESINE
- LUCRE
- LUXUEUX
- MAGNAT

MAGOT

- NABAB
- NANTI
- NOMINALE
- OBERER
- OBOLE
- ONEREUSE
- ONEREUX
- PRET
- QUETER
- RABAIS
- RADIN
- RANCON
- RECU

RENTE

- SALER
- SOLDE
- SOMME
- STIPENDIER
- TERME
- TIRER
- TROC
- USURE
- VOL

Solution du dernier problème : BAVETTE

5 novembre 2010

No 2556

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

ENTREPÔT / USINE à vendre ou à louer. 7400 pi car, isolé, avec bureau 4 pièces. Coin Felton et Dunant, Sherbrooke. 819 212-2158

MINI-ENTREPÔTS

5533 boul. Bourque, Sherbrooke
5 x 10, 10 x 10, 10 x 20
819 864-6030

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

GMC 1500 2000, cab rég., automatique, boîte 8 pi., 4 x 4, pelle à neige 7.5 pi., 7500\$. Tél: 819 842-2331.

PICK UP CHEVROLET 1992, 1500, 4X4, 257 000 km, moteur 5 litres, carrosserie et mécanique A-1 Prix 29000\$ 819 346-8899 ou cell: 819 437-8492

103 PNEUS

0\$ - POSE ET BALANCEMENT GRATUITS À L'ACHAT

Plus de 5000 très beaux pneus d'hiver usagés, toutes grandeurs, de 12 à 18 po. Échange possible. Meilleurs prix en Estrie. Tél.: 819 347-6652.

4 PNEUS ALTIMAX ARTIC 225-45R17, valeur 800\$, laissés à 300\$. Tél: 819 821-1309.

4 PNEUS D'HIVER BRIDGESTONE BLIZZAK 215-70R16, sur jantes 5 trous, 4000 km d'usure, 'caps' de roues et écrous, payé 950\$ laissés à 500\$. Tél: 819 822-2860, entre 11h et 13h ou après 18h.

8000 PNEUS USAGÉS EN INVENTAIRE Pièces d'autos usagées Sherbrooke inc. 819 566-2226.

CHEZ PNEUS ET SILENCIEUX Plus de 1000 pneus 13 à 16 po, à prix abordable. Installation possible. 418 458-1156.

PNEUS D'HIVER WINTERFORCE 195-75R14, avec jantes, pour Caravan, 150\$ chacun. Tél: 819 864-4229.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS

Vendons pièces usagées. 819 569-0733

AUBAINE

LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.

Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.automobilesbrisson.com

CHEVROLET COBALT 2005 à 2010 2 ou 4 portes, 112 en inventaire à partir de 4800\$ jusqu'à 15,515\$, de 631 km. à 93,217 km.

gmoptimum.com/Cobalt

CHEVROLET SILVERADO 2004 à 2010 97 en inventaire à partir de 10,995\$ jusqu'à 48,995\$ de 1401 km. à 147,500 km., inspectés, garantis et certifiés. gmoptimum.com/Silverado

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

DODGE GRAND CARAVAN 2001 couleur champagne, 224 000 km, 1 proprio, bonne condition, 2500\$. 819 574-5561

TOYOTA TERCEL 1993, 700\$. COROLLA 1991, 4 p. 700\$. Saturn 1996, 800\$. Auto Lumina 1993, 550\$. Senta 2001, 2100\$. Acura 2001, seulement 144 000 km, 3800\$. Tous autom., prêts d'hiver. 819 570-4590.

114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

AUTOS, CAMIONS, ROULOTTES, VR, MOTOS, plancher ciment chauffé, ventilé.

Jean-Paul: 819 564-8860/ 819 347-5456

ENTREPOSAGE DE VOITURE

Espace chauffé sur béton avec sécurité. 350\$ taxes incluses / saison (moto) 200\$. Sherbrooke-centre. Info, Mario: 819 571-1284.

ENTREPOSAGE D'HIVER

pour voitures et petits motorisés. Locaux chauffés, système d'alarme. 330\$ taxes incluses. Contactez Interstar au 819 563-9975

REMISAGE/ENTREPOSAGE D'AUTOS ET DE MOTOS À MAGOG, entrepôt béton chauffé, système de gicleurs. Voitures 275\$ + tx / motos 125\$ + tx/saison. 819 843-4421.

126 MOTONEIGES

ARTIC CAT PANTHERA 800 2003

Très très propre, avec accessoires. Prix: 3500\$ nég. Tél.: 819 348-0113.

ELAN 1976 1 cylindre, très propre, 600\$ 819 887-1050

128 TOUT-TERRAINS

SUZUKI 1993

4 roues motrices, bonne condition. 1 800\$. Tél: 819 346-1173, cell: 819 574-5225

128 TOUT-TERRAINS

VTT BOMBARDIER QUEST 2003

650 4x4, un seul propriétaire, avec ou sans chenille. Sans chenilles : 4500\$ avec les chenilles : 6500\$. Aussi 2 ens. de marche pied pour camion. Tél.: 819 344-2227.

151 PERSONNEL DEMANDÉ

19,75\$ / L'HEURE

Travail immédiat à temps plein. Plusieurs postes. Nous formons. 819 829-3858

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Gestion Immobilière de l'Estrie Inc. poursuit son expansion.

35 h / semaine, salaire selon compétences.

Tél. 819 564-1866, téléc. 819 564-1810

courriel: [gestionestrie@cooptel.qc.ca](mailto:ggestionestrie@cooptel.qc.ca)

www.gestionestrie.com

AMI-CO

Fournisseur de produits de coiffure recherche CONSEILLER(ÈRE) EN TECHNIQUE auprès de la clientèle. Formation en coiffure un atout. Salaire selon échelle salariale de la cie. Apporter C.V. au 2224 King Ouest.

* AVANT LE 25 NOVEMBRE * recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs, (formulé par 45 médecins). 1 418 405-0617 www.regimesplus.net

BAR LE SHELBY (Sherbrooke)

Recherche Barmaid. Quart de travail:

Samedi, dimanche et lundi, de 19 h à 3 h.

Communiquer avec Carl: 819 212-6919.

CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte pour

LA TRIBUNE

à

DEAUVILLE

et

OMERVILLE

(S.C.)

819 843-9904

(laisser message)

* COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)*

minimum 1 an d'expérience, poste permanent temps plein 35 h / sem. minimum 25 h / sem. Possibilité: salarier à l'heure ou commission. Rémunération selon expérience. Marie Dionne Coiffure Esthétique Tél.: 819 822-2229, 819 679-7009. 2172 King O., Sherbrooke, Qc J1J 2E8 mariedionnecoiffure@gmail.com

JOBQUEBEC.NET

MÉCANICIEN AUTOMOBILE

40 heures/semaine, minimum 2 ans d'expérience, permis de conduire valide, doit posséder ses outils. Info Stéphane: 819 864-4994

NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT A LA RECHERCHE D'HOMMES ET FEMMES DE BELLE APPARENCE

Âgés de 18 à 40 ans et d'enfants âgés: 3 à 12 ans, pour séances de photos, pour le Magazine Futurs Mariés Canada (Edition Québec) Aucune expérience nécessaire. Pour rendez-vous appelez: (438) 380-4222

PEINTRE INDUSTRIEL RECHERCHÉ

Expérience avec pompe pneumatique avec et sans air. 40 heures/semaine. DOIT AVOIR UN TRANSPORT. Envoyer votre C.V. à: jnaudet@videotron.ca

RECHERCHE ASSISTANTE-ÉDUCATRICE en service de garde milieu familial, secteur St-Elie. Véronique: 819 823-8093.

REPRESENTANTS PROMOTIONS avec voiture, CARTES de CRÉDIT pour votre RÉGION Excellent revenu. Temps plein / partiel. Formation comprise. Tél: 514 328-1935, France.

RPM TRANSIT, MELBOURNE, QC recherche 1 chauffeur & 1 broker pr USA Envoyer C.V. par fax au: 819-826-1881 ou par email à: ebernerier@rpmtransit.com

152 TRAVAIL DEMANDÉ

J'OFFRE MES SERVICES d'entretien ménager à domicile. J'ai 15 ans d'expérience Me rejoindre, 819 846-3518 après 17h.

162 ANIMAUX

3 ADORABLES CHATONS À DONNER.

Tél. 819 345-7460

CHIOTS BICHONS MALTAIS CROISÉS SHIH-TZU, prêts à partir, 150\$ Contacter Diane : 819 569-0501 ou 819 432-0794.

CHIOTS SAINT-BERNARD, Terre-neuve, Montagne des pyrénées et Léonberg. Tél.: 819 397-2840

162 ANIMAUX

COURS D'OBÉISSANCE

Jean-Guy Lalonde & associé
De base, en petit groupe, débutant le vendredi
12 novembre chez Blue Seal, votre Centre de Nutrition pour animaux.
819 348-1888

TOILETTAGE

Une beauté pour Noël pour votre chat ou chien. Toiletteuse professionnelle Prenez un rendez-vous : 819 348-1888

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

2 TRÈS BEAUX BUFFETS beiges avec bordures en bois et dorure, parfaite condition. À qui la chance!. Offre raisonnable acceptée. 819 864-7111

** NOUVEAU ** NOUVEAU **

MEUBLES USAGÉS SRS, 46 KING EST Achat-vente-échange, succ., séparation, de la cave au grenier. Nous vendons à bas prix. Electros à partir de 49\$. Tél.: 819 563-3939.

POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.

À partir de 150\$ du morceau. * Pièces et matelas. Meubles Conseil, 819 346-7169.

168 ORDINATEURS

18 ANS d'expérience, service à domicile Réparations, réseau, virus, vente, formatage. neuf et usagé Cdinformatique.ca André : 819 571-4071

* CONNEX-T *

Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. 819 346-5755

174 VÊTEMENTS, FRIPERIES

VÊTEMENTS DE QUALITÉ

Quasi neufs pour hommes. Marc: 819 812-4843

188 CHASSE ET PÊCHE

5 SACS 20\$ pommes/carottes. Maïs, mou-lée à la bière. Nouveau produit maison avec urine chevreuil/original. Stoke 819 878-3077

ATTENTION CHASSEURS!

Carottes à chevreuil en vrac ou en poche. Lennoxville 819 571-8448

CAROTTES À CHEVREUIL EN VRAC

fraîchement arrivées, 40\$ pour + ou - 800 lb. Pommes + ou - 800 lb, 85\$. Tél.: 819 845-3829 / 819 620-3823

190 ARTISANAT

VENTE D'ARTICLES D'HIVER: foulards, tuques, mitaines, etc. Au salon vert de la Résidence de la Cathédrale, les 5 et 6 novembre, au 175 rue Marquette. 819 562-0835 Lise.

192 OEUVRES D'ARTS, ANTIQUITÉS

TRÈS BEAU BUFFET antique en chêne avec tête de lion, 2 portes, 3 tiroirs, miroir, couleur miel doré. Tél.: 819 864-7111

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE, 8 CORDES ÉRABLE SEC (1 AN), 95\$ CORDE. TÉL: 819 658-3665, 819 570-5506.

BOIS MOU DE CHAUFFAGE, 16 po., sec, 35\$/corde, 2 km. passé CHUS. Tél: 819 346-7681.

FOURNAISE À L'HUILE LINCOLN 1998 peu utilisée, propre avec réservoir de 910 l., 500\$. 819 887-1050

215 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCE

EQUIPEMENTS COMPLETS ALIMENTS M & M : CONGÉLATEUR 46 X 9 PI., ET AUTRES, PRESQUE NEUFS. 819 475-2883.

217 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRES

NEUFS et usagés. Distributeur des produits H2O Innovation. Tél.: 450 532-4521 ou visitez-nous au 5003, route 222, Valcourt. QC. Courriel : andreferland2002@hotmail.com - Site Web : erabliere.h2oinnovation.com

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PLANCHER PIN ROUGE, 6 ou 8 pouces, huilé, 2,49\$ pi. ca. Lambris " A " ¾ po x 7¼ po à 69¢ le pi linéaire. Le spécialiste du pin 1837 Galt Est, 819 346-2525

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOLD CROTEAU, 1580 ch. Duplessis. Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponceaux. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. 819 346-9490

230 VENTES DE GARAGE ARROND. MONT-BELLEVUE

Super

Marché aux Pucés église Ste-Jeanne d'Arc, 1000 rue Galt O., Sherbr. VENDREDI soir 5 nov. de 17 h à 21 h SAMEDI 6 nov. de 7 h 30 à 16 h 30 Jouets, articles pour enfants, linge, vaisselle, antiquités

238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: tout le contenu de la maison doit partir. Aussi articles de jardinage. Les 5,6,7 nov. de 9h30 à 15h précises, au 185 Bibeau à Cookshire

240 MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES DEAUVILLE 6853 boul. Bourque, secteur Deauville Intérieur. De tout pour toute la famille. Ouvert samedi et dimanche 9 h à 17 h. Aussi kiosque à louer à prix abordable. Places disponibles sam., dim. 819 612-1124

240 MARCHÉS AUX PUCES

PAROISSE IMMACULÉE-CONCEPTION vend. 5 nov., 19h à 21h, sam. 6 nov. de 8h à 15h, au 1085 Adélarde Colette, coin Mc Manamy et Larocque. Beacout de meubles, livres, vêtements, articles Noël et divers.

242 PERDU, TROUVÉ

PERDU CHAT TIGRÉ, poil court gris, collier vert, vendredi 8 octobre, secteur vieux nord. Tél: 819 822-4125.

244 DIVERS À VENDRE

1999 MERCEDES E320 4X4, noir, moteur 100 000 km, 12 500\$. Terrain boisé 30 000 pi ca, 19 500\$. Pneus d'hiver 4 x 205-60-16, 145\$. 4 x 215-75-15, 185\$. 4 x 185-70-14 sur jantes Néon, 325\$, 4 x 175-65-14 sur jantes, 285\$. 4 x 175-70-13, 125\$. 819 437-1749.

BELLE MADAME

Consignerie Friperie

Boutique qui se démarque par la qualité des vêtements et accessoires pour belle madame (costumes, robes). Venez voir ! Consignation de marques renommées acceptée. 1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780

CAMION À NEIGE GMC 1991 4X4 avec pelle Fisher 3 actions, bonne condition, 2000\$ ferme. 819 823-7542 ou 819 919-0908

CENTRE LIQUIDATION FLEURIMONT

Jeu. ven.: 10h à 20h, sam, dim.: 10h à 16h Électroniques, jeux DS, Wii, etc.

Télé 24 po ACL HD

Articles de Noël, meubles, matelas, cuisine. 2879 KING EST SHERBR. BIENVENUE!

RIPE EN VRAC

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR À Coaticook : 819 849-2114.

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 La forme du genou de l'homme. 2 Pas de discussion sur la cas-
quette. 3 La bande noire sous le col de la veste. 4 Attache-
de la bretelle de la musette. 5 Barque incomplète derrière lan-
neau. 6 Brille incomplète sur la crosse du fusil. 7 La rive est
plus courte sous les herbes du milieu. 8 Branche inférieure gau-
che de l'arbre incomplète.

NOIUTOS

261 RENCONTRES, AMITIÉ

DÉJEUNER-RENCONTRE à coeur ouvert tous les samedis, 9 h au Restaurant L'Omni Bouffe, coin Bowen et Galt Est. Vos hôtes: Laurence, Gilles, Jean-Paul.

SOUPER-RENCONTRE CÉLIBATAIRES 40 ans et plus, samedi 6 novembre à 18 h, au Restaurant Eggsfruits, 4200 King Ouest, 30\$/personne, taxes et services inclus. Danses et animation. Apportez vos consommations (bière et vin) Pour informations et réservations: Jean-Luc au 819 346-0974, 514 268-8949. Bienvenue à tous.

262 ASTROLOGIE

37 ANS DÉJÀ, l'heure des révélations TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique Tél. 819 563-3603

VOYANCE

20 ANS D'EXPÉRIENCE. Je fais aussi les photos, 50\$ pour 30 min. 819 575-2403

264 ESCORTES

1 204 206-0035

DOUCE EXTASE Jolies jeunes filles

8 1 9 5 7 5 - 1 3 4 0

8 1 9 5 6 2 - 1 6 9 0

ANNIE VOUS REÇOIT

Blonde aux yeux bleus. Place discrète. 819 570-3354.

SEXY KATY

Blonde et jolie, vous reçoit du mercredi au dimanche de 16 h à 6 h a.m. 819 620-8198.

266 MASSAGES

819 347-2155

Jeune, belle et sensuelle. De 8h à 20h, 7/7. Endroit discret.

819 575-8153

Belle et sensuelle. Massage +, de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Endroit discret.

À BIEN Y PENSER...

Femme mature vous reçoit pour un bon massage de qualité. Tél.: 819 829-2741

À LA RECHERCHE D'UN VRAI MASSAGE REIKI?

Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

** AUBAINE **

Massothérapie, réflexologie, soins professionnels. Tél.: 819 868-2492

*** MARILOU ***

Massage sensuel en toute discrétion. 819 562-3757

MASSAGE de DÉTENTE

Jour ou soir
Sylvie au 819 346-2007

MASSAGE ET RÉFLEXOLOGIE

7 jours sur 7 de 11 h à 21 h.
819 569-2472 Gilles

VICKY

Massages érotiques.
Tél.: 819 345-7659

311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**LES ENTREPRISES SDB 2
RÉNOVATION ET RESTAURATION**
de tout genre. Tél.: 819 432-2050

312 DÉNEIGEMENT

**11 ANS D'EXP. - DÉNEIGEMENT LACASSE
ET ROCHELEAU INC.** 6 camions pour vous servir! Tous les secteurs de Sherbrooke, St-Élie, Deauville, Omerville, Magog, St-Denis de Brompton. Cour à partir de 199,99\$. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. 819 620-3883.

819 349-9084

**Avec tracteur /souffleur, 4x4.
ROCK FOREST ET NORD.** Estimé gratuit.

★★★★ 819 679-1657 ★★★★★

**Est, Nord, Centre-ville. Avec tracteur,
souffleur, 4 x 4. Estimé gratuit.**

À CONTRAT, Deauville & R. Forest
Commercial et résidentiel. Déneigement, soumission gratuite en personne. Location d'abri d'auto. 819 864-0972 rép.

DÉNEIGEMENT STEPHANE CROTEAU
secteur est/centre-ville (quadrilatère: King E., Galt E., rue Alexandre) avec tracteur compact et souffleur. Tél.: 819 620-8250

320 SERVICES DIVERS

BÉTON DÉTÉRIORÉ? Remise à neuf de balcons, escaliers et finition solage, etc. Ciment polymère, enduit acrylique. Stucco Sherbrooke: 819 571-0652.

320 SERVICES DIVERS

EMONDAGE PERSONNALISÉ

Arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille haies de cèdres. Camion nacelle 50 pi ou on grimpe. Assurances complètes. 819 572-9761, 819 348-9943

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovation rés., projets int./ext., équipe fiable, travail bien fait. Pour modification de structure jusqu'à la finition: joints, peinture, céramique, etc. 65\$/heure pour 2 ouvriers compétents avec exp. Yvan: 819 348-2290.

M.A.P. PLÂTRIER-PEINTRE

tirage de joints, moulures (ogee), "glazing". Estimation gratuite. 819 875-2256 Michel.

MENUISIER QUALIFIÉ

rénovation générale (petite ou grande), tarif compétitif, 25 ans d'expérience avec équipement complet. RBQ. Tél.: 819 571-3925.

PROBLÈME D'EAU

Nettoyage de drains à pression et inspection par caméra. Drainage de fondations, réparations de fissures, service de mini excavation. Excavation B. Croteau 819 346-9490.

RÉNOVATION, 35 ans d'expérience, travail de tout genre, de qualité et rapide **Meilleur prix en ville.** Tél: 819 832-2632

RÉPARATIONS DE TOUS GENRES, finition de s.-sol, agrandissement, joints, patio, céramique, etc. 20 ans d'exp. Jean: 819 620-7487

A1 - TIREUR DE JOINTS

819 570-7857, 819 346-8839
Pose de gyproc, 30 ans d'exp. Luc

TIREUR DE JOINTS

pose gyproc, peinture, 28 ans d'exp. Prix compétitifs. Ben : 819 679-7882 / 829-0412.

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN

ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT
BARDEAUX 25 ans d'exp. Garantie meilleur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.

Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.
1 866 776 2291
www.ArgentRapide.com

PRÊT DE 500\$

Sans enquête de crédit.
Crédit Courtois : 1 866 482-0454

340 SERVICES FINANCIERS

3-A CONSEILLER EN GESTION DE DETTES S. L. Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS/TVQ, facture, loyer, arrêt de saisie. **Refaites votre crédit.** 7/7 jours, 8h à 20h. 1 877 797 8046.

ATTENTION

CONSOLIDATION DE DETTES
Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies.

Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt.
7 / 7 jours, 8 h à 19 h.

GROUPE GPC

Sans frais: 1 877 441-2330

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUSSIONS - ENCANS

Appel d'offres

2010-011

La Ville de Sherbrooke demande des soumissions pour l'achat et l'installation de systèmes de sécurité pour le nouveau poste de police.

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de la greffière au 191, rue du Palais à Sherbrooke, de 8 h 30 à 16 h 30, au prix de 50 \$.

Les soumissions scellées et marquées «APPEL D'OFFRES 2010-011», devront parvenir au bureau de la greffière, au :

191, rue du Palais
Sherbrooke (Québec)
J1H 4R1

le ou avant le **26 novembre 2010 à 10h00.** Les soumissions reçues par télécopieur ne seront pas acceptées.

La Ville accepte de transmettre une version électronique de l'appel d'offres 2010-011 à tout soumissionnaire s'étant procuré la version papier dudit appel d'offres et ayant adressé une demande à cet effet au gestionnaire de projet. La version papier est la seule version officielle de l'appel d'offres. La Ville de Sherbrooke n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelques erreurs ou omissions que ce soit. En conséquence, il revient au soumissionnaire de s'assurer de se référer à la version papier de l'appel d'offres et de ses addendas avant de soumissionner.

La Ville de Sherbrooke ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Me Line Chabot
Greffière adjointe

302814

Sherbrooke

www.ville.sherbrooke.qc.ca

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUSSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

VILLE DE SHERBROOKE

Arrondissement de Fleurimont

Dégérations mineures

689, rue Antoine-Lafleur
84, rue Lévesque
693, rue Patricia

À TOUS LES INTÉRESSÉS

PRENEZ AVIS que lors de la séance du conseil de l'arrondissement de Fleurimont qui aura lieu le lundi 22 novembre 2010, à 18 h 30 au Centre culturel et communautaire Cœur-Immaculé (salle du Parvis), 987, rue du Conseil à Sherbrooke, ledit conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

1. Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au **689, rue Antoine-Lafleur** à Sherbrooke, lot 4 382 543 du cadastre du Québec, dans la zone HA19 au règlement numéro 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke. La nature de la demande vise à permettre à l'immeuble une dérogation de :

- 0,80 mètre à la marge de recul avant minimale exigée de 4,5 mètres.

2. Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au **84, rue Lévesque** à Sherbrooke, lot 1 331 626 du cadastre du Québec, dans la zone HA39 au règlement numéro 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke. La nature de la demande a pour but d'autoriser à l'immeuble, une dérogation de :

- 2,26 mètres à largeur des marges latérales réunies de 4,5 mètres exigée;
- 0,5 mètre à la marge latérale gauche de 1,5 mètre exigée.

3. Dérogation mineure concernant l'immeuble sis au **693, rue Patricia** à Sherbrooke, lot 1 133 533, du cadastre du Québec, dans la zone HA22 au règlement numéro 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke. La nature de cette demande a pour but d'autoriser à l'immeuble une dérogation de :

- 0,29 mètre à la largeur des marges latérales réunies de 3,90 mètres exigée.

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes.
DONNÉ À SHERBROOKE, ce 05 novembre 2010.

Marc Mongeau

Secrétaire

Ville de Sherbrooke

www.ville.sherbrooke.qc.ca 302809

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis qu'Estelle Chicoine Sabourin, 3300, rue des Chênes, app. 421, Sherbrooke (Québec) J1L 2G1, est décédée le 16 janvier 2010. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, 1100 University, 12e étage, Montréal (Québec) H3B 2G7.

1302681

Suite au décès de monsieur Dany Lafleur, survécu le 6 octobre 2004, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et suivants du Code civil du Québec. Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau de Me Claude Gagnon, notaire, 100, rue King Est, bureau 201, Sherbrooke (Québec) J1G 1A4. 1302808

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 9055-9592 Québec Inc., ayant son siège social au 6151 ch. Beaudette, Sherbrooke (Québec) J1N 3B8, demandera au Registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre.

Richard Fontaine, président

AVIS

Prenez avis que la compagnie 9227-1725 Québec inc. demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Sherbrooke, le 3 novembre 2010.

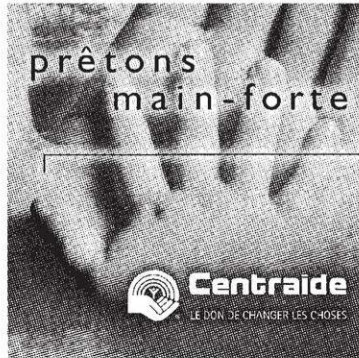
André Beauchesne, notaire, procureur de la compagnie 1302811

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 9037-3978 QUÉBEC INC. demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre.

Sherbrooke, le 1^{er} novembre 2010.
M^e Mathieu Rainville, notaire
Procureur de la compagnie 302815

PME INTER
NOTAIRES



Éphémérides

LA PRESSE CANADIENNE

C'est le 5 novembre 2010.

2008 — Le premier ministre du Québec Jean Charest donne le coup d'envoi à une campagne électorale en vue d'un scrutin le 8 décembre.

2007 — L'avocat montréalais Hubert Lacroix est nommé président de Radio-Canada.

2004 — L'ancien footballeur montréalais Tommy Kane écope 18 ans de prison pour avoir tué sa femme en novembre 2003.

2003 — Les néo-démocrates de Lorne Calvert sont reportés au pouvoir en Saskatchewan avec 30 sièges contre 28 pour le Parti saskatchewanais.

1999 — À Montréal, un tribunal déclare illégale l'offre d'achat du groupe Onex visant Air Canada.

1998 — Le premier ministre français Lionel Jospin est le premier dirigeant à reconnaître que des soldats ont été fusillés, pour l'exemple, par Philippe Pétain afin de mater des mutineries en 1917.

1996 — Le démocrate Bill Clinton est réélu à la Maison-Blanche.

1996 — Le lieutenant-gouverneur du Québec, Jean-Louis Roux, démissionne, ayant admis avoir porté la croix gammée quand il était étudiant, en 1942.

1995 — À Ottawa, un intrus armé d'un couteau s'infiltré au 24 Sussex et arrive à la porte de la chambre où dorment le premier ministre Jean Chrétien et sa femme; l'individu est arrêté et personne n'est blessé.

1991 — Des glissements de terrain font près de 7000 morts aux Philippines.

1991 — Le corps de l'éditeur anglais Robert Maxwell est repêché au large des Canaries.

1990 — Le rabbin Meir Kahane, chef d'un parti d'extrême-droite en Israël, est assassiné à New York.

1981 — Les gouvernements fédéral et de neuf provinces s'entendent pour adopter une nouvelle constitution, sans le Québec; l'accord prévoit aussi une charte des droits.

1970 — À Pointe-aux-Trembles, aujourd'hui partie de Montréal, le feu fait 17 morts dans un hospice pour invalides.

1951 — Le syndicaliste français Léon Jouhaux remporte le prix Nobel de la paix.

1950 — Durant la guerre de Corée, les Américains signalent la concentration de troupes chinoises au nord.

1944 — Au Caire, le ministre britannique Moyne est assassiné par le groupe Stern, partisan d'un Etat juif en Palestine.

1939 — À Ottawa, le Conseil national de la recherche émet pour la première fois un signal qui marque l'heure exacte.

1923 — Après sept ans d'efforts législatifs, l'Alberta renonce à la prohibition de l'alcool.

1873 — Démission du gouvernement de John A. Macdonald; des ministres avaient reçu des pots-de-vin de Hugh Allen en échange du contrat du transcontinental octroyé à la Canadian Pacific Railway.

1719 — Inhumation de Marie Bédard, première centenaire mentionnée dans les annales de Québec.

Ils sont nés un 5 novembre:

Alphonse Desjardins, créateur des caisses populaires, à Lévis (1854-1920)

Le musicien et chanteur canadien Bryan Adams (1959)

Le chanteur français Joe Dassin (1938-80)

Ils nous ont quittés un 5 novembre:

2005: l'auteur britannique John Fowles (1926)

2000: l'écrivain français Roger Peyrefitte (1907)

1992: l'astronome hollandais Jan Oort (1900)

1989: le pianiste américain Vladimir Horowitz, né à Kiev (1904)

1982: le cinéaste et humoriste français Jacques Tati (1907)

1977: le musicien canadien Guy Lombardo (1902)

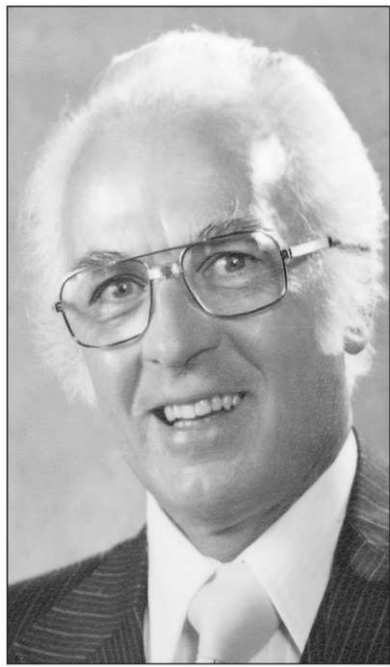
1960: le cinéaste et producteur Mack Sennett, né Michael Sinnott à Richmond, au Québec (1880)

1955: le peintre français Maurice Utrillo (1883)

Citation du jour:

«Le chagrin creusé par ceux qui partent fait le nid de ceux qui arrivent dans le coeur de ceux qui espèrent. Il y a lurette que le manège aurait cessé de tourner, sinon.»

(Daniel Pennac, «Monsieur Malaussène»)



Romuald VOYER

À L'IUGS Pavillon St-Joseph, le 2 novembre 2010, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Romuald Voyer, fils de feu Jean-Baptiste Voyer et de feu Antoinette Dubé et époux de Claire Beaudoin, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (146, rue Angus Nord, East Angus) le vendredi 5 novembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, et le samedi 6 novembre 2010, de 9 h jusqu'au départ du salon pour l'église. Funérailles le samedi 6 novembre 2010 à 10 h 30, en l'église Saint-Louis-de-France (East Angus), 166, rue Saint-Jean Est, East Angus. Suivi de l'inhumation au Cimetière de Bury.

Outre son épouse, monsieur Voyer laisse dans le deuil ses enfants: Danielle (Céline), Christiane, Suzanne et Mario (Gloria). Ses beaux-enfants: André Mathieu (Hélène), Maryse Mathieu (Adolph) et Yves Mathieu (Renée-Claude). Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs: Lucien (Irène), Jeanne-d'Arc (feu Léo), Roland (Alice), Wilfrid (Lucille), Rachel (feu André), Sr Simone, Rita (Léo), Charles (Denise), Gonzague (Noëlla), Madeleine (Gérard), Aurore (feu Jean-Paul), Lucienne (Claude) et Dolorès. Il était également le frère de feu Raymond et de feu Yvon (feu Marie-Claire). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Clément (Micheline), Jacqueline (Denis Houde), Rita (Roland Houde), Louise (Denis St-Jacques), Jeannine et Ghislaine. Il était également le beau-frère de feu Samuel (feu Noëlla), de feu Gabriel (Rolande) et de feu Paul (Yvette) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout spécialement le Dr Carignan ainsi que tout le personnel du 4ième étage de l'IUGS Pavillon St-Joseph, pour les bons soins prodigués à monsieur Voyer.

Coopérative funéraire de l'Estrie
146, rue Angus Nord, East Angus
819 565-7646 – Téléc.: 819 832-1030
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com

In Mémoriam

BAILLARGEON (Émilie (Brochu))
85 ans, Sherbrooke
BEAUDOIN (Gérard)
72 ans, Racine
BOLDUC (Thérèse (Carette))
92 ans, Weedon
DANIELS (L'Abbé Denis A.)
, Montréal
DUPUIS (Claire)
61 ans, Sherbrooke
GAULIN (Jean-Luc)
69 ans, Weedon
HEPPELL (Yannick)
33 ans, Sherbrooke
HÉBERT (Simone (Gagnon))
90 ans, Asbestos
HÉMOND (Berthe (Francoeur))
87 ans, Danville

LABADIE (Isabelle (Desruisseaux))
96 ans, Sherbrooke
LACASSE (Donat)
84 ans, Sherbrooke
NÉRON (Adrien)
81 ans, Coaticook
PALMER (Rachel (Massé))
99 ans, Sherbrooke
TALBOT (Marguerite (Beaudette))
82 ans, Sherbrooke
THÉRIAULT (Bernard)
85 ans, Sherbrooke
TOUGAS (Philippe)
60 ans, St-Denis-de-Brompton
VOYER (Romuald)
86 ans, Sherbrooke



Thérèse (Carette) BOLDUC

(1918 - 2010)

Au CSSS du Haut St-François, Foyer Weedon, le 25 octobre 2010, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Thérèse Carette Bolduc, épouse de feu Eddy Bolduc. Elle était la fille de feu Alphonse Carette et de feu Émérentienne Gosselin, demeurant à Weedon.

Afin de respecter les volontés de madame Carette-Bolduc, il n'y aura pas d'exposition. Les cendres seront déposées au Cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

Madame Carette-Bolduc laisse dans le deuil son fils Richard (Céline). Elle était aussi la mère de feu Gilles. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: François et Frédéric (Mylène) et ses arrière-petits-enfants. Ses soeurs et son frère: Blanche, Benoît (Anita) et Reine, ainsi que sa belle-famille Bolduc, de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des **OFFRANDES DE MESSE** seraient grandement appréciés de la famille. La famille tient à remercier chaleureusement, tout le personnel de la Coopérative funéraire de l'Estrie, pour leur support et leur accueil humain.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Émilie (Brochu) BAILLARGEON

(1925 - 2010)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 25 octobre 2010 est décédée paisiblement, à l'âge de 85 ans, madame Émilie Brochu, épouse de Jean Baillargeon, fille de feu Godefroy Brochu et feu Lucinda Lauzon.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire Steve L. Elkas, 601, rue du Conseil, Sherbrooke, le vendredi 5 novembre 2010 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 6 novembre 2010 à compter de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 20. Le service religieux sera célébré le samedi 6 novembre à 10 h 30, à l'église St-Stanislas d'Ascot Corner.

Outre son époux, madame Brochu Baillargeon laisse dans le deuil ses enfants: Armand (Denise Thérberge), Lucie (Denis Lessard), Jean-Paul (Colette Turcotte), Suzanne, Marc (France Perron), Luc (Micheline Lareau). Ses petits-enfants: Jonathan, Robert (Chantale), Sylvain (Caroline), René, Dany, Mathieu (Fanny), Olivier (Alexandra), Hélène (Maxime). Ses arrière-petits-enfants: Martin, Philippe, Gabriel, Chloé, Annabelle et une toute petite fille à venir. Sa soeur Thérèse, son frère

Lionel (Normande Rousseau). Ses belles-soeurs, Marguerite Gauthier, Olivette Chénard, ainsi que sa tante, plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu, pour l'attention, la chaleur et les bons soins prodigués à madame Brochu Baillargeon. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** (3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, QC J1L 1C9). Pour messages de sympathie: www.steveelkas.com affilié à C.T.Q.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

L'Abbé Denis A. DANIELS

(1933 - 2010)

Ordonné le 1er juillet 1989

Fils bien-aimé de feu monsieur Adolphe Daniels et feu Mme Helena "Edna" L'abbé Denis est décédé paisiblement à son domicile, dimanche le 31 octobre 2010.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Edna (feu Norman Peters), Philip (Ruth), Eveline (feu Jacques Pauzé), et Denise Provencher, feu Jane, feu George, feu Denise, et feu Aimé, ainsi que sa belle-soeur, Jeanne D'Arc Frappier et plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis.

Le célébration religieuses sera ce samedi, le 6 novembre 2010 à 12 h (midi) dans l'Église Transfiguration of Our Lord, 11775 rue Filion (coin Dudemaine), Montréal, Québec.

Des dons en sa mémoire peuvent être fait à la charité de votre choix.

Les arrangements funéraires ont été confiés au:

Salon funéraire Armstrong
Tél: 514 331-1104



Gérard BEAUDOIN

(1938 - 2010)

Au CHUS Fleurimont, Sherbrooke, le mercredi 3 novembre 2010, à l'âge de 72 ans, est décédé monsieur Gérard Beaudoin, époux de Michèle Langlois, fils de feu Irenée Beaudoin et de feu Marie Roy, demeurant à Racine.

La famille vous accueillera à l'église St-Raphaël (533, Main, Bury) le samedi 6 novembre 2010, à partir de 10 h, suivi des funérailles à 11 h. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Outre son épouse, monsieur Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants: Francis (Julie Cyr) et Yannick. Ses petits-enfants: Simon et Maxime. Ses frères et soeurs: Laurette (Jules Gagner), Lise (feu Fernand Maurice), Adrien, Lucia (feu Jean-Luc Aubry), Jacques (Cathy Popovic), Marguerite, Marcel (Chin Ha Chung), Suzanne (Jean-Benoît Joncas), Réjeanne (Jacques Couture) et Rolande (Alain Lefebvre). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Louis, Renée, Lorraine, Jean, Louise, Rachel, Gilles, Hélène, Andrée, Denis, Danyèle, Marie, Serge et Paul, ainsi que d'autres parents et amis.

Résidence funéraire Cass
533, rue Principale
Bury (Québec)



Tél.: 819 564-1750
Condoléances à:
www.salonscass.com



Claire DUPUIS

(1949 - 2010)

À sa résidence, entourée de sa famille et beaucoup d'amour, le 27 octobre 2010, à l'âge de 61 ans, est décédée madame Claire Dupuis, fille de feu René Dupuis et de Thérèse Houle, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas (601, rue du Conseil, Sherbrooke) le samedi 6 novembre 2010, à 11 h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée le samedi 6 novembre 2010 à 16 h, à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc.

Madame Dupuis laisse dans le deuil ses enfants: Daniel, Michel et Sophie (Martin Laqueux). Ses petits-enfants: Jonathan (Angie-Marie Dion), Sébastien et Fanny, sa soeur Ginette (Normand Côté), sa nièce Chantal et son neveu Jesse (Sabrina), leurs enfants: Shayni et Alicia. Mme Dupuis laisse dans le deuil de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, et plusieurs amis.

*«Nous serons séparés pour quelque temps.
Laissez mon souvenir apaiser votre douleur.
Je ne suis pas loin, et la vie continue.»*

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Jean-Luc GAULIN

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 26 octobre 2010, est décédé, à l'âge de 69 ans, monsieur Jean-Luc Gaulin, fils de madame Marie-Jeanne Rousseau et de feu Gérard Gaulin, demeurant à Weedon.

La famille accueillera parents et amis en l'église Ste-Marguerite de Lingwick, samedi le 6 novembre 2010, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le jour même à 14 h. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Outre sa mère, monsieur Jean-Luc Gaulin laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Marthe (René Rousseau), Réjean (Marguerite Evoy), Anita (feu Gilles Lagassé), André (Ginette Rancourt), Diane (Hervé Meloche), Angèle, Lucie (Pierre St-Laurent), Sylvie (Jean-Claude Ouimet) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Complexe funéraire Jacques et fils Inc.
3800 du Québec-Central
Lac-Mégantic (Québec)
Tél.: 819 583-0444



Télé.: 819 583-0908
www.jacquesetfils.com
Jean-Pierre Jacques, pdg.
François P. Jacques, directeur



Isabelle (Desruisseaux) LABADIE (1914 - 2010)

Au CHUS Hôpital-Dieu, le 3 novembre 2010, à l'âge de 96 ans, est décédée madame Isabelle Desruisseaux Labadie, épouse de feu Lucien Labadie.

La famille accueillera parents et amis, afin de recevoir les condoléances à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le vendredi 5 novembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi 6 novembre 2010 de 9 h à 10 h. Les funérailles seront célébrées le samedi 6 novembre 2010 à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, 905, rue Ontario, Sherbrooke. Les cendres de madame Desruisseaux seront déposées au Cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

Madame Desruisseaux Labadie laisse dans le deuil ses enfants: Anne-Marie (Camille Quenneville), François (Johanne Desjardins) et Thérèse, ses petits-fils: Alexandre (Nancy Émond), Jean-François (Geneviève Breton) et Israël (Marie-Hélène Savard); ses arrière-petites-filles: Lauriane, Emma et Gabrielle et son arrière petit-fils Julien. Elle laisse également dans le deuil son frère François et sa soeur Hélène, sa belle-soeur Lucienne (feu Dartois), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Nous tenons à remercier du fond du coeur le département de l'Urgence et celui du 4e du CHUS Hôpital-Dieu, pour leur dévouement, leur gentillesse et les bons soins qui ont été prodigués à madame Desruisseaux, tout au long de ses deux séjours. Aussi un merci spécial à tout le personnel des Résidences Le Monastère qui ont contribué grandement à son bien-être, pendant toutes ces années passées à la résidence. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2E8, seraient appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Simone (Gagnon) HÉBERT

Au CSSS des Sources, Asbestos, le 30 octobre 2010, est décédée madame Simone Gagnon, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Aurèle Hébert, demeurant à Asbestos.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Fréchette et Desrochers (560, 1ère Avenue, Asbestos) le vendredi 5 novembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, le jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles le SAMEDI 6 novembre 2010 à 10 h 30, en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière d'Asbestos.

Madame Gagnon Hébert laisse dans le deuil ses enfants: Chantal, St-Denis de Brompton; Michel, Ste-Rose de Watford; son petit-fils: Din Mono Hay; ses soeurs: Albina Gagnon (feu Gilles Bergeron), Françoise Gagnon, Céline Gagnon (Raymond Bergeron). Elle était la soeur de feu Romuald (Rolande Bergeron), feu Lucien, feu Jeannette (Floriant Fréchette). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucille Hébert (feu Germain Bélisle), Juliette Hébert (feu René Bachand), Pauline Hébert (feu Gilles Couture), Jeanne d'Arc Hébert (feu Maurice Bourget), Cécile Simon (feu Paul Hébert). Elle était aussi la belle-soeur de feu Edgar, feu Thérèse, feu Yvon et feu Judith Hébert, de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel de la Résidence de l'Or Blanc, et du CSSS des Sources d'Asbestos (Hébergement), pour les bons soins prodigués à madame Hébert. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER** seraient grandement appréciés par la famille, cartes disponibles au salon.

Résidences funéraires
Fréchette et Desrochers
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)
Tél.: 819 879-2233

Télé.: 819 879-6844
Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
Affiliée à la C.T.Q.



Donat LACASSE (1926 - 2010)

À l'IUGS Pavillon St-Joseph, le 28 octobre 2010, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Donat Lacasse, fils de feu Ludger Lacasse et de feu Élise Lavoie. Il demeurait à Sherbrooke.

À la demande de monsieur Lacasse, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église, le samedi 6 novembre 2010, à compter de 13 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Suivront les funérailles à 14 h, en l'église Saint-Philémon de Stoke, 413, rue Côté de l'Église, Stoke. Les cendres seront déposées au cimetière St-Philémon, de Stoke.

Monsieur Lacasse laisse dans le deuil ses soeurs: Marie Lacasse (feu Edmond Côté) et Louisa Lacasse (feu Thaddée Therrien). Il fut précédé par ses autres frères et soeurs: Eva (feu Alcide Jacques), Délima (feu Albert Côté), Lazare (feu Gertrude Côté), Gérard (feu Jeannine Jutras). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

Un sincère remerciement à tout le personnel du Foyer St-Joseph, pour les bons soins prodigués à monsieur Lacasse, où il a résidé pendant près de dix ans et au personnel du 5-C, qui l'ont accompagné pour les trois dernières semaines de sa vie. Avec toute reconnaissance.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Berthe (Francoeur) HÉMOND

Au CSSS des Sources, Asbestos, le 4 novembre 2010, est décédée à l'âge de 87 ans, madame Berthe Francoeur, épouse de Paul Hémond, demeurant à Danville.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Fréchette et Desrochers (31, rue Du Collège, Danville) le vendredi 5 novembre 2010 de 19 h à 21 h 30. Jour des funérailles de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 15. Funérailles le SAMEDI 6 novembre 2010 à 13 h 30, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation au cimetière du même endroit.

Madame Francoeur Hémond laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Aurèle Morin) Sherbrooke, Hélène (Gilles Germain) Donnacona, Irène (Fernand Lambert) Trois-Rivières, Elise (Gervais Poirier) Sayabec, Jean-Paul (Hélène Michaud) Danville, Laurent (Lucie Corriveau) Kinsey Falls, Monique (Guy Desrochers) Bromptonville, France (Daniel Lussier) Coaticook. Ses 17 petits-enfants, ses 17 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Huguette (Réal Chaput), Aurèle (Jacqueline), Marcel (Simone), Jacques (Marceline Rivard), Claude (Toshini). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Hémond (Maurice Boisvert), Jeanne Hémond (feu Ovila Bernier) de même que plusieurs autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du CSSS des Sources d'Asbestos, pour les bons soins prodigués à madame Hémond.

Résidences funéraires Fréchette et Desrochers
31, rue du Collège, Danville (Québec)
Tél.: 819 839-2975
Télé.: 819 879-6844

admin@funerairefrechette.com
Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
Affiliée à la C.T.Q.



Adrien NÉRON

Au Centre de santé de Coaticook, le 28 octobre 2010, est décédé monsieur Adrien Néron, à l'âge de 81 ans, époux de Simone Sage, demeurant à Coaticook.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Charron et Fils, vendredi le 5 novembre 2010 de 19h à 21h. Jour des funérailles de 10h jusqu'au départ du salon à 12h45. Funérailles SAMEDI le 6 novembre 2010 à 13h en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière d'Ayer's Cliff.

Outre son épouse, M. Néron laisse dans le deuil son fils André (Carole Néron), sa petite-fille Mélanie (David Dionne). Ses arrière-petits-enfants: Andréanne et Olivier. Il était le frère de: feu Paul (feu Cécile Trottier), feu René (Laurianne Paradis), feu Rolland (Isabelle St-Laurent), feu Lucienne (feu Ovila Tremblay), Rita (feu Marcel St-Pierre), feu Fernand (Huguette Lamy), feu Gérard (feu Lorraine Brulotte), Roger (Jocelyne), Jeanne D'Arc (feu Marcel Daigle). Il laisse dans le deuil sa belle-soeur Mireille Desrochers. Il était le beau-frère de: Antonio (feu Julienne Boucher), feu Léonide (feu Jacqueline Boucher), feu Léona (feu Marcel Bégin) et Normand (Pierrette Viau). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du Centre de santé de Coaticook (département gériatrie) pour l'attention et les bons soins prodigués. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK** seraient appréciés par la famille.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronnetfils.com
Site Web: www.charronnetfils.com



Yannick HEPPELL (1977 - 2010)

Le 28 octobre 2010, à l'âge de 33 ans, est décédé monsieur Yannick Heppell, fils de Mario Heppell et de Jacqueline Gagnon, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le samedi 6 novembre 2010, de 9 h 30 à 13 h, suivra une cérémonie d'adieu à 13 h, en la chapelle du complexe (du même endroit).

Outre sa conjointe Michèle Laliberté, Yannick laisse dans le deuil son frère Anthony (Jessie Kendall). Ses beaux-parents: Pierre Laliberté et Ginette Provencher, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et autres parents et amis.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com



Rachel (Massé) PALMER

Au CHSLD Shermont, le 2 novembre 2010, à l'âge de 99 ans, est décédée madame Rachel Massé Palmer, fille de feu Joseph Massé et de feu Rose-Anna Provost, et épouse de feu Thomas Palmer, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le samedi 6 novembre 2010 de 9 h à 11 h, suivi d'une cérémonie d'adieu à la chapelle du Complexe 24-Juin, au même endroit. La mise en terre des cendres se fera au Cimetière St-Michel, par la suite.

Madame Massé laisse dans le deuil ses enfants: Monica (Raymond Crowne), Ashton (Suzanne Cheney). Elle était également la mère de feu Louise. Ses petits-enfants: Michael, Larry et Robert Palmer et Louise, Aileen, Frank et Jim Crowne. elle laisse aussi plusieurs arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Georges (Irene Gingues), feu Yvonne Stenson, feu Gilberte Ouellette, feu Julienne Fuller, feu Thérèse Symons. Elle laisse sa belle-soeur Mary et elle était également la belle-soeur de feu Bernard (Colette Bergeron) et de feu Dunstan (Madeleine Cuillierier), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du CHSLD Shermont, pour les bons soins prodigués à madame Massé. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12e Avenue Nord, Sherbrooke J1H 5N4, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com

Piéton heurté par une voiture près de l'UdeS



IMACOM, RENÉ MARQUIÉ

Un piéton a été blessé, hier soir, à proximité du campus de l'Université de Sherbrooke, quand il a été heurté par une voiture. L'homme a dû être transporté à l'hôpital pour traiter des blessures jugées graves, mais on ne craint pas pour sa vie. L'accident a eu lieu vers 19 h 15, sur le chemin Sainte-Catherine, à la hauteur du terrain synthétique.



Marguerite (Beaudette) TALBOT (1928 - 2010)

À Sherbrooke, le 31 octobre 2010, est décédée madame Marguerite Beaudette, à l'âge de 82 ans, fille de feu Ferdinand Beaudette et de feu Rosilda Ancil et épouse de feu Robert Talbot, demeurant à Sherbrooke. **La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas (601, rue du Conseil, Sherbrooke) le dimanche 7 novembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, et le lundi 8 novembre 2010, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Le service religieux sera célébré le lundi 8 novembre 2010 à 11 h 15, en Paroisse Nativité-de-Jésus, l'Église Saint-Boniface et de là, au cimetière Ste-Praxède de Bromptonville en après-midi.** Madame Beaudette Talbot laisse dans le deuil ses enfants: France (Luc Laroche), Lucie (Roger Pouliot), Réjean (Sylvie Isabel), Serge (Paule Dionne) et Yves (Nathalie Drouin). Ses petits-enfants: Matthieu, Marie-Eve (Nick Desbiens), Olivier, Annie (David Lefebvre), Simon, Cédrik, Manouk, Alex (Catherine Bouchard), Anne-Sophie et Dominic. Son arrière-petite-fille Chloé Desbiens; sa soeur Germaine Beaudette (feu Marcel St-Georges); ses beaux-frères et belles-soeurs: Huguette Talbot (Yvan Fontaine), Magella Talbot (feu Claude Grégoire), Jacques Talbot (Madeleine Ladouceur), Gilles Talbot (Suzanne Gagné), Lise Talbot (Léon Martel) et Julien Talbot. Elle était aussi la belle-soeur de feu Jeanine Talbot (feu Alexandre Fortin) ainsi que ses tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, les Filles d'Isabelle et ses amies, en particulier, Lucie Beaudette et Micheline Gagnon. Un merci particulier au personnel du 4e étage du Pavillon Argyll et aux bénévoles qui l'ont accompagnée tout au long de son séjour. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyll, Sherbrooke, J1J 3H5, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Bernard THÉRIAULT

C'est avec beaucoup de chagrin que je vous fais part du décès de mon père Bernard Thériault, dimanche le 31 octobre 2010 à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, il était âgé de 85 ans. **Ses proches vous accueilleront à la Coopérative funéraire de l'Estrie (64, 3e Avenue, Windsor) le samedi 6 novembre 2010 à 10 h, pour une cérémonie d'adieu à 11 h, suivi de l'inhumation des cendres de Bernard, au cimetière de Bromptonville.** Il laisse pour le pleurer, sa fille Agathe, née d'une précédente union avec Pauline Dionne, et ses petits-enfants adorés, Karelle et Guillaume, enfants de Bertrand Thériault. Outre sa compagne de vie actuelle madame Thérèse Rousseau, il laisse dans le deuil Colette Thériault (Moïse Giroux), Irène Giroux (feu Lionel Thériault), Géralda Morissette (feu René Thériault), feu Marie-Louis Thériault (feu Angeline Paquin), feu Marie-Jeanne Thériault (feu Edmond Couture), feu Claire Thériault (Lionel Denault) ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces et amis (es). Également les enfants de madame Rousseau, soit André (Sylvie Bureau), Richard (Linda Blanchette), Suzanne (Lise Thériault) et Alexandre, petit-fils de Thérèse. *Un merci au docteur François Ares et l'infirmière Lucie Champigny, pour les soins donnés à domicile, ainsi que la supervision de monsieur Marcel Beaudoin qui a été très précieuse. Reconnaissance aussi aux gens de la Résidence St-Philippe de Windsor, pour leur gentillesse envers mon père lors de son séjour. Un merci spécial au personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu, pour leurs excellents soins, qui ont rendu les derniers moments de mon père, empreints de dignité... Merci!* En guise de sympathie, des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E7, (plutôt que des fleurs) seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor
819 845-3992 - Téléc.: 819 845-3007



François Fouquet, directeur général
Lionel Turgeon, directeur
info@coopfuneraire.com
www.coopfuneraire.com



Philippe TOUGAS (1950 - 2010)

À St-Denis-de-Brompton, le 22 octobre 2010, à l'âge de 60 ans est décédé monsieur Philippe Tougas, époux de Carolle Ruel. Outre son épouse, monsieur Tougas laisse dans le deuil sa mère Hélène Boulerice (Réal Godin), son beau-fils Éric Champagne, Vincent Échavé (CHO), son frère de vie Jean-Paul Ahélo (Diane), ses belles-soeurs: Sylvie Ruel (Pierre Perreault), Chantal Ruel, sa filleule Kasandra Ruel, ses grands amis: Denis (Manon), Jean-Louis (Lise) et Jean (Betty). Monsieur Tougas laisse également dans le deuil ses tantes, cousins, cousines, sa fille Géraldine Dubois Tougas, ses soeurs Jocelyne (Richard) et Ginette Tougas, son filleul Olivier et sa nièce Mélissa, et autres parents et amis.

Vos condoléances pourront être offertes le samedi 6 novembre dès 13h30 et le service religieux sera célébré à 14h en l'église Ste-Praxède de Bromptonville.

«Tes tourments sont terminés, tes grandes peines aussi. Moi, ton épouse, j'espère t'avoir reconduit aux portes du ciel, à travers ma foi. Je t'ai accompagné dans la douleur, la sérénité et la dignité, dans notre foyer. L'amour que nous possédions l'un pour l'autre, personne n'a pu la briser. J'ai eu le privilège de te voir partir et de m'occuper de toi seul, c'est l'amour vrai que tu méritais car il était scellé pour l'éternité. Tes vrais amis ont été tes seuls vrais appuis, avec leur grande qualité d'amour, pour toi, je les en remercie.»

«Je t'aime mon ti-pouls, mon beau prince, mon bel ange. Repose en paix. Veille sur moi.» Ta Carolle

Crématorium Steve L. Elkas inc.
445, rue du 24-Juin
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

AU QUÉBEC

Un nombre croissant d'infirmières en fin de carrière

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les plus récentes statistiques sur les effectifs de l'Ordre des infirmières du Québec, bien que réjouissantes sur le nombre global, cachent des données plus préoccupantes quant au nombre d'infirmières qui pratiquent dans le privé et de celles qui sont ou seront prochainement admissibles à la retraite.

L'Ordre des infirmiers et infirmières du Québec a en effet indiqué, jeudi, qu'il comptait maintenant 71 371 membres, «un nombre inégalé à ce jour».

Il s'agit en fait d'une faible augmentation de 1,1 pour cent comparativement à l'année précédente.

L'Ordre rappelle toutefois, dans son rapport, qu'à l'automne 2009, entre 400 et 500 infirmières s'étaient inscrites au tableau de l'Ordre afin de participer à la campagne de vaccination massive contre la grippe A(H1N1).

Toutefois, pendant que le nombre total d'infirmières grimpe, le nombre d'infirmières qui travaillent dans le réseau public de la santé, lui, demeure le même. Proportionnellement, il est même passé de 87 pour cent en 2001-2002 à 82 pour cent en 2009-2010.

Au Québec, 3863 infirmières déclarent travailler pour une agence de placement, soit une augmentation de 50 pour cent de-

puis 2005-2006 seulement. Ces infirmières d'agence représentent 5,8 pour cent de l'ensemble des effectifs.

De même, 15 500 infirmières au Québec sont âgées de 55 ans et plus, donc potentiellement admissibles à la retraite, souligne l'Ordre. Celles-ci représentent 22 pour cent des effectifs.

Aussi, 10 800 infirmières sont âgées de 50 à 54 ans.

L'Ordre se montre préoccupé par ces données sur la retraite.

«Les départs massifs à la retraite sont préoccupants, c'est pourquoi il est primordial pour nous à l'OIIQ de continuer à sensibiliser les décideurs pour qu'ils trouvent des façons de bonifier les conditions d'exercice et qu'ils adoptent des mesures incitatives pour encourager les infirmières plus âgées à poursuivre leur carrière lorsqu'elles le souhaitent», a affirmé la présidente de l'Ordre, Gyslaine Desrosiers, dans un communiqué.

La présidente souligne d'autres données plus réjouissantes dans le plan d'ensemble sur les effectifs infirmiers, notamment le fait que les nouvelles infirmières demeurent dans la profession.

Ainsi, des cohortes qui sont arrivées dans la profession au cours de la première moitié des années 2000, 90 pour cent exerçaient toujours au Québec après cinq ans.

Le ministre Jim Prentice démissionne

OTTAWA — Le ministre de l'Environnement, Jim Prentice, a annoncé hier qu'il quitte le monde politique pour celui des affaires. À compter du mois de janvier prochain, il sera vice-président du conseil de la banque CIBC.

L'annonce n'était pas encore faite, en après-midi, que déjà la théorie circulait sur la colline parlementaire: Jim Prentice, vu comme un successeur potentiel de Stephen Harper à la tête du Parti conservateur, se retire pour mieux revenir.

Mais, dans une entrevue avec La Presse, l'avocat de la région de Calgary a tenu à mettre fin aux rumeurs: «J'ai terminé ma carrière de politicien, a-t-il

dit d'un ton sans équivoque. Quand j'ai commencé, j'ai dit que ce serait pour 8, 10 ans. Maintenant, cela fait neuf ans et c'est terminé. J'entreprends une nouvelle carrière dans le secteur privé.»

M. Prentice a fait l'annonce de son départ lors d'un bref discours à la Chambre des communes, après la période des questions. Il a expliqué qu'il avait auparavant rencontré le commissaire à l'éthique pour s'assurer que tout était en règle.

Sa démission du Conseil des ministres entraine en vigueur immédiatement, mais il restera député jusqu'à la fin de l'année, a-t-il précisé. (La Presse)

« Les morts sont invisibles, ils ne sont pas absents »

La Tribune

RÉFORME DE LA CARTE ÉLECTORALE

Le DGE troublé par la suspension de ses pouvoirs

ALEXANDRE ROBILLARD
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le directeur général des élections, Marcel Blanchet, s'est dit troublé, hier, par la décision du premier ministre Jean Charest de suspendre ses pouvoirs afin que les parlementaires puissent présenter leur projet de carte électorale.

M. Blanchet, qui est nommé par l'Assemblée nationale, a affirmé qu'une telle façon de procéder était sans précédent, mais il a témoigné de son impuissance.

«Oui c'est troublant, mais j'ai le respect des parlementaires et comme l'ont dit certains d'entre eux, le Parlement est au-dessus de tout, alors s'il décide de changer les règles du jeu en cours de route, ils ont le pouvoir de le faire», a-t-il dit lors d'un point de presse dans un corridor de l'Assemblée nationale, avant de participer à une réunion.

Son projet prévoyait la disparition de trois circonscriptions de l'Est du Québec, où la population est en baisse, et la création de trois nouvelles dans la région de Montréal, où la tendance inverse est observée.

La semaine dernière, plaidant pour préserver la représentation régionale, M. Charest a annoncé la suspension du processus dont M. Blanchet est responsable. Un projet de loi interrompant les



Marcel Blanchet

travaux de la Commission de la représentation électorale (CRÉ), jusqu'en juin prochain, a été déposé mercredi.

M. Charest a demandé aux parlementaires des autres partis de lui soumettre, d'ici mars prochain, les critères à prendre en compte pour redessiner les limites des circonscriptions. La nouvelle carte serait adoptée d'ici juin 2011.

Institution neutre

M. Blanchet a affirmé qu'il était troublé par cette décision étant donné que la CRÉ, une institution neutre et indépendante, a pour mandat d'assurer la représentativité de la carte électorale.

«Maintenant en cours de route on apprend que ça ne

fonctionne plus parce qu'il y a une insatisfaction de la part des élus qui sont visés par la proposition qu'on a faite, a-t-il dit. C'est sûr que c'est insatisfaisant pour eux, on fait des changements importants.»

Affirmant que le processus d'élaboration d'une carte électorale est complexe, M. Blanchet a émis des doutes quant à

la constitutionnalité des propositions des partis.

«On a viré ça de tous bords tous côtés, a-t-il dit. Et manifestement, il y a un cadre constitutionnel qu'il faut respecter et suivant la loi telle qu'elle existe, suivant la Constitution telle qu'elle a été interprétée par la Cour suprême, on est allé au maximum.»

En septembre dernier, M. Blanchet avait souligné les importantes disparités dans la représentation des circonscriptions québécoises.

Alors que chacune des 125 circonscriptions devrait compter 45 000 électeurs, il constatait que 37 pour cent présentent désormais soit un déficit, soit un surplus important d'électeurs.

Les électeurs de Richmond soulagés

YVAN PROVENCHER

yvan.provencher@latribune.qc.ca

ASBESTOS — Les citoyens de la circonscription de Richmond respirent mieux depuis que le gouvernement Charest a mis fin au dérapage dans lequel s'enlisait la réforme de la carte électorale. Une vingtaine de villes et municipalités de la circonscription avaient manifesté leur désaccord avec le redécoupage sur la table qui signifiait pratiquement la disparition de leur comté actuel.

Toutes les municipalités de la MRC des Sources avaient été ciblées pour être englobées dans la circonscription de Mégantic, une vision qui a provoqué une levée de boucliers dans le milieu. La nouvelle circonscription de Richmond n'aurait retrouvé que 5400 des 36 254 électeurs actuels, les autres étant divisés dans Mé-

gantic, mais aussi Drummond-Bois-Francs et Arthabaska.

En tant que préfet de la MRC des Sources et maire de Danville, Jacques Hémond s'est réjoui de la décision de faire table rase de ce scénario de carte électorale.

«Je remercie le premier ministre Jean Charest d'avoir osé prendre cette décision. L'intervention de notre député Yvon Vallières, en dépit de son rôle délicat de président de l'Assemblée nationale, nous a grandement aidés. J'étais tout à fait contre la proposition déposée. Nous avons maintenant une belle conjoncture pour replacer ce dossier sur les rails. De fait, nous avons plus d'affinités avec les gens du Centre-du-Québec qu'avec la région forestière de Lac-Mégantic. Je compte sur les partis politiques en place pour trouver la voie de la bonne entente. C'est elle qui donne toujours

les meilleurs résultats.»

À Asbestos aussi

Le maire d'Asbestos, Hugues Grimard, a aussi réagi positivement à la nouvelle. «C'est un bon geste du premier ministre. Nous ne voulions pas de ce projet.»

Le maire, lors du dévoilement du projet de redécoupage de la circonscription de Richmond, s'était fait cinglant vis-à-vis la réforme proposée, la qualifiant de projet invraisemblable, complètement déconnecté des particularités et des affinités des milieux, réaffirmant avec conviction que sa municipalité n'a aucun lien économique, social ou commercial avec le comté de Mégantic. «Je souhaite maintenant que les députés soient capables de s'entendre pour une réforme basée sur les réalités des milieux et des affinités naturelles.»

VAGUE D'APPUI AU MAIRE PAUL-ÉMILE SIMONEAU

« Nous n'avons plus confiance en nos conseillers »

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

TINGWICK — Environ 70 citoyens de Tingwick se sont donné rendez-vous au bureau municipal pendant la séance du conseil, lundi soir, afin de témoigner leur appui envers le maire démissionnaire Paul-Émile Simoneau.

Brandissant documents et extraits de lois, les manifestants ont exhorté les conseillers et la directrice générale à rembourser les dépenses engendrées par le maire dans sa tentative de venir en aide à Alain De Serre, un citoyen en détresse. Si les élus considéraient ce dédommagement comme illégal, Guillaume Hinse a fait la lecture de l'extrait 3.2 du Code municipal qui prévoit:

«Dans une situation d'urgence qui menace la vie ou la santé de la population ou l'intégrité des équipements municipaux, la mairesse ou le maire peut, de son propre chef, autoriser les dépenses et attribuer les contrats jugés nécessaires pour remédier à la situation».

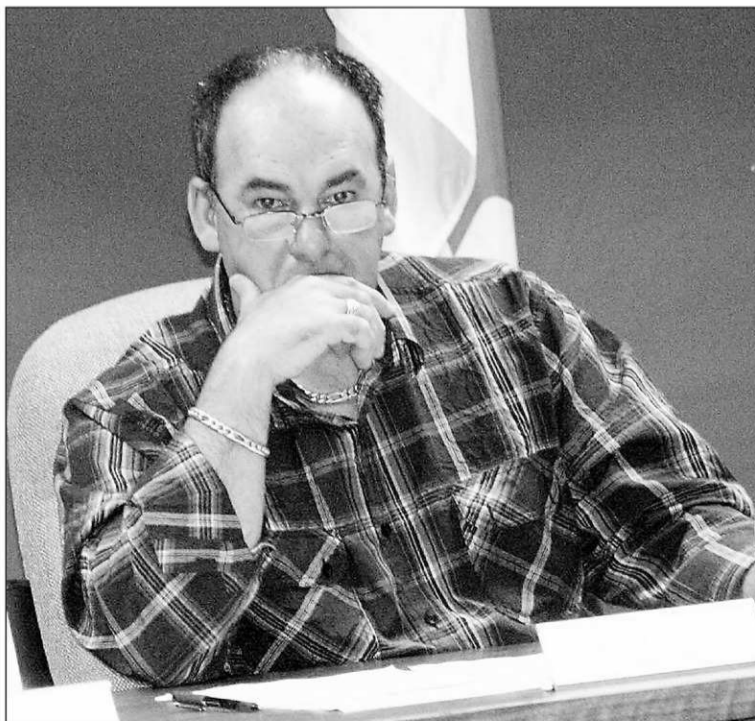
En guise de réponse, le mai-

re suppléant, Marc Corriveau, a indiqué que la location de téléavertisseurs, survenue le 15 août, soit deux semaines avant les événements qui ont mené à l'arrestation de Steve Larrivée sur les terres de M. De Serre, avait été effectuée alors qu'il n'y avait pas d'urgence.

M. Hinse était l'un des pompiers volontaires interpellés afin de mettre la main au collet de Steve Larrivée. Bien que les membres du conseil aient décrié haut et fort que la vie des sapeurs avait été mise en danger lors de ce guet-apens, il soutient qu'il a vu pire.

«Nous avons sorti des vaches de l'étable d'Alain De Serre alors que le feu faisait rage au-dessus de nous. Ça, c'était dangereux. Nous croyons que l'intervention de Paul-Émile Simoneau a fait en sorte qu'il y ait moins de danger. Larrivée serait certainement revenu», a indiqué M. Hinse, approuvé par ses collègues.

Le pompier ne comprend pas pourquoi cet acte héroïque n'est pas souligné par le conseil au lieu d'être réprimandé. «C'est une situation que tout le monde devrait applaudir. C'est le gen-



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Le maire suppléant Marc Corriveau en a eu plein les bras lors de la séance du conseil de Tingwick.

re de ralliement qui témoigne de la coopération des gens de

Tingwick, ça me rendait fier de vivre ici», a-t-il ajouté.

Au cours de la période de questions, qui aura duré tout près de 90 minutes, les citoyens ont interrogé les conseillers sur plusieurs dossiers, mettant régulièrement en doute leur intégrité. Selon Yan Rioux, il n'est plus possible de se fier aux personnes en place.

«Le lien de confiance est brisé, nous n'avons plus de confiance en nos conseillers. Nous avons l'impression qu'ils gèrent pour leurs intérêts personnels plutôt que pour la collectivité», a-t-il suggéré.

Aux urnes le 27 février

La directrice générale de Tingwick, Chantal Ramsay, a annoncé que les citoyens seront appelés aux urnes le 27 février afin de choisir un successeur à Paul-Émile Simoneau. Fait inusité, celui qui vient tout juste de quitter son poste parce qu'il n'en pouvait plus de l'atmosphère qui régnait à la municipalité réfléchit à la possibilité de se représenter.

Au moins trois autres personnes, qui ne font pas partie du conseil actuel, ont indiqué avoir de l'intérêt pour le poste de maire de Tingwick.

ÉOLIENNES DE L'ÉRABLE

Les audiences du TAQ écourtées

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Le Tribunal administratif du Québec (TAQ) n'aura finalement eu besoin que d'une journée et des poussières afin d'entendre la requête du Regroupement pour un développement durable des Appalaches (RDDA) relativement à une décision de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) favorable au projet d'Éoliennes de l'Érable.

Pour diverses raisons, l'avocate du Regroupement, Andrée Savard, a laissé tomber CINQ des 11 positions présentées à l'origine au Tribunal. Le TAQ a également coupé court sur certaines requêtes de la partie demanderesse, jugeant qu'il ne s'agissait pas là d'erreurs de droit ou de fait de la CPTAQ dans le rendu de son jugement, mais bien de nouvelle preuve ou d'information déjà présentée lors des audiences de la Commission.

La conclusion hâtive de la séance a eu de quoi réjouir les promoteurs du parc éolien. Le porte-parole d'Enerfin, Simon Jean-Yelle s'est dit très confiant que son entreprise obtienne le feu vert pour amorcer l'installation des 50 éoliennes prévues, peut-être même avant la fin de l'année.



ARCHIVES. LA TRIBUNE

Une centaine de manifestants avaient accueilli le début des travaux du Tribunal administratif du Québec mardi.

«Nous ne sommes pas vraiment inquiets du déroulement des choses. La CPTAQ a fait un bon travail et le TAQ lui donnera raison rapidement. Nous croyons que ça se fera bien en deçà du

délai de 90 jours prévu», a affirmé M. Jean-Yelle.

Une tribune supplémentaire

Le vice-président du RDDA, Michel

Vachon, ne cache pas qu'il fonde bien peu d'espoir sur la décision du TAQ de contester le travail de la CPTAQ. En fait, il perçoit la séance comme une tribune supplémentaire pour livrer le message du Regroupement avant qu'il ne soit trop tard.

Dans la légalité

«Nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir et nous continuerons de le faire. Nous allons aller aussi loin que nous le pourrons de façon légale et élégante mais nous ne sommes pas des anarchistes», a-t-il affirmé.

M. Vachon espère maintenant que le gouvernement entendra raison et qu'il mettra un frein à ce projet, agissant ainsi en concordance avec des déclarations faites dans les médias depuis le lancement du projet. En effet, Jean Charest et Nathalie Normandeau ont tous deux affirmé qu'il n'était pas dans leurs intentions de forcer la réalisation d'un projet dans un milieu où il y avait de la contestation.

«Il commence à se faire tard, mais j'ose croire que les politiciens ne font pas que dire des mots et qu'ils seront conséquents avec ce qu'ils ont dit dans les médias. Sinon, ça va devenir très frustrant», a mentionné Michel Vachon.

Des droits de passage retirés aux clubs de motoneige

SAINT-FERDINAND — Afin de protester contre l'implantation d'éoliennes à proximité de leurs terres, une vingtaine de propriétaires des municipalités de Saint-Ferdinand, Saint-Pierre-Baptiste, Sainte-Sophie-d'Halifax et Sainte-Hélène-de-Chester ont retiré leur droit de passage aux différents clubs de motoneige et de quad de la région.

En plus de créer un climat de tension et de semer la consternation dans le secteur, cette décision aura un impact négatif sur le tourisme dans la MRC de l'Érable. En effet, c'est par centaines que les amateurs de

ces sports se dirigeaient vers la MRC afin de profiter de ses sentiers.

Cette annonce fait office de contestation envers le différents clubs qui ont appuyé ouvertement le projet d'Éoliennes de l'Érable et se veut une réplique aux propriétaires en faveur du projet de parc qui avaient refusé l'accès à leurs terres aux promoteurs du centre de ski de fond La Clé des bois de Saint-Ferdinand qui s'étaient prononcés contre.

Les Jardins de vos rêves a également été victime de représailles. Au fil des ans, les activités des Jardins, proprié-

tés de Pierre Séguin, l'un des principaux artisans du RDDA, ont empiété quelque peu sur les terres du voisin. Comme ce dernier tire avantage de l'implantation d'éoliennes, il n'a pas tardé à faire respecter les limites cadastrales.

«Les propriétaires sont choqués par les agissements de ces organismes qui ont offert leur appui au projet sans consultation de leurs membres et moyennant une subvention du promoteur Enerfin. Désirant garder l'anonymat pour éviter tout harcèlement, les propriétaires ont laissé savoir qu'ils

allaient signifier leurs intentions au moment jugé opportun», a indiqué Claude Charron du RDDA.

Les Québécois pour les éoliennes

Si elle ne fait pas l'unanimité dans les régions où l'on compte ériger un parc éolien, l'énergie éolienne semble avoir la cote auprès des Québécois. En effet, selon un sondage mené récemment par Léger marketing pour le compte de l'Association canadienne de l'énergie éolienne (CanWEA), 82% des gens croient que la province aurait intérêt à devenir un leader dans le do-

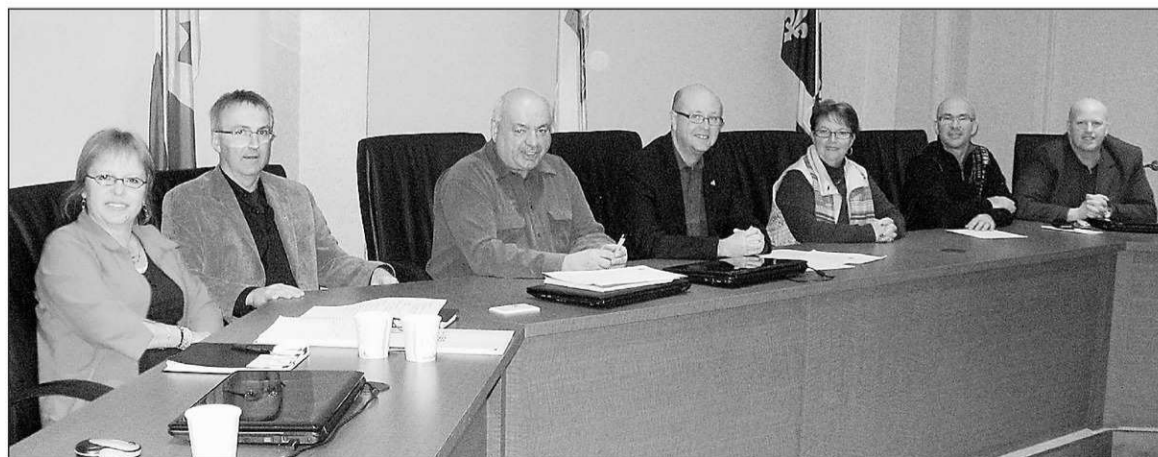
main.

Par ailleurs, 58% des 1002 personnes interrogées ont dit croire que l'énergie éolienne était bénéfique pour l'économie d'une région et 75% estime que la Québec devra poursuivre son aventure éolienne au-delà de 2015.

«Les propositions que les producteurs d'énergie éolienne font aux gouvernements pour assurer la stabilité énergétique du pays s'inscrivent en droite ligne avec les choix privilégiés par la population» a interprété Robert Hornung, président de CanWEA.

— Yanick Poisson

Une nouvelle salle du conseil à Asbestos



LA TRIBUNE, YVAN PROVENCHER

Les membres du conseil municipal d'Asbestos ont tenu cette semaine leur première assemblée publique dans leur nouvelle salle du conseil. À compter de lundi prochain, les services administratifs seront accessibles à la population dans les nouveaux locaux aménagés à proximité de la bibliothèque municipale, locaux qui servaient jadis de presbytère de l'église Saint-Aimé et plus récemment aux expositions du Musée minéralogique d'Asbestos. Ces changements font suite à la décision de fermer l'actuel hôtel de ville devenu trop vaste et trop onéreux à entretenir.

Il est temps de demander un panier de Noël à Drummondville

JEAN-PIERRE BOISVERT
jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Les bénévoles de la ligne téléphonique 475-Noël (819 475-6635) ont commencé à prendre les appels pour les demandes de paniers de Noël à Drummondville. Le service est offert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, jusqu'au 17 décembre.

Cependant, la date limite pour placer une demande est fixée au 3 décembre. Après cette date, il n'est pas assuré que les demandes seront traitées. La ligne 475-Noël s'adresse aux familles et aux personnes de la MRC de Drummond qui vivront une situation financière difficile durant le temps des Fêtes. Sous

la responsabilité du Comptoir Alimentaire Drummond, une dizaine de bénévoles achemineront les demandes de paniers de Noël aux comités paroissiaux responsables de l'évaluation et de la confection des paniers.

Seront disponibles des bénévoles qui parleront espagnol pour faciliter les demandes des personnes hispanophones, les lundis et mardis en avant-midi. Dans la majorité des cas, la décision sera rendue vers la mi-décembre.

L'an passé, ce sont 1797 paniers de Noël qui ont été distribués dans la MRC de Drummond. Compte tenu du contexte économique toujours difficile, une hausse des demandes de paniers est attendue cette année.

Déjà un 15^e gain des Cougars

PIERRE TURGEON
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Qui aurait dit que nous obtiendrions notre quinzième victoire dès le début de novembre? jubilaient l'entraîneur Judes Vallée hier soir après avoir vu ses Cougars du Collège Champlain remporter une victoire de 5-3 à Valleyfield.

Malgré l'absence du vétéran Jérôme Anctil, qui s'est fait enlever des dents de sagesse, et celle du défenseur Alex Tardif, parti au Défi mondial junior A avec l'équipe Canada Est, malgré un premier engagement où l'équipe a mal joué dans son territoire, les Cougars ont su se regrouper face à l'une des meilleures formations de la Ligue de hockey junior AAA pour remporter une 12^e victoire à ses 13 derniers matchs.

Le gardien Jean-Christophe Plouffe a su garder ses coéquipiers dans le match, particulièrement au premier engagement.

«On est revenus en deuxième et, fidèles à nos habitudes, on a disputé une grosse troisième période», ajoutait Vallée qui a vu ses joueurs inscrire trois autres buts en avantage numérique. Des succès que Vallée explique par un bon synchronisme. «Nos jeunes exécutent bien et ils se passent bien la rondelle.»

Benjamin Martin a été la grande vedette des Cougars hier soir, en marquant trois filets. Il en totalise maintenant neuf. Il a su prendre la relève du vétéran Jérôme Anctil. «En plus, il s'est blessé durant le match et il est revenu au jeu. Benjamin possède un bon lancer avec lequel il touche le filet et il était à la bonne place.»

Janick Asselin (1-1), Alex Skoropad-Gagnon (1-1) ont complété le pointage pour la formation sherbrookoise tandis que Marc-Étienne Drapeau obtenait deux mentions d'assistance.

Puisque les Cougars ne disputeront leur prochain match



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Benjamin Martin

que mardi, à Sherbrooke contre Vaudreuil-Dorion, et qu'il s'agira de leur seule rencontre d'ici le 14 novembre, Vallée a donné un long congé de trois jours à sa troupe, qui pourra se remettre du calendrier chargé qu'elle vient de traverser avec beaucoup de succès.

SOMMAIRE

Sherbrooke 5 Valleyfield 3

Première période

1-Sherbrooke, Janick Asselin (9) (Drolet) 4:39
2-Valleyfield, Samuel Lachance (2) (Guérin, Corriveau) 8:04
3-Sherbrooke, Benjamin Martin (7) (Asselin, Tremblay) 17:37
Punitions - Lachance VAL (Donner du coude) 8:38, Dionne SHE (Faire trébucher) 19:50

Deuxième période

4-Valleyfield, Guillaume Donovan (11) (Guérin, Corriveau) 5:39
5-Valleyfield, Julien Corriveau (15) (Donovan, Chasle) 8:15
6-Sherbrooke, Benjamin Martin (8) (Drapeau, Pandurevic) (an) 9:50
Punitions - Corriveau VAL (Coup de bâton) 9:25, Oakley SHE (Donner de la bande) 12:37, Corriveau VAL (Obstruction sur le gardien de but) 13:48, Dionne SHE (Accrocher) 16:58, Lachance VAL (Mise en échec par derrière) 19:00, Drapeau SHE (Rudesse), Mathieu-Pariseau VAL (Rudesse) 19:56

Troisième période

7-Sherbrooke, Benjamin Martin (9) (Drapeau, Skoropad-Gagnon) (an) 11:56
8-Sherbrooke, Alex Skoropad-Gagnon (12) (sans aide) (an) 18:27
Punitions - Chasle VAL (Coup de bâton) 8:28, Carré SHE (Bataille), D. Leduc VAL (Porter son bâton trop élevé - Bataille) 10:48, Asselin SHE (Coup de bâton) 15:21, Corriveau VAL (Coup de bâton) 16:58

Tirs au but

Sherbrooke	10	12	14	-	36
Valleyfield	12	13	12	-	37

Gardiens: Sherbrooke: Jean-Christophe Plouffe (G, 10-2-1); Valleyfield: Tommy Perreault (P, 8-4-0)
Avantages numériques: SHE: 3-7; VAL: 0-4
Arbitre: Peter Moraitis.
Juges de lignes: Olivier Lalonde et Daniel Dubois
Assistance - 567

Le Titan congédie son entraîneur

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

PRINCEVILLE — Insatisfait du rendement de l'équipe depuis le début de la campagne, l'état-major du Titan de Princeville a annoncé le congédiement de son entraîneur-chef, Louis-Philippe Létourneau. Ce dernier n'aura été en poste que pendant deux mois.

«J'ai évalué mon équipe au cours des trois dernières années pour en venir à la conclusion que je n'avais jamais eu une aussi bonne formation sur papier, mais que nous avions la pire fiche en trois ans. Il fallait faire quelque chose et c'est plus facile de congédier un entraîneur que 20 joueurs», a indiqué le directeur général du Titan,



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Louis-Philippe Létourneau n'aura fait que passer à la barre du Titan.

Jean Provencher.

La décision de congédier Létourneau a été mûrement réfléchi. On en est venu à la conclusion que son message ne trouvait pas écho dans la chambre des joueurs. «On ne savait pas trop où on s'en allait avec ça», a renchéri le DG.

Ce sera l'entraîneur adjoint, Yan Labbé, qui prendra temporairement les commandes du club. Ce dernier sera épaulé par des membres de l'équipe de direction jusqu'à ce qu'on embauche un nouvel instructeur. On ne sait toutefois pas si le nouveau venu agira à titre d'entraîneur-chef ou d'adjoint à Labbé.

«On va laisser tomber la poussière et évaluer nos besoins. On n'est pas trop pressé de prendre une décision, mais c'est sûr

qu'on va s'arranger pour qu'il y ait deux entraîneurs», a-t-il précisé.

Le président de l'équipe, Claude Leblanc, espère que cette décision aura l'effet d'un électrochoc sur les joueurs de la formation. Il est d'avis que tous peuvent en donner un peu plus pour les succès de l'équipe.

Yan Labbé amorcera sa carrière d'entraîneur-chef dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec d'une bien drôle de façon, ce soir à Princeville. En effet, la rencontre face aux Loups de La Tuque est marquée d'une garantie de victoire. C'est donc dire que, dans l'éventualité d'une défaite en temps réglementaire, tous les détenteurs de billets obtiendront un nouveau laissez-passer pour le match suivant.

Éric Roy obtient une chance à Norwich

SHERBROOKE — «Un coach veut toujours monter et quand la chance se présente on essaie de ne pas la manquer», confie Éric Roy, un entraîneur des gardiens de but qui a travaillé avec les Cougars du Collège Champlain, et qui vient d'accepter un poste avec les Cadets de Norwich University, au Vermont, qui évoluent en division III de la NCAA.

«Ça correspond à un poste de consultant. Je travaillerai avec les gardiens de Norwich entre deux et quatre fois par mois», confie l'entraîneur qui œuvre aussi dans les écoles estivales de Stéphane Waite. Il a également travaillé aux côtés de Vincent Riendeau.

À Norwich University, il retrouvera un gardien qu'il connaît bien en Alex Dubois, avec qui il avait travaillé chez les Cougars. «Disons qu'Alex m'a donné un coup de pouce pour obtenir le poste à Norwich University.»

Parlant de Dubois, il aurait obtenu le poste de gardien numéro un cette année chez les Cadets, lui qui devrait être secondé par deux gardiens de 17 ans. Les Cadets ont mérité le championnat national en division III l'an dernier, et à l'aube de la nouvelle saison — elle s'ouvre le 19 novembre — ils sont encore classés numéro un au pays.

En plus de Dubois, le défenseur François Gatién, un ex-Cougar également, doit porter les couleurs des Cadets au cours la nouvelle saison, tout comme le Victoriavillois Christophe Paquet, un ancien du Titan de Princeville.

— Pierre Turgeon

WEEDON

Ouverture de la saison locale du Hockey Experts

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

WEEDON — Le Hockey Experts de Weedon ouvrira sa saison locale ce soir à 20 h en recevant la meilleure formation de la Ligue de hockey Beauce-Bellechasse-Frontenac, le T.A.Q. de Saint-Henri.

Avant-dernier au classement, le Hockey Experts tentera d'ajouter une victoire à sa fiche de 1-3-0-1 face à une formation qui ne compte qu'une seule défaite en temps réglementaire, et ce, en neuf parties.

Plusieurs activités spéciales auront lieu à l'aréna de Weedon afin de célébrer la deuxième ouverture officielle de la saison locale du club senior.

TOURNOI DES CHAMPIONS HSBC

Westwood suit de près Molinari

THE ASSOCIATED PRESS

SHANGHAI, Chine — De la façon dont Lee Westwood a joué hier, en ouverture du Tournoi des champions HSBC, il ne semble pas vouloir céder de si tôt son statut de numéro un mondial, qu'il revendique depuis seulement une semaine.

L'Italien Francesco Molinari le devance par un coup au sommet, mais le Britannique a conclu sa journée avec deux oiselets de suite pour se placer un seul coup derrière, à 66.

«Je ne crois pas devoir prouver, si on peut dire, que je suis au premier rang, a dit Westwood. Je pense que vous devenez numéro

un en accumulant les bonnes performances. Cela dit, c'est agréable de montrer un peu pourquoi j'ai mérité ce statut, justement.»

Le Japonais Yuta Ikeda et la vedette montante sud-coréenne Seung-Yul Noh ont joué 67, tout comme le Suédois Henrik Stenson.

Dépouillé de son premier rang mondial pour la première fois en plus de cinq ans, Tiger Woods a joué 68, grâce notamment à une série de trois oiselets.

Le champion en titre Phil Mickelson a ramené une carte de 69, trois coups de mieux que Martin Kaymer, vainqueur du Championnat de la PGA à la mi-août.

Woods, Mickelson et Kaymer pourraient tous reprendre ou ravir le trône du golf mondial à l'issue du tournoi.

«Je pense que le classement reflète à quel point c'est compétitif au sommet en ce moment, a dit Westwood. Personne n'est le numéro un de façon incontestée. Je crois que c'est en partie car Tiger n'a pas joué aussi bien qu'à l'habitude, cette année, et en partie car Tiger a amené tout le monde à élever leur niveau de jeu. Il est victime de son talent. Nous avons tous dû travailler plus fort, et nous avons réduit l'écart.»

LEE WESTWOOD



Les Voltigeurs désorientent le Drakkar 4-0

DANNY ALLARD
danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Trois buts sans riposte inscrits en deuxième moitié de première période ont permis aux Voltigeurs de Drummondville (14-6-1-1) de voguer vers une victoire de 4-0, hier, face au Drakkar de Baie-Comeau (1-16-1-3), une barque à la dérive comptant dorénavant 19 défaites consécutives. Le capitaine thetfordois Marc-Olivier Vachon (1-2), la jeune sensation Sean Couturier (1-1) et le Boisbriannais Jonathan Brunelle ont alors déjoué le gardien de 6 pi 8 po Jason Missiaen, ancienne propriété du Canadien de Montréal.

De son côté, la défensive



LA TRIBUNE, DANNY ALLARD

La jeune sensation Sean Couturier, à l'extrême droite, inscrit son 14^e but de la saison sur cette action.

drummondvilloise a démontré toute son étanchéité en ne concédant que 14 lancers. Absent depuis deux semaines, le gardien Guillaume Nadeau en a ainsi profité pour célébrer son retour au jeu en réalisant le coup de pinceau.

«Le Drakkar est sorti fort et on s'attendait à cela puisqu'il avait perdu 9-1 le match précédent. Mais plus la partie avançait, plus on prenait le contrôle. C'était un match piège puisque le Drakkar est une équipe qui n'a que six points au classement. On était toutefois bien préparé et on a eu l'adversaire à la longue», a expliqué l'entraîneur-chef Mario Duhamel.

Les unités spéciales

Trônant au premier rang de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, le jeu de puis-

sance des Voltigeurs a produit deux autres filets. L'unité de désavantage numérique drummondvilloise, également la meilleure de toute la LHJMQ, a aussi prouvé son efficacité quand André Morissette a inscrit le quatrième filet des siens à court d'un homme.

«Depuis le début de l'année, notre unité de désavantage numérique n'a alloué que cinq buts tout en réussissant à en marquer cinq. Nos joueurs continuent d'exceller lors des unités spéciales. Ils travaillent sans relâche en pareilles situations, car ils savent que ces moments sont cruciaux dans les parties», a mentionné le pilote Mario Duhamel.

Les Voltigeurs viseront un 15^e gain ce soir alors qu'ils visiteront les Olympiques de Gatineau (9-7-1-2).

Les Tigres inspirés à domicile

YANICK POISSON
ypoison@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Les Tigres de Victoriaville ont porté à six leur séquence de victoires consécutives, hier, alors qu'ils ont eu raison des Foreurs de Val-d'Or par la marque de 5-2 devant plus de 2200 spectateurs comblés au Colisée Desjardins.

La troupe de Yanick Jean n'a pas disputé une rencontre aussi solide que les précédentes, mais a tout de même trouvé le moyen de l'emporter grâce à des buts qui tiennent de la magie provenant des bâtons de Phillip Danault et Yanni Gourde en troisième période. Gourde a marqué le quatrième but des siens alors qu'il était allongé de tout son long sur la patinoire, complétant ainsi une belle manœuvre de Phillip Maillet.

«Les gars jouent en confiance et ça paraît. Ces buts (le 3^e et le 4^e) nous ont permis de prendre deux buts d'avance sur les Foreurs. Ils ont fait la différence dans le match», a analysé l'entraîneur-chef des Tigres.

Puisque son équipe a livré une performance moins convaincante qu'au cours des matchs précédents, Jean a apporté quelques

ajustements au cours de la rencontre. Il a notamment muté Brandon Hynes sur le premier trio au détriment de Guillaume Goulet. La stratégie a porté fruit puisque le trio composé de Hynes, Danault et Philip-Michael Devos a participé à deux buts en troisième.

Il faut s'attendre à ce que les Tigres travaillent sur leur constance d'ici dimanche en préparation de leur rencontre face aux Voltigeurs de Drummondville, la troisième meilleure équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

«Nous avons donné plus de chances de marquer qu'au cours des autres matchs, il va falloir corriger certaines choses et se regrouper, a-t-il dit. Les Voltigeurs connaissent un très bon début de saison, ils représentent un bon test pour nous. Les mots-clés seront travail et détermination si on veut les battre.»

LE MONDE SPORTIF EN ESTRIE

Découvrez-le, chaque jour dans

La Tribune

SOMMAIRE				
Baie-Comeau 0 Drummondville 4				
Première période				
1. Drummondville, Brunelle (7) 11:00				
2. Drummondville, Vachon (12) (Couturier, Palat) 17:34 (an)				
3. Drummondville, Couturier (14) (Vachon, Mathieu) 18:42 (an)				
Pénalités — Mathieu Dru 1:16, Lamarche BaC 2:21, Caron BaC (majeure), Randazzo Dru (majeure) 11:34, Noreau BaC (majeure, inconduite), Villemare Dru (majeure) 15:29, Mimar BaC (min., majeure, inconduite), Oigny Dru (majeure, inconduite) 15:47, Verpaest BaC 16:57, Lamarche BaC 18:26.				
Deuxième période				
4. Drummondville, Bouvet-Morissette (2) (Vachon) 13:11 (dn)				
Pénalités — Caron BaC 4:57, Tremblay Dru 13:11.				
Troisième période				
Aucun but.				
Pénalités — Parisien BaC (min., majeure), Tardif-Richard Dru (min., majeure, inconduite) 4:12, Guertin Dru 5:10, Palat Dru 15:41, Darveau BaC (majeure), Girard BaC, Couturier Dru (min., majeure, inconduite de partie) 18:47.				
Tirs au but				
Baie-Comeau	7	4	3	— 14
Drummondville	11	7	7	— 25
Gardiens — Baie-Comeau: Jason Missiaen (P,0-9-1-2); Drummondville: Guillaume Nadeau (G,9-2-1-1).				
Avantages numériques — Baie-Comeau: 0-4; Drummondville: 2-5.				
Arbitre — Dominick Bédard.				
Juges de lignes — Daniel Béchard et David Rodrigue.				
Assistance — 2464.				

LIBÉRÉ PAR LES TIGRES

Picard de retour avec les Cantonniers

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Les Cantonniers de Magog ont rapatrié hier le défenseur Olivier Picard, qui avait entrepris la saison dans l'uniforme des Tigres de Victoriaville de la LHJMQ. Les Tigres, qui faisaient peu appel Picard, ont préféré le retourner à Magog où il pourrait être utilisé à outrance par l'entraîneur Martin Bernard.

Il faut dire que Bernard connaît bien Picard pour l'avoir dirigé l'an dernier à Magog. «Le père Noël est venu faire un tour à Magog hier, de blaguer Bernard. Trêve de plaisanterie, Olivier nous sera d'une précieuse utilité. Il amènera à notre brigade défensive la dimension qui nous manquait le plus cette saison. Il est bon en possession de la rondelle et il a toujours excellé pour faire avancer la rondelle. Olivier lit bien le jeu devant lui et il sait repérer



COURTOISIE

Olivier Picard

le joueur libre pour lancer une contre-attaque.»

En pays de connaissance

Picard aura la nette impression d'être en pays de connaissance en remettant les pieds à Magog puisqu'il retrouvera plusieurs de ses coéquipiers de la saison 2009-

2010 chez les Cantonniers, soit les Samuel Courtemanche, Jérémy Grégoire, Olivier Caouette, Matthew Martin, Alec Jon Banville, Frédérick Gaudreau et Érick Longtin.

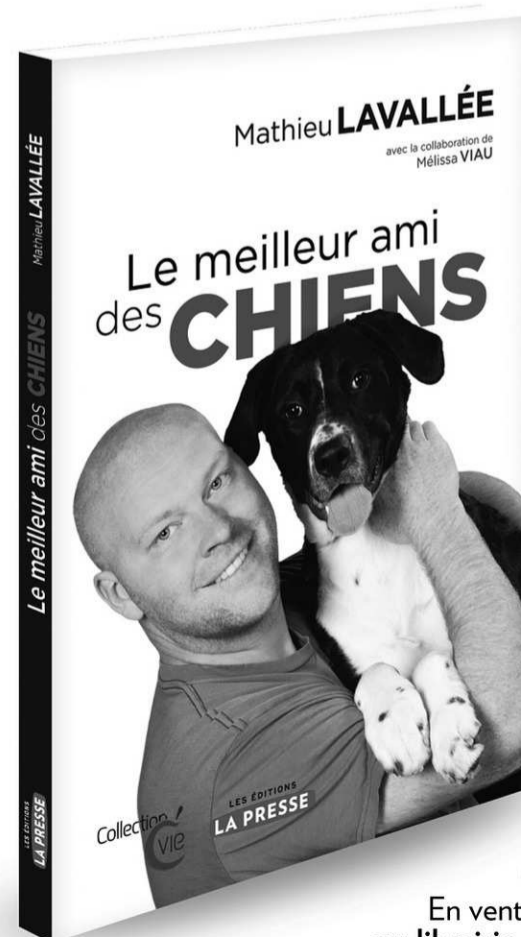
«Ça facilitera son retour, mais en même temps je ne suis pas trop inquiet pour Olivier. Je connais sa passion du hockey et tout ce qu'il demande, c'est d'avoir la chance de prouver ce dont il est capable», d'ajouter Bernard tout en s'assurant de ne pas trop mettre de pression sur les épaules de son nouveau venu.

«Tout ce que nous demandons à Olivier, c'est d'être lui-même. Il ne faut pas le considérer comme notre sauveur.»

L'arrivée de Picard chez les Cantonniers a toutefois fait un malheureux alors qu'Alessandro Mécatti a été libéré par la formation magogoise.

Picard sera à son poste ce soir alors que les puissants Lions du Lac Saint-Louis seront en ville.

«Heureux et bien élevé»
- votre chien



Collection **VIE**

LES ÉDITIONS **LA PRESSE**

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

LIGUE NATIONALE

Mercredi

Detroit 2 Calgary 1

Première période

1. Calgary, Giordano 1 (Iginla, Tanguay) 15:58 (an)
Pénalités – Stuart Det 1:23, Ericsson Det 5:03, Giordano Cal 7:03,
Conroy Cal (double min.) 13:04, Franzen Det 14:51, Lidstrom Det 15:
10, Glencross Cal 17:18.

Deuxième période

2. Detroit, Modano 2 (Cleary, Stuart) 1:54
3. Detroit, Abdelkader 1 (Datsyuk, Lidstrom) 12:05
Pénalités – Filppula Det 19:38, Stuart Det, Iginla Cal (double min.)
19:58.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités – Jackman, Cal 9:42, Salei Det (double min.) 12:55,
Tanguay Cal 19:09.

Tirs au but

Detroit12 9 12 - 33
Calgary6 7 4 - 17

Gardiens – Detroit: Howard (G,5-0-1); Calgary: Kiprusoff (P,5-5-0).
Avantages numériques – Detroit: 0-6; Calgary: 1-7.
Arbitres – François Saint-Laurent, Brad Watson.
Juges de lignes – Scott Driscoll, Jay Sharrers.
Assistance – 19 289 (19 289).

Nashville 3 Phoenix 4

Première période

1. Phoenix, Jovanovski 1 (Vrbata, Hanzal) 1:08
2. Nashville, Bouillon 1 (Tootoo, Goc) 8:58
3. Nashville, Kostitsyn 2 (Tootoo, Klein) 9:28
Pénalités – Hanzal Pho 2:08, Pyatt Pho 6:53, Weber Nash 10:04.

Deuxième période

4. Phoenix, Jovanovski 2 (Hanzal) 1:09
5. Nashville, Hornqvist 4 (C.Wilson, O'Reilly) 12:44 (an)
Pénalités – Ekman-Larsson Pho 4:51, Doan Pho 11:48.

Troisième période

6. Phoenix, Stempniak 4 (Wolski, Ekman-Larsson) 4:23 (an)
7. Phoenix, Jovanovski 3 (Whitney, Yandle) 5:38 (an)
Pénalités – Spaling Nash 2:56, Franson Nash 5:00, Fiddler Pho 6:02.

Tirs au but

Nashville11 8 12 - 31
Phoenix8 10 10 - 28
Gardiens – Nashville: Rinne (P,2-3-2); Phoenix: Bryzgalov (G,4-2-3).
Avantages numériques – Nashville: 1-5; Phoenix: 2-3.
Arbitres – Rob Martell, Dan O'Halloran.
Juges de lignes – Thor Nelson, Brad Lazarowich.
Assistance – 6761 (17 135).

Tampa Bay 2 Anaheim 3 (P)

Première période

1. Anaheim, Selanne 6 (Perry, Visnovsky) 12:22 (an)
Pénalités – Green Ana (double min.) 3:41, Tampa Bay banc (purgée
par Downie) 7:05, R. Jones TB 11:23, Ohlund TB 13:26.

Deuxième période

2. Tampa Bay, B.Jones 1 (Malone, Purcell) 2:38
Pénalités – Ohlund TB 7:27, Getzlaf Ana 16:54, Ryan Ana 19:01.

Troisième période

3. Tampa Bay, Stamkos 10 (Saint-Louis, Lecavalier) 0:21 (an)
4. Anaheim, Palmieri 1 (Ryan, Visnovsky) 15:40

Pénalité – Malone TB 1:35.

Prolongation

5. Anaheim, Getzlaf 5 (Selanne, Lydman) 2:53
Pénalité – Aucune.

Tirs au but

Tampa Bay2 15 17 0 - 34
Anaheim9 10 10 1 - 30
Gardiens – Tampa Bay: Ellis (P,3-2-2); Anaheim: Hiller (G,4-5-1).
Avantages numériques – Tampa Bay: 1-4; Anaheim: 1-5.
Arbitres – Dean Morton, Tim Peel.
Assistance – 13 034 (17 174).

Pénalité – Delisle Vic 13:25.

Deuxième période

2. Victoriaville, Danault (10) (Maillet, Hynes) 3:07
3. Victoriaville, Hynes (12) (Dubé) 13:38
Pénalités – Danault Vic 0:17, Hazen VdO 7:33.

Troisième période

4. Victoriaville, Danault (11) (Devos, Richer) 1:10
5. Val-d'Or, Bégin (5) (Hazen, Touchette) 11:45 (an)
6. Victoriaville, Gourde (11) (Maillet) 15:17
7. Victoriaville, Hynes (13) (Danault, Devos) 19:14 (fd)
Pénalité – Dubé Vic 11:06.

Tirs au but

Val-d'Or7 12 8 - 27
Victoriaville6 12 7 - 25
Gardiens – Val-d'Or: Jacob Gervais-Chouinard (P,7-1-0);
Victoriaville: Antonio Mastropietro (G,8-3-0-0).
Avantages numérique – Val-d'Or: 2-3; Victoriaville: 0-1.
Arbitre – Marc Mulyaert.
Juges de lignes – Sylvain Losier et François Dussureault.
Assistance – 2280.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Hier

Val-d'Or 2 Victoriaville 5

Première période

1. Val-d'Or, Leduc (2) (Bégin, Hazen) 15:18 (an)

Voici les 200 meilleurs au classement général

Rg	NOM	B	P	Pts +/-	Rg	NOM	B	P	Pts +/-	Rg	NOM	B	P	Pts +/-
1	Greg Moore	95	92	187 36	68	Sylvain Castonguay	70	97	167 13	135	France Raymond	76	86	162 36
2	Linda Lévesque	87	97	184 23	69	Stéphane Labbé	78	88	166 36	136	Steve Gosselin	76	86	162 31
3	Rock Goudreau	86	98	184 4	70	Daniel Bouthot	78	88	166 3	137	Charlotte Goulet	76	86	162 19
4	Patrick Poulin	89	94	183 45	71	Henry Gagné	77	89	166 34	138	Marie-Claude Gervais	75	87	162 22
5	Denis Richard	83	99	182 9	72	Rémy Racine	77	89	166 6	139	Pierre Robillard	75	87	162 19
6	Sylvain Thériault	89	91	180 0	73	Maude Rousseau	76	90	166 9	140	Daniel Roy	73	89	162 -2
7	Pierre Goulet	85	95	180 18	74	Pierrette Fortier	75	91	166 51	141	Lise Germain Beaudry	70	92	162 16
8	Vincent Auger	91	88	179 25	75	Pascal Chapdelaine	75	91	166 22	142	Jacques Vigneux	70	92	162 -7
9	Brad Crawford	81	98	179 23	76	Michael Ménard	71	95	166 35	143	Monia Blouin	67	95	162 4
10	Ryan Lussier	81	98	179 4	77	Roger Fontaine	70	96	166 0	144	France Gilbert	64	98	162 2
11	Nathalie Fillion	79	100	179 26	78	Marcel Paris	68	98	166 40	145	Brigitte Guay	63	99	162 31
12	Claudette Boisvert	82	96	178 38	79	Fernand Desrosiers	84	81	165 -2	146	Dominic Labrie	62	100	162 -3
13	Dany Poulin	86	91	177 35	80	John Chronopoulos	81	84	165 18	147	Éric Gaudreau	61	101	162 0
14	Jean-Nil Morin	82	95	177 32	81	Jean-François Quirion	80	85	165 20	148	Daniel Provost	60	102	162 2
15	Denise Ponton	80	97	177 15	82	Alexandre Dugal	80	85	165 19	149	Lauraine Nicol	85	76	161 20
16	Jean-Paul Laflotte	85	91	176 13	83	Johanne Dubé	80	85	165 11	150	Lise Lévesque	85	76	161 16
17	Marjolaine Lachaine	85	91	176 9	84	Jean-Philippe Pinard	79	86	165 -14	151	Christian Dubreuil	82	79	161 -13
18	Stephen Ratte	79	97	176 0	85	Jean-Luc Paré	75	90	165 25	152	Jean-François Plante	81	80	161 29
19	Marcel Bouchard	86	89	175 25	86	Yves Perron	75	90	165 19	153	Normand Labelle	81	80	161 20
20	Hélène St-Amand	83	92	175 11	87	Éric Leclerc	73	92	165 34	154	Yvon Martel	80	81	161 2
21	Alexandre Paradis	82	93	175 32	88	Christian Lussier	72	93	165 13	155	Predrag Tesevic	78	83	161 11
22	Esther Robillard	75	99	174 26	89	Jeanne Gagnon	69	96	165 27	156	Bernadette Paquette	75	86	161 -8
23	Mélanie Cyr	84	89	173 31	90	Julie Boulanger	69	96	165 27	157	Simon Paradis	74	87	161 23
24	Sabrina Ménard	83	90	173 33	91	Marc Moreau	84	80	164 14	158	Charles Marquis	74	87	161 8
25	Daisy Fortier	80	93	173 39	92	Maxime Lafleur	82	82	164 -1	159	Guillaume Jacques	73	88	161 0
26	Michael Chaloux	71	102	173 -2	93	Guillaume Duquette	80	84	164 39	160	Céline Maclure	72	89	161 20
27	Mario Sicard	81	91	172 36	94	Robert Macleod	80	84	164 20	161	Yvan Deslandes	72	89	161 16
28	Luce Labelle	79	93	172 9	95	Richard Langlois	78	86	164 48	162	Alain Viens	72	89	161 6
29	Steve Grimard	78	94	172 5	96	François Fecteau	78	86	164 11	163	Daniel Lacasse	72	89	161 -1
30	Roland Du Perron	86	85	171 5	97	Gaston Poirier	77	87	164 25	164	Denis Boudreau	71	90	161 21
31	Jacques Boudreau	83	88	171 12	98	Éric Simard	77	87	164 9	165	Yvon Blais	71	90	161 17
32	François Desharnais	78	93	171 29	99	Patrice Rioux	76	88	164 21	166	Lise La Madeleine	71	90	161 -10
33	Billy Néron	78	93	171 4	100	Ginette Cantin	74	90	164 17	167	François St-Laurent	69	92	161 1
34	Claude Pariseau	77	94	171 3	101	Valérie Jolicœur	74	90	164 2	168	Cécile Tessier	68	93	161 34
35	Gaetan Labrie	77	93	170 11	102	Luce Dionne	73	91	164 36	169	Raymonde Du Perron	83	77	160 20
36	Marie-Pier Maclure	73	97	170 24	103	Yvon Longpré	71	93	164 11	170	Sylvain Plamondon	78	82	160 33
37	Claude De Montigny	71	99	170 17	104	Nathalie Roy	70	94	164 13	171	Sylvain Béard	78	82	160 24
38	André Cloutier	86	83	169 -6	105	Mélinda Auger	69	95	164 19	172	Francis Poisson	78	82	160 18
39	André Houle	85	84	169 20	106	Jacques Lachance	69	95	164 -1	173	Jocelyn Paradis	78	82	160 1
40	Pierre Blais	82	87	169 26	107	Denis Auger	67	97	164 19	174	Daniel Huppe	76	84	160 13
41	Patrick Beauchesne	79	90	169 43	108	Mariette Charest	67	97	164 -9	175	Diana Audet	75	85	160 19
42	Guy Alarie	78	91	169 25	109	Carl Simoneau	62	102	164 18	176	Karen Blouin	75	85	160 15
43	Marc Pinard	78	91	169 24	110	Steve Carrière	62	102	164 9	177	Carole Grimard	72	88	160 11
44	Isabel Bilodeau	77	92	169 20	111	Guy Auger	61	103	164 26	178	Paul Garant	72	88	160 -6
45	Yvon Guillemette	77	92	169 3	112	Alain Fortin	82	81	163 9	179	Gilles Maclure	71	89	160 20
46	Gilles Bolduc	71	98	169 -17	113	Pierre Blouin	81	82	163 31	180	Denis Lefebvre	71	89	160 4
47	Sylvie Cloutier	69	100	169 10	114	Benoit Blais	81	82	163 22	181	Stéphane Cantin	71	89	160 1
48	Annie Yargeau	81	87	168 36	115	Marcel Rouleau	81	82	163 8	182	Sylvain Leblanc	70	90	160 18
49	Sacha Tardif	81	87	168 24	116	Conrad Lévesque	80	83	163 17	183	Roger Carrier	70	90	160 11
50	Alain Martel	80	88	168 37	117	Mathieu Maclure	79	84	163 16	184	Liane Beloin	69	91	160 28
51	Carl Veilleux	79	89	168 38	118	Xavier Tremblay-Auger	78	85	163 27	185	Carole Dubreuil	67	93	160 24
52	Stephan Cyr	79	89	168 11	119	Mario Marquis	77	86	163 0	186	Richard Roy	67	93	160 9
53	Pierre Thibault	78	90	168 31	120	Daniel Fortin	75	88	163 21	187	Jean-François Bolduc	67	93	160 -11
54	Yves Bernard	77	91	168 6	121	Yves Rodrigue	75	88	163 12	188	Marc Lacourse	80	79	159 7
55	Delmar Fisher	75	93	168 29	122	Léopold Dubé	74	89	163 10	189	Guy Roberge	79	80	159 22
56	Sylvain Gendreau	72	96	168 22	123	Pierre Guerette	74	89	163 -5	190	Alain Faucher	78	81	159 15
57	Sylvie Thibodeau	84	83	167 -13	124	Myriam Morin	73	90	163 16	191	Maryse Fontaine	78	81	159 7
58	Jean-Paul Pouliot	82	85	167 15	125	Julie Audy	72	91	163 28	192	Simon Paquette	77	82	159 37
59	Gérard Grailon	81	86	167 33	126	Patrick Lamontagne	71	92	163 3	193	André Ramsay	77	82	159 9
60	Éric Néron	81	86	167 23	127	Arlène Néron	71	92	163 -1	194	Martin Larose	76	83	159 40
61	Denis Côté	78	89	167 20	128	Michael Fortin	69	94	163 19	195	Jean-Pierre Cuerrier	76	83	159 28
62	Daniel Bergeron	77	90	167 12	129	Nicolas Simard	68	95	163 14	196	Claude Jutras	75	84	159 7
63	Jean-François Auger	76	91	167 34	130	Mario Boufin	82	80	162 32	197	Claude Gaudreau	75	84	159 -10
64	Rolande Gilbert	74	93	167 35	131	Éric Martel	81	81	162 22	198	Michel Ménard	74	85	159 51
65	Denis Roberge	74	93	167 -11	132	Jonathan Marchand	80	82	162 24	199	Raymond Goudreau	74	85	159 20
66	Roméo Fortier	73	94	167 29	133	Diane Masse	79	83	162 -5	200	Paul Roy	74	85	159 11
67	François Labonté	71	96	167 18	134	Sylvain Auger	77	85	162 35					

LE SOMMAIRE DES RÉSULTATS DE CHAQUE JOUEUR EST DISPONIBLE sur notre site Internet : www.cyberpresse.ca/section/CPTRIBUNE

Tous les gagnants doivent communiquer avec Christine Daigneault, au 564-5450 ou 1 800 567-6955 poste 236, afin de réclamer leur prix, avant mercredi midi.

À LA FIN DE

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Etranger	10 dem.	Série	
Montréal	12	7	4	1	0	29	28	15	3-2-1-0	4-2-0-0	6-3-1-0	P2
Boston	9	7	2	0	0	29	13	14	2-2-0-0	5-0-0-0	7-2-0-0	G3
Ottawa	13	6	6	1	0	33	38	13	4-3-0-0	2-3-1-0	6-4-0-0	G2
Toronto	12	5	5	1	1	29	31	12	3-3-1-0	2-2-0-1	3-5-1-1	P4
Buffalo	13	3	8	2	0	32	43	8	0-5-1-0	3-3-1-0	2-6-2-0	P4
Section Atlantique												
Philadelphie	13	8	4	1	0	41	30	17	6-3-0-0	2-1-1-0	6-4-0-0	G5
NY Rangers	12	6	5	1	0	35	36	13	2-3-1-0	4-2-0-0	5-4-1-0	P1
Pittsburgh	13	6	6	1	0	37	33	13	2-4-0-0	4-2-1-0	5-4-1-0	P1
NY Islanders	13	4	7	1	1	34	48	10	2-1-0-1	2-6-1-0	3-6-1-0	P6
New Jersey	14	4	9	1	0	25	45	9	0-4-1-0	4-5-0-0	3-7-0-0	G1
Section Sud-Est												
Tampa Bay	11	7	2	2	0	37	33	16	3-1-1-0	4-1-1-0	6-2-2-0	P1
Washington	12	8	4	0	0	39	29	16	5-1-0-0	3-3-0-0	7-3-0-0	G2
Atlanta	13	6	5	1	1	40	46	14	2-3-0-0	4-2-1-1	5-3-1-1	P1
Caroline	12	6	6	0	0	34	35	12	2-2-0-0	4-4-0-0	4-6-0-0	G1
Floride	10	4	6	0	0	27	25	8	2-2-0-0	2-4-0-0	4-6-0-0	P1

Association de l'Ouest

Section Centrale												
Mj	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Etranger	10 dem.	Série	
St. Louis	10	7	1	1	1	28	17	16	6-0-0-0	1-1-1-1	7-1-1-1	G5
Columbus	12	8	4	0	0	28	29	16	4-3-0-0	4-1-0-0	7-3-0-0	G2
Detroit	10	7	2	0	1	32	25	15	4-1-0-1	3-1-0-0	7-2-0-1	G2
Chicago	15	7	7	1	0	44	45	15	4-3-0-0	3-2-1-0	5-5-0-0	P2
Nashville	11	5	3	3	0	26	29	13	2-1-3-0	3-2-0-0	4-3-3-0	P3
Section Nord-Ouest												
Vancouver	12	7	3	0	2	34	28	16	5-0-0-1	2-3-0-1	7-2-0-1	G5
Colorado	12	6	5	1	0	40	42	13	2-3-0-0	4-2-1-0	4-5-1-0	P1
Minnesota	11	5	4	0	2	27	27	12	4-3-0-1	1-1-0-1	5-3-0-2	G1
Calgary	12	6	6	0	0	34	36	12	4-4-0-0	2-2-0-0	5-5-0-0	P3
Edmonton	10	3	5	0	2	31	37	8	2-3-0-0	1-2-0-2	3-5-0-2	P1
Section Pacifique												
Los Angeles	11	8	3	0	0	34	25	16	4-0-0-0	4-3-0-0	7-3-0-0	G2
Dallas	11	7	4	0	0	37	29	14	4-3-0-0	3-1-0-0	6-4-0-0	G2
San Jose	11	5	4	2	0	29	28	11	2-2-1-0	3-3-0-0	4-5-1-0	P2
Phoenix	11	4	4	3	0	27	42	11	2-2-2-0	2-2-1-0	3-4-3-0	G1
Anaheim	13	5	7	0	1	32	44	11	3-1-0-1	2-6-0-0	5-4-0-1	G1

CALENDRIER

Mercredi 3 novembre
 Detroit 2 Calgary 1
 Nashville 3 Phoenix 4
 Tampa Bay 2 Anaheim 3 (Prolongation)

Jeu 4 novembre
 N.Y. Rangers 1 Philadelphie 4
 Columbus 3 Atlanta 0
 N.Y. Islanders 1 Ottawa 4
 San Jose 0 St. Louis 2
 Vancouver 3 Colorado 1
 Tampa Bay 0 Los Angeles 0 (Deuxième période)

Vendredi 5 novembre
 N.Y. Rangers au New Jersey, 19h00.
 Boston à Washington, 19h00.
 Montréal à Buffalo, 19h30.
 Caroline en Floride, 19h30.
 Calgary au Minnesota, 20h00.
 Phoenix à Dallas, 20h30.
 Detroit à Edmonton, 21h00.
 Pittsburgh à Anaheim, 22h00.

Samedi 6 novembre
 Nashville à Los Angeles, 16h00.
 Ottawa à Montréal, 19h00.
 St. Louis à Boston, 19h00.
 Buffalo à Toronto, 19h00.
 Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h00.
 Floride en Caroline, 19h00.
 Chicago à Atlanta, 19h00.
 Minnesota à Columbus, 19h00.
 Dallas au Colorado, 21h00.
 Pittsburgh à Phoenix, 21h00.
 Detroit à Vancouver, 22h00.
 Tampa Bay à San Jose, 22h30.

Dimanche 7 novembre
 Philadelphie à Washington, 17h00.
 St. Louis à N.Y. Rangers, 19h00.
 Edmonton à Chicago, 19h00.
 Nashville à Anaheim, 20h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

NOTE: a - meneur de section.

Association de l'Est

Mj	Pts
a-1.Philadelphie	17
a-2.Tampa Bay	16
a-3.Montréal	15
4.Washington	16
5.Boston	14
6.Atlanta	14
7.N.Y. Rangers	13
8.Pittsburgh	13
9.Ottawa	13
10.Caroline	12
11.Toronto	12
12.NY Islanders	10
13.New Jersey	9
14.Floride	8
15.Buffalo	8

Association de l'Ouest

Mj	Pts
a-1.St. Louis	16
a-2.Los Angeles	16
a-3.Vancouver	16
6.Chicago	15
7.Dallas	15
8.Colorado	13
9.Nashville	13
10.Minnesota	12
11.Calgary	12
12.San Jose	11
13.Phoenix	11
14.Anahiem	11
15.Edmonton	10

MARQUEURS DE LA LNH

RENDEMENT DU CANADIEN

Les marqueurs						
B	A	Pts	Pén.			
46. A. Kostitsyn	6	4	10	6		
14. T. Plekanec	5	5	10	6		
13. M. Cammalleri	3	4	7	6		
15. J. Halpern	3	4	7	5		
57. B. Pouliot	2	4	6	4		
76. P.K. Subban	0	6	6	12		
26. J. Gorges	1	4	5	8		
44. R. Hamrik	0	4	4	6		
32. T. Moen	2	1	3	20		
21. B. Gionta	1	2	3	4		
11. S. Gomez	1	2	3	4		
52. M. Darche	2	0	2	4		
40. M. Lapierre	1	1	2	16		
6. J. Spacsek	0	2	2	8		
17. D. Boyd	1	0	1	0		
45. A. Picard	1	0	1	0		
81. L. Eller	0	1	1	8		
75. H. Gill	0	1	1	9		
31. C. Price	0	1	1	0		
20. R. O'Byrne	0	0	0	4		
94. T. Pyatt	0	0	0	2		
79. A. Markov	0	0	0	0		
Les gardiens						
G	P	DP	DF	Ba	JB	Moy.
35. A. Auld	1	0	0	1	0	1,00
31. C. Price	6	4	1	0	27	1,44
Totaux (0)	7	4	1	0	28	1,232

LIGUE NORD-AMÉRICAIN

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Saint-Georges	10	8	2	0	0	49	29	16
Trois-Rivières	10	6	2	2	0	53	38	14
Saguenay	9	5	3	1	0	42	41	11
Sorel-Tracy	9	4	5	0	0	34	40	8
Theftford Mines	9	3	4	1	1	38	41	8
Sherbrooke	10	4	6	0	0	40	46	8
Rivière-du-Loup	9	3	6	0	0	26	47	6

Vendredi 5 novembre
 Sherbrooke à Sorel-Tracy, 20h00.
 Theftford Mines à Rivière-du-Loup, 20h30.
 Trois-Rivières à Saguenay, 20h30.

Samedi 6 novembre
 Sherbrooke à Saint-Georges-de-Beauce, 20h00.

Dimanche 7 novembre
 Saguenay à Theftford Mines, 16h00.
 Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 16h00.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Atlantique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Saint-Jean	19	15	3	0	1	85	50	31
Moncton	20	13	5	0	2	76	66	28
Acadie-Bathurst	20	13	7	0	0	60	54	26
I.P.-E.	19	10	8	0	1	55	59	21
Halifax	20	6	13	0	1	60	82	13
Cap-Breton	20	6	13	0	1	45	67	13

Section Est-Telus

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Québec	18	15	2	0	1	82	40	31
Lewiston	21	12	7	0	2	76	70	26
Victoriaville	22	12	9	0	1	87	70	25
Chicoutimi	20	7	9	2	2	46	56	18
Rimouski	21	9	12	0	0	73	85	18
Baie-Comeau	21	1	16	1	3	44	92	6

Section Ouest-Telus

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Drummondville	22	14	6	1	1	82	55	30
Montréal	17	11	3	2	1	70	55	25
Shawinigan	18	11	6	0	1	72	48	23
Val-d'Or	20	10	8	2	0	73	78	22
Gatineau	19	9	7	1	2	61	61	21
Rouyn-Noranda	19	4	13	1	1	37	96	10

Jeu 4 novembre
 Baie-Comeau 0 Drummondville 4
 Val-d'Or 2 Victoriaville 5

Vendredi 5 novembre
 Chicoutimi à Halifax, 19h00.
 Val-d'Or à Lewiston, 19h00.
 Shawinigan à I.P.-E., 19h00.
 Québec à Montréal, 19h05.
 Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30.
 Drummondville à Gatineau, 19h30.
 Rimouski à Rouyn-Noranda, 19h30.
 Cap-Breton à Saint-Jean, 19h30.

Samedi 6 novembre
 Baie-Comeau à Gatineau, 16h00.
 11.Toronto à Halifax, 19h00.
 Shawinigan à Halifax, 19h00.
 Val-d'Or à Lewiston, 19h00.
 Montréal à Québec, 19h00.
 Chicoutimi à Saint-Jean, 19h00.
 Rimouski à Rouyn-Noranda, 19h30.

Dimanche 7 novembre
 Baie-Comeau à Montréal, 15h05.
 Chicoutimi à Acadie-Bathurst, 16h00.
 Moncton au Cap-Breton, 16h00.
 Drummondville à Victoriaville, 16h00.

LIGUE MIDGET AAA

Section La COOP

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Collège Notre-Dame	17	13	3	1	0	78	52	27
Lévis	17	10	5	0	2	70	58	22
Trois-Rivières	17	9	7	1	0	62	61	19
Jonquière	16	5	7	1	3	45	67	14
Sém.Saint-François	17	3	13	0	1	30	66	7

Section Reebok

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
C.Antoine-Girouard	17	14	3	0	0	67	46	28
Lac-Saint-Louis	18	13	4	1	0	79	47	27
Magog	18	9	4	2	3	60	60	23
C.Charles-LeMoine	16	7	6	1	2	57	45	17
Châteauguay	18	6	8	2	2	58	72	16

Section C.C.M.

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Laval-Montréal	16	12	4	0	0	61	39	24
Saint-Eustache	16	9	6	0	1	60	59	19
C. Esther-Blondin	19	8	1	0	0	62	81	17
Gatineau	18	6	11	0	1	56	71	13
Amos	16	4	10	2	0	51	72	10

Vendredi 5 novembre
 Lac-Saint-Louis à Magog, 19h30.
 C.Esther-Blondin à Laval-Montréal, 19h30.
 Saint-Eustache à Lévis, 19h30.

Samedi 6 novembre
 Sém. Saint-François à C.Esther-Blondin, 13h30.
 Châteauguay à Jonquière, 14h00.
 Collège Notre-Dame à Saint-Eustache, 14h30.
 C.Charles-Lemoine à Lévis, 14h30.
 Amos à Gatineau, 19h00.

Dimanche 7 novembre
 Châteauguay à Jonquière, 13h00.
 Lac-Saint-Louis au C.Charles-Lemoine, 13h30.
 Amos à Gatineau, 13h30.
 Collège Notre-Dame au C.Antoine-Girouard, 14h00.
 Laval-Montréal à Trois-Rivières, 15h00.
 Magog au Sém. Saint-François, 15h30.

LIGUE JR AA ESTRIE/MAURICIE/RICHELIEU

Internet: junior.c.la
Vendredi 5 novembre
 21h30 Plessisville c. Richelieu
 20h30 St-Cyrille c. Windsor

LIGUE JUNIOR AAA

Section Sher-Wood

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	
Longueuil	16	13	3	0	0	86	51	26
Valleyfield	16	11	5	0	0	76	55	22
Lachine	18	9	9	0	0	64	72	18
Vaudreuil-Dorion	16	6	8	1	1	60	75	14
Kahnawake	17	1	16	0	0	46	103	2

Section S.W.D.

Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Terbonne	17	12	4	0			

L'espoir persiste chez les COUGARS

ALAIN GOUPIL
alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après être entrés en séries éliminatoires par la plus petite porte disponible, les Cougars du Collège Champlain vont tenter demain d'accéder au Bol d'or par la plus grande: celle derrière laquelle se trouvent actuellement les Cheetahs du Collège Vanier, les champions de la saison régulière au football collégial AAA.

Or, en sautant sur le terrain du stade Concordia, les Cougars (4-6) devront composer avec le fait que les Cheetahs (9-1) les ont d'abord vaincus à deux reprises cette saison et par des marges non négligeables de 41-27 et 51-24.

L'entraîneur Jean-François Joncas a donc dû rappeler à ses joueurs que lors du premier match disputé au Coulter Field, son équipe avait réussi à prendre les devants en début de rencontre.

« Je ne connais pas une équipe qui peut se permettre de nous prendre à la légère. »

Jusqu'à ce que le prodige quart des Cheetahs, Jérémie Doyon-Roch, décide de prendre les choses en main en effectuant trois passes de touché en plus d'en marquer un de ses propres jambes...

Autre fait inquiétant: Vanier s'amène en séries après s'être royalement vengés des Élans de F.X.-Garneau 53-0 la semaine dernière, à domicile.

Mais les Cheetahs, dit Jean-François Joncas, savent que les Cougars forment une bien meilleure équipe que ne l'indique leur fiche.

«En fait, je ne connais pas une équipe qui peut se permettre de nous prendre à la légère», disait-il en abordant les séries avec confiance.

Les Cougars ont participé à la finale du Bol d'or à trois reprises au cours des quatre dernières années. Et tout comme l'an dernier, le Bol d'or collégial AAA se tiendra au Coulter Field la semaine prochaine.

S'il existe encore un espoir pour les Cougars, il réside peut-être dans le fait que l'an dernier, les Cheetahs s'étaient inclinés 27-24 en demi-finale face aux Spartiates du Vieux-Montréal après avoir terminé en tête du circuit.

Le match commence à 13 h au stade de l'Université Concordia, à Montréal.

Le sens du détail des Volontaires

Ils s'entraînent sur gazon naturel en vue de la demi-finale

ALAIN GOUPIL
alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Minutieux, les Volontaires du Cégep de Sherbrooke? Disons que les champions en titre du Bol d'or collégial AA (division 1) n'ont rien laissé au hasard en vue de la demi-finale qui les opposera aux Géants de Saint-Jean, demain après-midi, en Montérégie.

Compte tenu de la semaine de relâche, l'équipe en a profité pour peaufiner au maximum sa stratégie afin d'éviter une surprise comme celle que les Géants leur ont imposée en les défaisant 20-15 en début de saison.

Depuis ce temps, les Géants n'ont subi qu'une seule défaite (face à Lévis-Lauzon) pour terminer en tête du circuit.

En plus d'ajouter quelques séances vidéo à leur routine habituelle, les Volontaires ont poussé leur préparation jusqu'à s'entraîner sur du gazon naturel afin de reproduire le plus fidèlement possible les conditions dans lesquelles ils joueront à Saint-Jean.

«En séries éliminatoires, c'est souvent sur des détails



Clovis Langlois-Boucher, responsable des unités spéciales des Volontaires, a fait travailler les petits détails qui font la différence en séries.

que les matchs se gagnent, explique Clovis Langlois-Boucher, le responsable des unités spéciales. C'est pour ça qu'on met beaucoup d'emphase cette semaine sur ce qui peut faire la différence.»

Pour ce faire, les Volontaires ont demandé et obtenu du Vert & Or de pouvoir s'entraî-

ner au stade de l'Université de Sherbrooke où, en plus du gazon naturel, ils ont pu se familiariser avec le fait de jouer sous les projecteurs.

«Cela va surtout aider nos receveurs, nos porteurs de ballon et nos demis défensifs à mieux sentir leurs tracés», a indiqué le quart-arrière Gaël Bernard-

Perron, pressenti pour diriger l'attaque des Volontaires face aux Géants.

De son côté, Clovis Langlois-Boucher croit que les unités spéciales auront un rôle majeur à jouer contre les Géants puisque ceux-ci comptent dans leurs rangs un dénommé Sébastien Blanchard, qui a inscrit à lui seul les 20 points de son équipe lors du dernier match entre les deux formations.

«C'est vrai que c'est un joueur extraordinaire. Il peut à la fois botter, recevoir les bottés, en plus de jouer comme receveur de passes, rappelle-t-il. Mais il faut dire que nous avons aussi beaucoup progressé depuis notre match contre eux», précise Langlois-Boucher, en pensant aux succès qu'ont connus ses deux botteurs, Mathieu Hébert (bottés de dégagement et d'envoi) et Vincent Tremblay (précision).

«Depuis quatre ou cinq matchs, nos unités spéciales ont bien joué leur rôle, se réjouit Langlois-Boucher, celui de positionner le ballon là où c'est le plus avantageux pour l'équipe.»

Un match vu au ralenti

André Proulx, arbitre en chef de LCF, revient là où tout a commencé

PIERRE TURGEON
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les entraîneurs n'ont pas eu à discuter le travail des officiels sur le terrain, samedi dernier, pas plus qu'on a entendu de mauvais commentaires sur les arbitres dans les gradins. Peut-être un seul, m'a-t-on raconté, lorsqu'un joueur des Condors s'est plaint d'être retenu et que l'arbitre du match l'a simplement retourné en lui demandant de cesser de se plaindre et de jouer au football.

Il faut dire, que l'officiel en question, le Drummondvillois André Proulx est l'arbitre en chef dans la Ligue canadienne de football. Une fois par année, il s'offre un petit plaisir en revenant arbitrer un match mineur avec ses amis. Cette année, il a fait le match collégial opposant les Volontaires aux Condors de Beauce-Appalaches samedi dernier au parc Sylvie-Daigle.

Juste par sa gestuelle, on comprenait qu'il n'y avait aucune hésitation dans ses décisions, ni place à discussion. C'était lui le maître à bord. Samedi, tout le monde le respectait.

«Comme arbitre, j'ai fait mes débuts en Estrie avec Michel Bérard il y a une trentaine d'années et nous sommes toujours demeurés de bons amis, expliquait-il peu de temps avant d'entrer sur le terrain du parc Sylvie-Daigle.

Je suis ici pour arbitrer avec des amis. J'arbitre pour le plaisir d'être sur le terrain et c'est encore plus plaisant lorsqu'on peut le faire avec des amis.»

Pourtant, la différence est énorme entre le football de la Ligue canadienne et celui du collégial AA. «Un jeu au football demeure toujours un jeu. La différence se trouve dans la vitesse d'exécution. Maintenant, dans la Ligue canadienne, on a les reprises vidéo, mais l'action se déroule rapidement et l'arbitre doit être en mesure de rendre sa décision immédiatement. Disons qu'aujourd'hui, je verrai le jeu un peu comme au ralenti.»

Un stage de formation

Pour les officiels qui l'accompagnaient sur le terrain, il s'agissait aussi d'une belle occasion de vivre un bon stage de formation. «J'essaie de leur apporter des choses qu'ils ne sont pas habitués de voir parce qu'il y a des points que nous faisons différemment dans la Ligue canadienne.»

«Nous en Estrie, nous sommes choyés pour la qualité de nos arbitres, mais ce n'est pas comme cela dans toutes les régions. Ah! si on pouvait avoir les moyens de se payer des arbitres de la LCF qui nous accompagneraient dans nos matchs à l'extérieur...» soulignaient certains après la rencontre.



Juste par sa gestuelle, l'arbitre André Proulx exprimait qu'il n'y avait aucune hésitation dans ses décisions.

Nouvelles sanctions contre les Gaiters et les Carabins

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Ligue de football universitaire du Québec a imposé de nouvelles sanctions aux Gaiters de l'Université Bishop's et aux Carabins de l'Université de Montréal à la suite de la mêlée générale survenue lors du match de samedi dernier au CEPsum de Montréal.

D'abord, les Carabins devront payer une amende de 500 \$ pour avoir quitté les lignes de côté et initié la mêlée, a indiqué le commissaire de la LFUQ, Tom Allen.

D'autre part, l'entraîneur-adjoint des Carabins Pat Gregory ainsi que le joueur de ligne offensive Simon Légaré écopent



Tom Allen

ARCHIVES, LA TRIBUNE

chacun d'une suspension d'un match pour le rôle qu'ils ont joué durant la mêlée survenue à la fin de la première demie.

Du côté des Gaiters, le centre-arrière Pierre-Luc Campagne écope d'une suspension d'un match pour son comportement durant l'échauffourée, tandis que son coéquipier, l'ailier défensif Élie Ngoyi (déjà suspendu pour le match de demain) écope d'un autre match de suspension pour avoir donné de la casque à l'endroit de Pat Gregory.

«Après avoir visionné de façon attentive les images de la mêlée, nous avons été en mesure d'identifier d'autres gestes qui méritaient d'être sanctionnés», a expliqué le commissaire Allen. «Ces nouvelles sanctions

prendront effet la saison prochaine lors du premier match entre les Carabins et les Gaiters, a précisé Tom Allen. Et si le calendrier 2011 prévoit que les deux équipes doivent s'affronter deux fois, les sanctions s'appliqueront au premier match», a-t-il précisé.

Les Carabins et les Gaiters sont présentement impliqués dans les séries éliminatoires qui commencent demain dans la LFUQ. Les Carabins recevront le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke, alors que les Gaiters se rendront au PEPS de l'Université Laval pour y affronter le Rouge et Or.

Deux joueurs des Carabins ont déjà été exclus de la rencontre de demain pour avoir été

expulsés lors du match de samedi dernier. Il s'agit du receveur Farnk Bruno et du joueur de ligne défensive Garlins Duclervil.

Tolérance zéro

Dans la foulée de ces événements et à la veille du début des séries, Football-Québec a fait parvenir hier à tous les entraîneurs de football de la Fédération une mise en garde contre «tout comportement violent ou jugé excessif».

«Les passions que soulève la pratique du football et la fatigue qu'apportent des mois d'efforts doivent être prises en compte dans vos planifications, indique la missive aux entraîneurs-chefs. Certains vivront l'extase de la victoire, les autres, bien certainement, l'amertume de la défaite. L'un ou l'autre des scénarios doit être envisagé et méticuleusement préparé. Ce mandat vous revient.

«Le football est une discipline sportive et nous devons bien comprendre le sens de ces mots», conclut la lettre.

Duel en bleu, en vert et en roux



RÉMI ABOUSSOUAN

Collaboration spéciale

Chronique

Bien malin celui qui aurait pu prédire, il y a trois semaines, que le Vert & Or allait connaître une aussi splendide fin de saison pour s'emparer du troisième rang, pendant que les Gaiters allaient s'effondrer de manière aussi dramatique pour glisser jusqu'à la quatrième position. Mais voilà qui est chose faite, et cette fin de semaine, on aura droit à des demi-finales Montréal/Sherbrooke et Laval/Bishop's. Dans un cas comme dans l'autre, il s'agit d'équipes qui ne se sont affrontées qu'une seule fois cette saison. Et dans un cas comme dans l'autre, on se souvient très bien ce qui s'était produit lors de l'affrontement en question.

Remettre les pendules à l'heure

Le 2 septembre, lors du tout premier match de la saison, les Carabins voguaient tranquillement vers une victoire facile contre le Vert & Or. Avant la fin du premier quart, c'était 21-0 en faveur des Bleus, et les 5100 spectateurs présents au CEPsum étaient en liesse. Rien ne semblait fonctionner pour les visiteurs, jusqu'à ce que le demi-défensif Patrick Chénard (Sherbrooke) n'intercepte le quart Alexandre Nadeau-Piuzé (Montréal), avec un peu plus de cinq minutes à faire au deuxième quart. Sur le jeu suivant, son vis-à-vis Jean-Philippe Shoiry rejoignait le receveur Simon Charbonneau-

Campeau pour un touché de 50 verges qui réduisait l'écart à 21-10.

Mais c'est au quatrième quart que le vent a tourné... deux fois. En l'espace de six minutes, Jean-Christophe Beaulieu et Alexandre Poirier inscrivaient deux touchés pour les Sherbrookoïses, puis le botteur William Dion réussissait un placement sur 39 verges. Du coup, les Verts prenaient les devants pour la première fois, avec une avance de 27-24. En plus, les Carabins ne faisaient plus rien, offensivement, depuis le début de la deuxième demie. Les mêmes 5100 spectateurs qui criaient haut et fort «Allez les Bleus» depuis le début de la rencontre se faisaient d'un coup beaucoup plus discrets... avant de retrouver la foi deux minutes et demie plus tard. Le porteur de bleu vêtu Vincent Pelletier-Bouchard couronnait une convaincante série offensive par un touché de deux verges qui redonnait l'avance aux Carabins, alors qu'il ne restait que 130 secondes à faire. Une avance qu'ils ne comptaient pas laisser aller de nouveau. Et la rencontre s'est terminée par la marque de 33-29 Carabins.

L'UdeS a quitté le terrain ce soir-là avec l'impression que la meilleure équipe sur le terrain n'avait pas remporté le match. Ça tombe bien, les ouailles d'André Bolduc auront l'occasion, demain, de prouver qu'ils avaient raison. Dans un duel de passeurs roux, on a bien hâte de voir qui de Jean-Philippe Shoiry ou Alexandre Nadeau-Piuzé aura le dessus. Shoiry vient de connaître une excellente fin de saison, tandis que Nadeau-Piuzé a souvent offert des performances inconstantes. Ils ont fini aux



ARCHIVES, LA PRESSE

Vert & Or et Carabins n'en sont venus aux prises qu'une fois cette saison, lors du tout premier match, gagné 33-29 par les Bleus.

deux premiers rangs québécois pour le nombre de verges aériennes par match, mais on retient surtout le ratio passes de touché/interceptions. Le Vert & Roux a eu le dessus à ce niveau, avec 14 passes de touché et 7 interceptions, contre 8/9, pour le Bleu & Roux. Voilà qui pourrait faire une différence, demain. Tout comme le fait que le receveur étoile Frank Bruno et le plaqueur défensif partant Garlins Duclervil vont rater la rencontre, à la suite des disgracieux événements survenus lors du match Carabins/Gaiters, la semaine dernière.

L'autre facteur qui pourrait faire pencher la balance en faveur des Sherbrookoïses, c'est le momentum. Les Verts ont remporté leurs trois dernières rencontres pour sauver leur saison, tandis que les Bleus n'ont fait que profiter de la déconfiture des Gaiters pour s'accrocher au deuxième rang. Si le hasard avait voulu que

les Carabins aient affronté deux fois le Rouge et Or durant la saison et que le Vert & Or n'ait affronté qu'une fois les champions en titre, parions que cette demi-finale serait présentée à Sherbrooke et pas à Montréal.

Autopsie d'un massacre

Le 17 octobre dernier, les Gaiters se pointaient au PEPS de l'Université Laval gonflés à bloc, pour ce qui devait être le match de championnat de la LFUQ. Mais on a vite compris que les Mauves n'étaient absolument pas de taille face à la machine lavalloise. La statistique la plus frappante pour parler de cette dégelée, c'est de noter que le Rouge et Or a inscrit plus de points qu'il n'a accordé de verges à l'adversaire! Ils ont marqué 62 points, tandis que les Gaiters n'ont amassé que 51 verges à l'attaque. Ni l'offensive, ni la défensive, ni les unités spéciales

des Mauves n'ont fait le poids, dans cette rencontre qui s'est soldée par la sympathique marque de 62-0. Et depuis, les hommes de Leroy Blugh ne sont plus l'ombre de la formation qu'ils étaient au cours des six premiers matchs de la saison. Ils se sont effondrés de telle manière qu'après avoir rêvé du tout premier rang, ils se retrouvent finalement au quatrième échelon. De fait, les Gaiters doivent donc retourner au PEPS pour la demi-finale québécoise.

Une étape que le Rouge et Or a l'habitude de traverser avec une facilité assez déconcertante. Depuis 2003, les hommes de Glen Constantin ont eu le dessus 323 à 58 en sept demi-finales. Vous aurez compris qu'il s'agit-là uniquement de victoires.

Est-ce que les Mauves peuvent créer la surprise de la décennie et éliminer le Rouge et Or, demain? Si on avait ingéré une quantité inimaginable de whisky bon marché et qu'on n'avait pas réellement compris la question, on répondrait peut-être oui. On préfère vous donner les statistiques des Gaiters depuis leur passage au PEPS et vous laissez répondre.

Trois matchs joués. Trois défaites. Pointage combiné de 148 à 18. En faveur de l'adversaire, bien sûr. 217 verges d'attaque totale, contre 1360 verges accordées.

Ajoutez le fait que l'ailier défensif étoile Élie Ngoyi va rater la rencontre en raison d'une suspension, et que le quart Jesse Andrews pourrait bien passer son tour lui aussi. Je crois que vous avez votre réponse. Et entre vous et moi, est-ce que Ngoyi et Andrews auraient réellement fait une différence?

Pacioretty en rajoute

« Le CH a suffisamment de joueurs de troisième ou quatrième trio »

MARC ANTOINE GODIN

BUFFALO — Si Max Pacioretty souhaite passer toute la saison avec les Bulldogs de Hamilton, comme il l'a lancé à RDS mercredi, il prend les bons moyens.

L'attaquant américain en a remis lors d'un entretien à la station de radio Team 990, hier matin, à la veille du passage des Bulldogs pour un match au Centre Bell. Il a critiqué de manière à peine voilée l'entraîneur Jacques Martin, mais a aussi invoqué son développement pour dire qu'il préfère jouer sur un premier trio dans la Ligue américaine que sur un quatrième dans la LNH.

« J'ai entendu parler des problèmes du trio de Gomez et Gionta et si le Canadien pense que je pourrais remplir un rôle à leurs côtés, ce serait formidable », a confié Pacioretty.

« Mais s'il ne s'agit pas de ce genre de situation, je ne ressens pas le besoin d'être à Montréal. Le Canadien a suffisamment de joueurs de troisième ou quatrième trio.

« Si je comble un besoin au sein des deux premiers tríos, ce serait la meilleure chose pour mon développement. Il faut juste que ce ne soit pas la fin du monde si je commets des erreurs. Que je ne sois pas immédiatement relégué au quatrième trio.

« J'aimerais avoir l'opportunité de rester sur mon trio et que l'entraîneur démontre un peu

de confiance en moi, a ajouté Pacioretty. Mais si je suis pour jouer sur l'un des deux derniers tríos, aussi bien être à Hamilton. »

Cet argumentaire trouvera peu de sympathisants dans le vestiaire du Canadien.

« C'est facile d'arriver au sommet de la montagne, mais c'est plus difficile d'y rester », a lancé Mathieu



MAX PACIORETTY

Darche, un vétéran qui se bat bec et ongles pour maintenir son poste dans la LNH.

« Un joueur peut se retrouver sur un quatrième trio, mais doit apprendre que les décisions ne sont pas toujours prises juste en fonction de lui. »

Pacioretty a démontré des signes encourageants à Hamilton avec trois buts et 12 passes en 10 rencontres.

« En 10 matchs, je ne pense pas m'être jamais développé autant, a affirmé Pacioretty à Team 990. (Randy Cunneyworth et Randy Ladouceur) me laissent jouer le style que j'ai toujours pratiqué. Dans le détour, les entraîneurs vont me dire ce que je fais de bien et ce que je peux faire mieux. C'est ce qui va aider ma confiance.

« C'est mieux que de faire une erreur et d'être cloué au banc ou encore rétrogradé sur le quatrième trio. »

Pacioretty a souvent répété, sans jamais nommer Jacques Martin, que les méthodes punitives de ce dernier ne l'avaient pas aidé.

Il a également tracé un parallèle avec le prédécesseur de Martin, Guy Carbonneau.

« Après mon premier rappel, Carbo m'avait donné toute la confiance au monde. Il m'avait placé en situation où je pouvais connaître du succès. J'en ai eu, et lorsque je n'en avais pas, il ne me punissait pas, il entretenait ma confiance et m'utilisait quand même passablement.

« L'an passé, j'en ai arraché, car la situation était complètement différente. »

De tels propos n'ont impressionné personne dans l'entourage du Canadien.

« Ça ne vaut pas la peine de dire des choses de la sorte, estime Josh Gorges. Il ne faut jamais se brûler des ponts. Au cours d'une carrière, on ne sait jamais qui l'on va retrouver sur son chemin... »

La chance aux jeunes

L'ailier de 21 ans est un homme intelligent, déterminé à s'améliorer et à maintenir un bon niveau de confiance. Mais c'est à se demander quelle mouche l'a piqué pour qu'il y aille de tels commentaires.

En tout cas, ça en prendra plus pour ébranler Jacques Martin, qui se défend bien d'avoir puni Pacioretty pour ses erreurs, l'an dernier. Il lui a d'ailleurs octroyé un temps de glace (12:42) supérieur à celui dont a bénéficié Maxim Lapierre.

« C'est à l'entraîneur de décider où le joueur a besoin d'évoluer, a insisté Martin. Qu'il joue sur le premier ou le quatrième trio, tout joueur apporte sa contribution à un match. Mais souvent, les joueurs ne commencent pas sur l'un des deux premiers tríos. Ils méritent d'abord la chance de se retrouver là. »

Mathieu Darche a tenu un discours semblable.

« J'ai joué avec plusieurs organisations et le Canadien n'est pas différent des autres pour ce qui est de donner la chance aux jeunes », a dit le Québécois. (La Presse)

Gill et Gorges SÉPARÉS

MARC ANTOINE GODIN

BUFFALO — Les deux défaites consécutives et les nombreuses déficiences observées à Columbus n'ont pas seulement incité Jacques Martin à modifier ses tríos (voir texte page 47). Certains comparés de longue date à la ligne bleue ont aussi été séparés.

La paire composée de Hal Gill et Josh Gorges, tellement fiable lors des dernières séries éliminatoires, a été séparée afin que Gorges puisse se retrouver à la droite d'Andrei Markov.

Gill, pour sa part, a été jumelé à P.K. Subban.

« Si Josh (Gorges) ne veut plus jouer avec moi, je ne peux rien y faire », a ironisé Gill, le gentil géant.

On a senti une pointe de déception dans la voix de Gill, mais il faut reconnaître que Gorges et lui n'ont pas été à leur mieux lors des derniers matchs. S'il y a un bon moment pour tenter de nouvelles expériences, c'est probablement maintenant.

« C'est vrai qu'il y a eu les séries, mais en saison régulière, l'an passé, Gill et Gorges n'ont pas toujours été ensemble », a rappelé Jacques Martin.

« C'est bien de brasser la cage même s'il ne s'agit que de deux revers consécutifs. »

« À certains moments, ces combinaisons peuvent faire sortir le meilleur de tout le monde et nous être profitables.

« On amène donc Gorges, un gars d'expérience, pour jouer avec Markov. Quant à Subban, il a joué son meilleur hockey quand il était jumelé à Alexandre Picard et qu'il n'était pas confronté aux deux meilleurs tríos adverses... »

Il n'y a donc que la paire tchèque formée de Roman Hamrlik et Jaroslav Spacek qui soit demeurée intacte.

Malgré la pression qui s'est accentuée sur lui lors des derniers jours, Spacek aura une autre chance de se faire valoir face aux Sabres de Buffalo, son ancienne équipe.

Des Sabres qui, devons-nous le rappeler, n'ont toujours pas gagné devant leurs partisans et qui risquent d'avoir le couteau entre les dents face au Tricolore.

« C'est bien de brasser la cage même s'il ne s'agit que de deux revers consécutifs », a résumé Gorges à propos des nouveaux duos en défense.

« Car ces deux matchs, on ne les accepte pas. » (La Presse)

Pominville complètement remis

FRANÇOIS GAGNON

BUFFALO — Après avoir passé avec succès tous les tests médicaux, Jason Pominville vient de réussir le test ultime confirmant qu'il est bel et bien remis de la commotion cérébrale subie le 11 octobre dernier et qu'il n'affiche plus de séquelles: au lendemain de son premier match, il s'est réveillé en pleine forme.

« Je n'étais pas trop inquiet. Je me disais que si les médecins m'avaient donné le feu vert c'est parce que tous les risques étaient écartés. Mais c'est bien de ne pas avoir d'étourdissements ou de maux de tête même si j'ai joué hier », a mentionné Pominville.

Les seuls maux de tête qui affligent le patineur de Repentigny sont ceux reliés aux piètres performances de son équipe en ce début de saison.

« On vient d'avoir un bon entraînement et il faudra trouver une façon de rebondir dès demain. Montréal est en ville, l'occasion ne peut être mieux



ARCHIVES, L'APRESSE

Jason Pominville

choisie », a ajouté Pominville.

S'il est toujours en quête d'un premier point en quatre matchs cette année, Pominville revendique 22 points, dont quatre buts, en 34 matchs contre le Tricolore.

Une frousse

S'il peut maintenant se concentrer sur la relance de son équipe, Jason Pominville assure avoir vécu des heures difficiles après avoir repris conscience étendu sur une civière le 11 octobre dernier.

« J'ai eu peur », a candidement admis le rapide patineur.

« J'ai perdu la carte pendant près de deux minutes. Quand je me suis réveillé, il y avait des médecins autour de moi et j'étais sur la civière. Ils m'ont posé des questions et je savais où nous étions, contre qui on jouait, qui avait marqué les buts. Je pouvais bouger les doigts et les pieds. Ça m'a rassuré », racontait Pominville après l'entraînement des Sabres hier.

Son épouse, témoin de la mise en échec par derrière de Niklas Hjalmarsson des Blackhawks de Chicago, l'était moins. Elle s'est d'ailleurs précipitée vers le vestiaire où elle est arrivée en même temps que son mari.

Parce que les médecins ont roulé la civière vers le vestiaire

plutôt qu'en direction de l'ambulance qui était prête à quitter pour l'hôpital, elle a été rassurée à son tour.

Une fois à la maison, le Québécois a suivi les ordres des médecins à la lettre: pas de télé, par d'ordinateur, pas de communications par téléphone cellulaire et du repos. Beaucoup de repos, dans la noirceur.

« J'ai respecté les consignes et je me suis rapidement senti mieux. J'ai échoué un premier test, ce qui a retardé mon retour, mais là, je peux dire que je suis complètement remis. »

Pominville a attendu avant de revoir la scène. Mais il l'a revue. Et s'il aurait préféré voir une suspension plus sévère à l'endroit de son assaillant, avec qui il n'a pas parlé, il n'a pas l'intention de partir en croisade pour autant. « J'imagine que les suspensions ne sont jamais assez sévères aux yeux des victimes. Mais bon. Je ne serais pas revenu plus vite au jeu s'il avait eu trois ou cinq matchs au lieu de deux. » (La Presse)

Autre tour de force du Fonds du sport

L'organisme sherbrookoise profite de son coquetel pour honorer Marcel Toulouse

PIERRE TURGEON
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Fonds du sport et du loisir sherbrookoise a réalisé un autre tour de force hier soir lorsque son coquetel annuel lui a permis d'ajouter dans ses coffres la somme de 26 000 \$, mais son véritable exploit pour la dernière année aura été de venir en aide à 344 jeunes défavorisés.

Grâce aux contributions recueillies, ces jeunes ont été en mesure de participer à leurs activités favorites en sport ou en loisir. «Sans cette aide, ces jeunes auraient dû se contenter du rôle de spectateur, a fait remarquer Éric Bergeron, le président de l'organisme sherbrookoise, s'adressant aux convives. Votre contribution leur a permis d'investir dans leur confiance et dans leur sentiment d'accomplissement.»

Bernard Sévigny, qui assistait au coquetel pour la première fois en tant que maire, a parlé de l'importance du Fonds du sport et du loisir sherbrookoise et il n'a pas hésité à puiser dans ses souvenirs personnels pour le faire.

«J'ai toujours adoré le hockey que je pratique encore à toutes les semaines. Chez nous, nous vivions à 15, mes parents et 13 enfants, dans un six et demi et je devais me contenter de jouer au



Tout en rappelant l'aide qu'il a apportée à 344 jeunes sherbrookoises en 2010, le Fonds du sport et du loisir et son président Éric Bergeron (à gauche) ont rendu hommage hier soir à Marcel Toulouse, le président du Club de boxe de Sherbrooke.

hockey en bottes et dans la rue. Un jour, quand j'ai eu 12 ans, un frère aîné est rentré à la maison avec deux paires de patins usagés qu'il venait d'acheter, une pour moi et l'autre pour mon jumeau. J'ai pu commencer à jouer au hockey, mais s'il y

avait eu un fonds du sport et du loisir, j'aurais réalisé mon rêve plus tôt et j'aurais pu le faire avec mes amis», a-t-il noté.

Depuis sa création, il y a 13 ans, le Fonds du sport et du loisir sherbrookoise a été en mesure de donner un coup de pou-

ce à 2855 jeunes défavorisés en payant les frais d'inscription à leur activité sportive ou de loisir. Au total, il a versé plus d'un quart de million de dollars. Grâce à la participation bénévole et à l'implication des services récréatifs et communautaires,

le Fonds sherbrookoise peut remettre directement aux jeunes 100 pour cent de ses profits, a fait remarquer le président.

«**Votre contribution leur a permis d'investir dans leur confiance et dans leur sentiment d'accomplissement.**»

Hommage à Marcel Toulouse

À l'occasion de ce 13^e coquetel, les Fonds du sport a rendu hommage à Marcel Toulouse, le président du Club de boxe de Sherbrooke qui, il y a 35 ans, jetait les bases du club sherbrookoise qui a produit de nombreux champions canadiens, dont les Marc Fabi, Robert Guimond, François Cabana, José Grandbois, Stéphane Monast et Hélène Larivière.

En plus de continuer à s'intéresser aux jeunes et à la boxe olympique, Marcel Toulouse mène aussi un autre dossier qui lui tient à cœur: celui pour que l'édifice d'Expo-Sherbrooke conserve ses fonctions sportives. «On manque de locaux à Sherbrooke et plusieurs organismes, dont le Club de boxe, pourraient en tirer profit», soulignait Marcel Toulouse en entrevue.

Des changements et un rappel à l'ordre

MARC ANTOINE GODIN

BUFFALO — La victoire obtenue à l'arraché, vendredi soir dernier à Long Island, avait mis la table. Puis, ont suivi deux revers consécutifs, dont un blanchissage à Columbus.

En l'espace de quelques jours, le brillant début de saison du Canadien avait perdu de son lustre.

«Parfois quand tu as du succès, la nature humaine peut te rendre complaisant, a expliqué Josh Gorges. Tu peux te mettre à tourner les coins ronds, à essayer des choses que tu n'essaierais pas en temps normal. Comme si, dans la victoire, personne ne s'aperçoit ou ne s'inquiète de ces jeux que tu mets à l'essai.

«Mais bien vite, tu te rends compte que le succès de l'équipe, comme le succès individuel, réside dans le fait de garder notre

jeu intelligent.

«C'est à ce genre de jeu d'ensemble que l'on doit revenir. De toute façon, c'est lorsqu'on adopte un jeu collectif que chacun de nous a plus de succès.»

Si les hommes de Jacques Martin s'étaient laissés glisser en dehors du système de jeu, l'entraîneur les a sortis de leur zone de confort, hier à l'entraînement.

Martin a procédé à une série de changements à sa formation qui n'ont probablement pas plu à tout le monde. Mais qui, selon toute vraisemblance, seront mis en application pour le match de ce soir à Buffalo.

Kostitsyn et Eller à l'avant-plan

Martin n'a pas séparé les vétérans Scott Gomez et Brian Gionta, qui sont tous deux pris dans une fâcheuse léthargie. Il a plutôt choisi de démanteler son premier trio afin de flanquer Andrei Kostitsyn à leurs côtés.

«Kostitsyn n'est pas la solution; la solution vient des deux joueurs

en panne eux-mêmes», a martelé l'entraîneur.

À l'aile gauche de Michael Cammalleri et Tomas Plekanec, c'est Lars Eller qui a pris la place de Kostitsyn — une combinaison que l'on avait vue en troisième période du match de mardi à Columbus.

«On a cassé ce trio-là parce que le trio de Jeff Halpern est notre meilleur depuis trois matchs et que les autres n'ont pas produit», a justifié Martin.

Il sera intéressant de voir comment réagira Kostitsyn, un joueur qui a toujours préféré la stabilité au changement.

Eller, lui, se réjouit qu'en dépit d'une fiche d'un seul point en 12 matchs, l'entraîneur n'ait pas hésité à lui faire confiance.

«Ça doit signifier que je fais quelque chose de bien et que l'entraîneur l'a identifié, a reconnu la recrue de 21 ans.

«Les points sont une chose, mais les chances de marquer et celles que tu concèdes à l'adversaire sont aussi des données

importantes. Est-ce que tu fais les petites choses correctement? Est-ce que tu évites le banc des pénalités?»

«C'est sûr qu'en bout de ligne, on en revient aux buts et aux mentions d'aide, mais ces choses-là découlent de tout ce que tu as fait de bien auparavant.»

Jacques Martin n'a pas pris de détour pour indiquer ce qu'il attendait de son jeune attaquant.

«Eller a travaillé et il a joué nord-sud, ce qui est important pour lui, a expliqué Martin. S'il veut rester sur ce trio-là, il doit continuer de la sorte. S'il change, il va redescendre.»

Michael Cammalleri a salué l'arrivée d'Eller sur son trio en vantant ses aptitudes à aller au filet et à exercer de la pression en échec avant. «Sa présence près du but est quelque chose dont on a besoin», a dit Cammalleri.

Cette absence d'attaquants au filet, que ce soit à forces égales ou en avantage numérique, contribue à expliquer les récents déboires offensifs du Tricolore.

C'est donc dans le même esprit que les unités d'avantage numérique ont subi quelques modifications.

Sur la première unité, Andrei Kostitsyn et Brian Gionta auront le mandat de rester près du gardien adverse. Sur la seconde, Mathieu Darche alternera avec Benoit Pouliot avec le même objectif.

Mais plus frappant encore est le remplacement de P.K. Subban à la pointe par... Michael Cammalleri.

Le franc-tireur de 28 ans connaît certaines difficultés par les temps qui courent à toucher le filet, mais Jacques Martin l'a placé à la pointe aux côtés d'Andrei Markov.

«Je me souviens d'avoir joué quelques matchs à la pointe en avantage numérique, mais ça fait vraiment longtemps», a confié Cammalleri, qui reconnaît que l'attaque à cinq a besoin d'une étincelle.

Viendra-t-elle de cette nouvelle formule? (La Presse)





C'est ton style, c'est ton prix
Meubles Ashley embellit ta vie!



SUPER VENTE GRANDE OUVERTURE



797\$

Sectionnel DURAPELLA®
disponible en 5 couleurs

NOUS PAYONS
L'ÉQUIVALENT DES

SUR TOUT
EN MAGASIN



NE PAYEZ PAS 2010
VOTRE ACHAT EN

NE PAYEZ PAS 2011
VOTRE ACHAT EN

PAYEZ VOTRE ACHAT
SEULEMENT EN

2012*

ASHLEY dessine, fabrique, distribue
pour que vous puissiez bénéficier des prix Ashley Direct



C'est ton style, c'est ton prix
Meubles Ashley embellit ta vie!

3970 Boulevard Josaphat-Rancourt
Sherbrooke

(819) 791-0908

1959 F.X. Sabourin (Via autoroute 30)
3615 Autoroute 440 Ouest
400 Rue Lamontagne

St-Hubert (450) 462-0040
Laval (450) 681-6888
St-Jérôme (450) 431-4145

Lundi et mardi
9:30 h - 18 h
Mercredi au vendredi
9:30 h - 21 h
Samedi et dimanche
9:30 h - 17 h

*Un montant équivalent aux taxes de vente et aux frais de livraison doit être payé au moment de l'achat. Aucun paiement ni intérêt exigés avant janvier 2012. Si le financement est non payé en entier à la date d'échéance, celui-ci est converti au mode remboursement par versements égaux et consécutifs à un taux établi selon le plan de financement offert par le marchand sans jamais excéder 19,9%. Non applicable sur les achats antérieurs et les articles démarqués. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. CONSULTEZ VOTRE MAGASIN POUR LES DÉTAILS.

Le motif de certains imprimés, certains articles et l'inventaire peuvent varier d'un magasin à l'autre. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette annonce, des erreurs peuvent s'y être glissées relativement aux prix et aux descriptions. Nous nous réservons le droit d'apporter les correctifs à de telles erreurs. Les prix sont valides pour un temps limité seulement. Les magasins Ashley sont des entreprises indépendantes. Les produits en magasin peuvent différer de ceux apparaissant sur les photos. Les produits affichés dans cette annonce peuvent ne pas être en montre dans tous les magasins. © 2010 Meubles Ashley Homestore. Valide du 4 au 17 novembre 2010.

MMMC Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Meubles Ashley. Offre de base: 1 mile de récompense AIR MILES par tranche de 50\$ d'achat.